

# BOTANEO INDOOR GARDEN EYLO

---



## User Manual

Čeština

Română

Polski

Slovenčina

Deutsch

Slovenščina

Magyar

Български

English

Sunnysoft s.r.o.

# DOMÁCÍ ZAHRÁDKA BOTANEO EYLO

---



## Uživatelská příručka

Před použitím produktu si tento návod pečlivě přečtěte a uschovejte ho.

## Obsah

|           |                                                     |           |
|-----------|-----------------------------------------------------|-----------|
| <b>1</b>  | <b>Návod k použití</b>                              | <b>3</b>  |
| <b>2</b>  | <b>Váš výrobek</b>                                  | <b>5</b>  |
| 2.1       | Obsah krabice . . . . .                             | 5         |
| 2.2       | Specifikace . . . . .                               | 6         |
| <b>3</b>  | <b>Kam domácí zahrádku umístit?</b>                 | <b>6</b>  |
| <b>4</b>  | <b>Sestavení různých prvků</b>                      | <b>7</b>  |
| <b>5</b>  | <b>Jak naplnit vodní nádrž?</b>                     | <b>8</b>  |
| 5.1       | Kdy přidat vodu? . . . . .                          | 8         |
| <b>6</b>  | <b>Použití</b>                                      | <b>9</b>  |
| 6.1       | Připojení . . . . .                                 | 9         |
| 6.2       | Světelný časovač . . . . .                          | 9         |
| 6.3       | Nastavte výšku světla . . . . .                     | 9         |
| 6.4       | Péče o domácí zahrádku . . . . .                    | 10        |
| 6.4.1     | Kdy Lingot® vyměnit? . . . . .                      | 10        |
| 6.4.2     | Mohu používat vlastní semena a/nebo půdu? . . . . . | 10        |
| <b>7</b>  | <b>Údržba a čištění</b>                             | <b>11</b> |
| 7.1       | Výměna zavlažovacích knotů . . . . .                | 11        |
| 7.2       | Čištění . . . . .                                   | 11        |
| <b>8</b>  | <b>Uchovávání</b>                                   | <b>12</b> |
| <b>9</b>  | <b>Řešení problémů</b>                              | <b>12</b> |
| <b>10</b> | <b>Prohlášení o shodě</b>                           | <b>14</b> |
| <b>11</b> | <b>Ochrana životního prostředí</b>                  | <b>15</b> |

## 1. Návod k použití

**Před prvním použitím výrobku si prosím pečlivě přečtete tyto bezpečnostní pokyny a uschovejte je pro další použití.**

- Domácí zahrádka je určena pouze pro vnitřní a domácí použití.
- Domácí zahrádku používejte pouze pro její zamýšlené použití, které je popsáno v této příručce. Nepoužívejte příslušenství, které výrobce nedoporučuje.
- Nepoužívejte na vlhkých místech, např. v nedostatečně provzdušněné koupelně, sklepu, v blízkosti otevřených oken (zejména u moře) nebo venku.
- Uchovávejte mimo dosah horkých povrchů.
- Použití tohoto zařízení není zamýšleno pro osoby (včetně dětí), jejichž fyzické, senzorické nebo duševní schopnosti jsou sníženy, ani pro osoby s nedostatečnými zkušenostmi nebo znalostmi, pokud nejsou pod odpovědným dozorem dospělých, kteří jim předají první pokyny týkající se používání zařízení. Doporučujeme dohlížet na děti, aby si se zařízením nehrály.
- Světlo vycházející z domácí zahrádky neobsahuje žádné UV ani IR záření.
- Nedívejte se přímo do zdroje světla, přítomné LED diody jsou velmi silné a oslňující. Nedívejte se na světlo více než 1 minutu.



### UPOZORNĚNÍ!

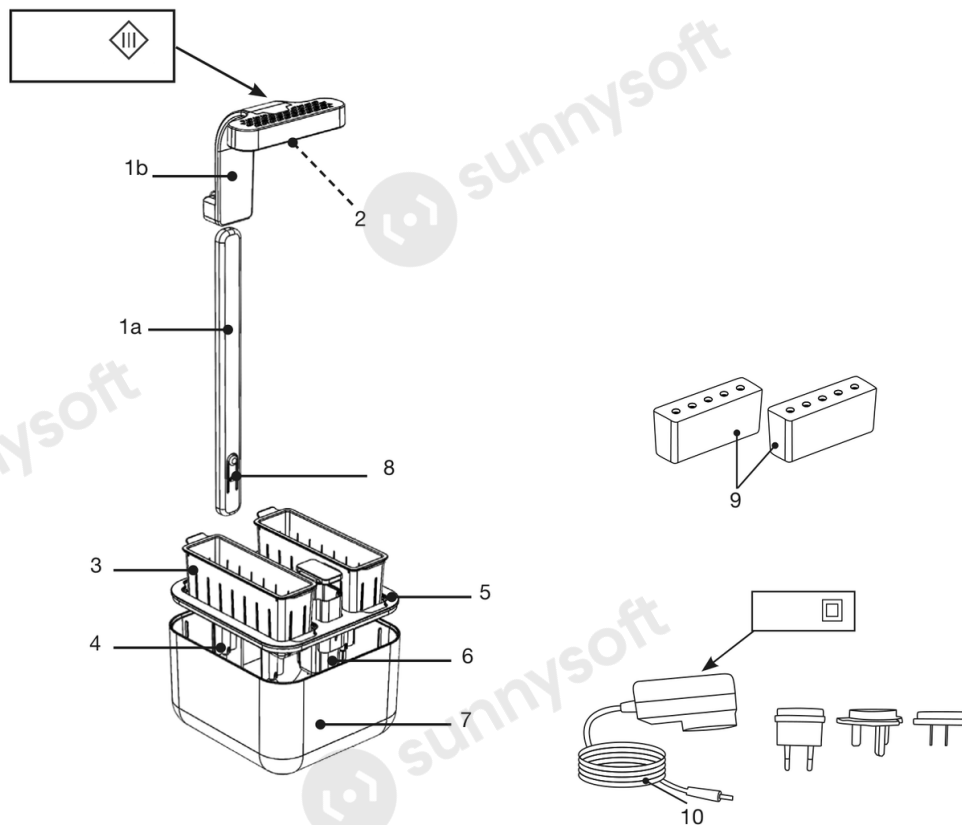
Střední riziková skupina 2 zařízení LED (IEC 62471).

- Uchovávejte mimo dosah dětí a nemluvňat. Jsou velmi citlivé na jas.
- Domácí zahrádku nepoužívejte jako jediný zdroj světla v místnosti.
- Systém osvětlení není možné vyměnit.

- Vodní nádrž, napájecí kabel ani osvětlovací tyč nekládejte do vody ani do jiné kapaliny.
- Pokud je napájecí kabel nebo adaptér vadný, musí být vyměněn za kabel nebo adaptér od oficiálního výrobce.
- Zkontrolujte, že napájecí kabel není stlačený ani skřípnutý, zejména na koncích kabelu.
- Zařízení neodpojujte taháním za napájecí kabel, ale spíše při odpojování držte adaptér.
- Adaptér nerozebírejte a nepokoušejte se výrobek ani jeho součásti jakkoliv upravovat.
- Používejte pouze dodávaný adaptér – použití jiného adaptéru může poškodit výrobek.
- Domácí zahrádka používá pouze systém nízkého napětí 10,5 V. Je vybavena speciálním konektorem pro snížení rizika úrazu elektrickým proudem. Adaptér nikdy neměňte ani neupravujte.
- Zařízení před čištěním vždy odpojte z elektrické zásuvky.
- Při běžném používání bude ze světla a adaptéru vycházet mírné teplo. Tento stav je zcela normální a nepředstavuje riziko požáru ani popálenin.
- Světlo nikdy nezakrývejte. Přehřátí může poškodit diody LED.
- Lingoty® (pěstební bloky zeminy) jsou přírodní, ale ne jedlé: uchovávejte mimo dosah dětí a domácích mazlíčků.

## 2. Váš výrobek

### 2.1. Obsah krabice



1. Osvětlovací tyč
2. LED světla
3. Koš (2×)
4. Zavlažovací knot
5. Víko
6. Plovák
7. Vodní nádrž
8. Tlačítko pro odemknutí osvětlovací tyče
9. Lingot® (2× v balení)
10. Napájecí adaptér

## 2.2. Specifikace

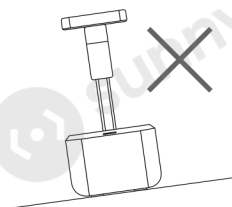
- Denní/noční osvětlení: 16 hodin / 8 hodin
- LED s nízkým výkonem
- Nastavitelná výška osvětlení podle růstu rostlin.
- Kapacita nádrže: 1 l (34 oz)
- Plovákový systém pro sledování hladiny vody
- Značka minimální hladiny
- Rozměry: 5" (12,7 cm) × 7" (17,8 cm) × 18" (45,7 cm)
- AC adaptér: Model: A122-1051000EC
- Vstup: 100–240 V – 0,4 A – 50–60 Hz
- Výstup: 10,5 V, 1000 mA

*Lingot® a náhradní díly pro vaši zahrádku můžete zakoupit u vašeho místního prodejce, u kterého jste provedli nákup.*

## 3. Kam domácí zahrádku umístit?

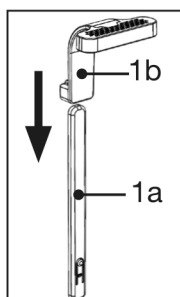
- Pouze pro vnitřní použití.
- Umístěte ji do blízkosti elektrické zásuvky.
- Do dobře větrané místnosti.
- Daleko mimo dosah dětí nebo domácích zvířat.
- Na plochý, rovný a stabilní povrch (nakloněný povrch může snížit kapacitu nádrže).
- Z dosahu prachu a vlhkosti.
- Optimální provozní teplota je 25 °C (77 °F).
- Domácí zahrádka nepotřebuje sluneční světlo, a proto může být umístěna, kamkoliv uznáte za vhodné, a to i do místnosti bez oken.
- Vyhněte se umístění domácí zahrádky pod trvalé přímé sluneční světlo (např. zimní zahrada v letních měsících), v blízkosti topení nebo klimatizace. Rostliny nemají rády suchý vzduch a průvan, a pokud budou vystaveny příliš silnému slunečnímu světlu, může dojít k jejich vyschnutí.
- Mezi horní částí domácí zahrádky a jakýmkoliv objektem prosím udržujte vzdálenost minimálně 3 cm (1,5 palce) (i v maximální poloze by se zahrádka neměla dotýkat například nástěnné police).

- Používáte-li zahrádku v ložnici, její světla mohou narušit váš spánkový cyklus.
- Musíte-li vaši domácí zahrádku přesunout, vypojte adaptér z elektrické zásuvky a zařízení přemístěte oběma rukama. Domácí zahrádku nikdy nezvedejte za její osvětlovací tyče.

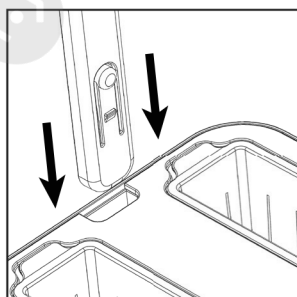


## 4. Sestavení různých prvků

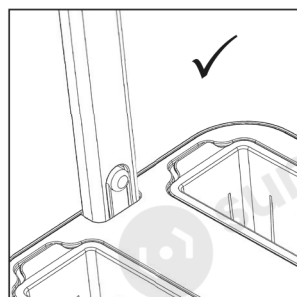
1. Opatrně odstraňte veškerý obal. Ověřte, zda jsou v balení všechny součásti.
2. Umístěte vodní nádrž na rovný a stabilní povrch. Namontujte plovák (6), víko (5) a koše (3).
3. Vložte podpěrku (1b) na osvětlovací tyč (1a) (viz obrázek 1 níže) a poté osvětlovací tyč zasuněte na její místo (obr. 2). Ucítíte „cvaknutí“ (obr. 3).



Obr. 1

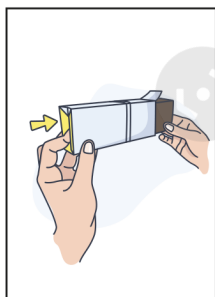


Obr. 2



Obr. 3

4. Otevřete obal jednoho nebo více Lingot(ů)® a vytlačte je z krabice podle obrázku (obr. 4). Vložte Lingot(y)® do koše (obr. 5).

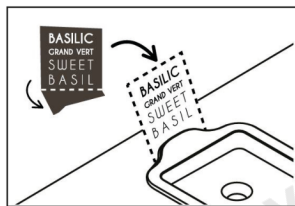


Obr. 4



Obr. 5

Pro identifikaci vašich rostlin můžete odříznout jmenovku z obalu Lingotu® a vložit ji za koš (obr. 6).



Obr. 6

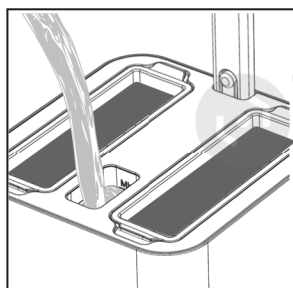
## 5. Jak naplnit vodní nádrž?

1. Vodní nádrž plňte středovým otvorem (obr. 7). Použijte malou konev nebo karafu s výlevkou. Používejte kohoutkovou nebo dešťovou vodu o pokojové teplotě. Nepoužívejte změkčenou ani demineralizovanou vodu.
2. Nalévejte pomalu, dokud se plovák nezvedne a zcela neuzavře mezeru. Plovák vám pomůže s určením maximálního množství vody. Maximální kapacita vodní nádrže je 1 litr (34 oz).

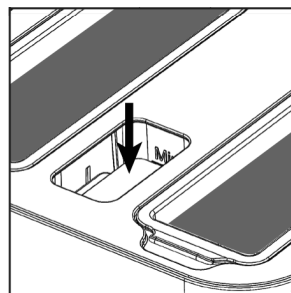
Poznámka: Rehydratace Lingotu® trvá asi 3 hodiny. Pokud povrch Lingotu® není mokrá ani po 3 hodinách, zatlačte jej do koše.

### 5.1. Kdy přidat vodu?

- Značka „MIN“ označuje minimální hladinu vody. Naplňte nádrž, když uvidíte značku „MIN“ (obr. 8).
- Nepokoušejte se plnit nádrž nad maximální úroveň. Příliš mnoho vody může poškodit vaše rostliny nebo způsobit růst plísní.
- V závislosti na druhu rostlin, fázi růstu a klimatu budete muset přidávat vodu jednou za 1 až 3 týdny.
- Když zahájíte nový proces klíčení, rehydratace Lingotů® využije hodně vody. Po 24 hodinách od vložení nových Lingotů® znovu naplňte nádrž vodou, abyste získali plnou kapacitu.



Obr. 7

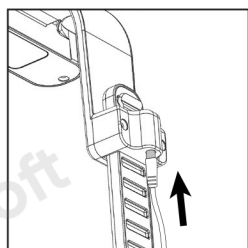


Obr. 8

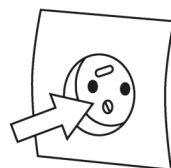
## 6. Použití

### 6.1. Připojení

1. Připojte koncovku adaptéru do otvoru, který se nachází za podpěrkou osvětlení (1b) (obr. 9).
2. Druhý konec adaptéru připojte do zásuvky (obr. 10).
3. Osvětlení se okamžitě zapne.



Obr. 9



Obr. 10

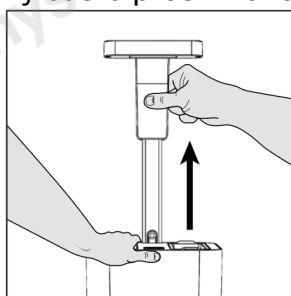
### 6.2. Světelný časovač

- Po zapojení domácí zahrádky zůstane světlo zapnuté 16 hodin a poté vypnuté 8 hodin. Světelný časovač automaticky poskytuje rostlinám optimální množství „dne“ a „noci“. To je důležité pro zdraví rostlin.
- Světla se rozsvítí každý den v době, kdy jste domácí zahrádku připojili. Např. pokud ji připojíte v 7:00, světla se vypnou ve 23:00. Tento režim bude zachován, dokud adaptér neodpojíte.
- Pokud rostliny během dne přijímají jakékoliv okolní světlo (přirozené nebo umělé), doporučujeme světla domácí zahrádky nastavit na provoz během dne.
- Chcete-li resetovat časovač osvětlení, odpojte adaptér po dobu nejméně 30 sekund.

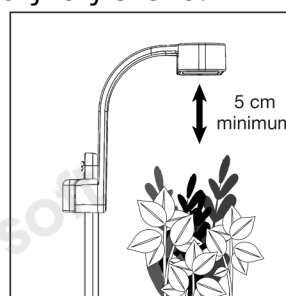
### 6.3. Nastavte výšku světla

- Začněte na nižší úrovni a v průběhu růstu rostlin vzdálenost lampy pravidelně upravujte a rostliny sklízujte, než se listy budou dotýkat světla.
- Nastavení výšky: Jednou rukou držte domácí zahrádku a druhou rukou zvedněte osvětlovací tyč (obr. 11).
- Mezi rostlinami a světlem dodržujte minimální vzdálenost 1–2 palce / 2–5 cm (obr. 12).

Rostliny často prostřihávejte, aby se listy nedotýkaly světla.



Obr. 11



Obr. 12

## 6.4. Péče o domácí zahrádku

- Kontrolujte hladinu vody a v případě potřeby přidávejte vodu.
- Nastavte osvětlovací tyč.
- Rostliny často prostřihávejte. Postupem času můžete na svých rostlinách vidět hnědé nebo žluté listy. Tyto listy odtrhávejte, aby byla vaše rostlina svěží a zdravá. Nenechávejte v zahradce žádné mrtvé listy. Mrtvé, hnědé stonky ze spodní části rostliny odstraňte pomocí nůžek (neodtrhávejte).
- Každých 6 měsíců vyměňte zavlažovací knoty (viz odstavec „Údržba a čištění“).
- V případě dlouhé nepřítomnosti je nejlepší začít dvěma novými Lingoty®, které vydrží samotné až 4 týdny. U dospělých rostlin vydrží zásoba vody 1–2 týdny.

### 6.4.1 Kdy Lingot® vyměnit?

- Lingot® je na čase vyměnit, když vaše rostlina již dostatečně neplodí, neobnovuje se po sklizni nebo má slabou chuť.
- Přidejte jej do kompostu nebo jej smíchejte s půdou na vaší zahradě nebo v květináči.
- **VAROVÁNÍ:** Během výměny Lingotu® nevyhazujte plastový koš obsahující Lingot®. Při nákupu nového Lingotu® tento koš nebude znovu dodáván.

### 6.4.2 Mohu používat vlastní semena a/nebo půdu?

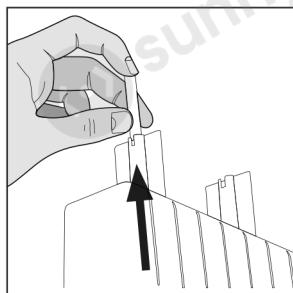
Lingoty® byly vybrány pro svou bohatou chuť, rychlý růst a kompaktní plnou velikost, díky které přesně sedí do domácí zahrádky.

Pokud vyzkoušíte vlastní semínka, půdu a/nebo živiny, nemůžeme zaručit, že bude růst stejně efektivní jako u Lingotu®.

## 7. Údržba a čištění

### 7.1. Výměna zavlažovacích knotů

- Nejvhodnější doba k výměně zavlažovacích knotů je každých 6 měsíců, zvláště pokud mezi nimi prostoupily kořeny.
- Chcete-li knoty odstranit, vytlačte je zevnitř koše (obr. 13).



Obr. 13

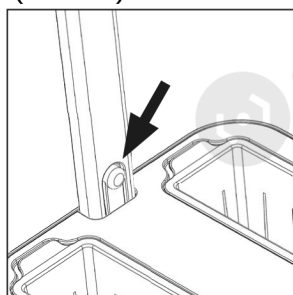
### 7.2. Čištění

Čištění domácí zahrádky doporučujeme provádět při výměně Lingotů® (přibližně každých 6 měsíců).

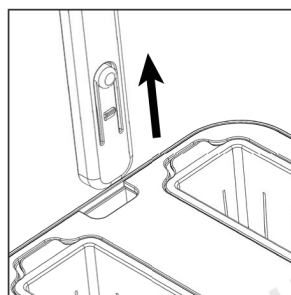
- Před čištěním odpojte napájení.
- Domácí zahrádku a napájecí kabel nikdy neponořujte do vody ani jiné kapaliny. Nepoužívejte ani tekoucí vodu.
- Používejte pouze jemnou utěrku nebo jemnou houbičku a trochu horké vody s čisticím prostředkem. Před opětovným sestavením vypláchněte vodou a osušte ručníkem.
- Koše je možné mýt v myčce, ale před mytím je třeba z nich vypláchnout zeminu.
- Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky (používejte pouze jemné mýdlo).

#### **Pro odstranění osvětlovací tyče**

Stiskněte tlačítko pro odemknutí ve spodní části tyče (obr. 14) a poté ji zvedněte (obr. 15).



Obr. 14



Obr. 15

## 8. Uchovávání

Pokud domácí zahrádku nepoužíváte, vytáhněte hlavní zástrčku a zahrádku vyčistěte.

- Pro skladování používejte originální obaly. Lingoty® vždy uchovávejte na chladném, suchém místě a v originálním balení.
- Nejlepší způsob uchovávání je ve vzduchotěsné nádobě při teplotě 39–43 °F / 4–6 °C (např. v zásuvce vaší ledničky). Lingoty® doporučujeme použít během jednoho roku od nákupu. Úspěšnost klíčení se po roce může snížit.

## 9. Řešení problémů

| Problém                     | Možná příčina                                                                            | Řešení                                                                                                                                                                                                                                           |
|-----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Světla nefungují.           | Domácí zahrádka není správně zapojena.                                                   | Zkontrolujte, zda je adaptér správně zapojen do funkční zásuvky (viz odstavec „Připojení“).                                                                                                                                                      |
|                             | Světlo je v „nočním“ režimu.                                                             | Světlo se po 16 hodinách automaticky zhasne. Zůstává zhasnuté po dobu 8 hodin.<br>Světlo LED by mělo vydržet spousty let, takže výměna světel nebude zapotřebí. Budete-li však potřebovat náhradní díly, jsou k dispozici u společnosti Botaneo. |
| Horní listy jsou „spálené“. | Rostlina je příliš blízko světla.                                                        | Zvedněte lampu v závislosti na růstu rostlin. Mezi světlem a rostlinou udržujte vzdálenost minimálně 5 cm (2 palce).                                                                                                                             |
| Můj Lingot® nevyklíčil.     |                                                                                          | Semena mají normální klíčivost od 65 % do 95 %. Pokud více než 1/3 Lingotu® po 20 dnech nevyklíčila, zkontrolujte následující:                                                                                                                   |
|                             | Špatná teplota.                                                                          | Některá semena potřebují ke klíčení nejméně 20 °C (68 °F): přemístěte zahrádku na jiné místo.                                                                                                                                                    |
|                             | Lingot® není zavlažován (povrch Lingotu® je stále suchý).<br>Špatné podmínky uchovávání. | Zatlačte Lingot® dolů do koše, aby byl v kontaktu se zavlažovacími knoty.<br><br>Pokud byl Lingot® delší dobu uchováván ve špatných podmínkách (příliš teplých, příliš vlhkých), je toto poškození nevratné. Viz odstavec „Uchovávání“.          |

| Problém                                    | Možná příčina                                                                                                                         | Řešení                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|--------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Moje rostliny mají květy, ale žádné plody. | Květy nejsou opylovány.                                                                                                               | <p>Musíte opylení pomoci. Plodová zelenina (rajčata, papriky, chilli) bude růst pouze z opylovaných květů. Všechny Lingoty® jsou samoopylující rostliny (což znamená, že jednotlivé květy obsahují jak samčí, tak i samičí části potřebné pro oplodnění). Někdy ale přirozený proud vzduchu ve vašem domě nemusí stačit k šíření pylu. Chcete-li dosáhnout lepšího výsledku, musíte rostliny opylovat, jakmile začnou kvést.</p> <p>K tomuto účelu použijte jednu z následujících metod:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Jemně rostlinou zatřepejte rukou (optimální řešení pro rajčata).</li> <li>• Umístěte do blízkosti rostlin ventilátor, abyste vytvořili umělý „vitr“.</li> <li>• Opatrně vytřete vnitřek květů štětečkem pro opylování (optimální řešení pro papriky a chilli).</li> </ul> <p>Opylujte vaši kvetoucí rostlinu alespoň jednou za 2 dny a pouze se spuštěnými světly.</p> |
| Moje rostliny nemají květy.                | <p>Nedostatek tmy.<br/>Rostliny k tvorbě květů potřebují každodenní fázi tmy.</p> <p>Nedostatek světla.</p> <p>Nesprávná teplota.</p> | <p>Pokud je vaše domácí zahrádka na místě, které je vystaveno jakémukoliv světlu (přirozenému nebo umělému), přesuňte ji na místo, kde bude mít každý den zaručených alespoň 8 hodin tmy.</p> <p>Aby rostliny zůstaly pod lampou, musíte je průběžně prostřihávat.</p> <p>Přesuňte zahrádku na teplejší nebo chladnější místo v závislosti na druhu rostlin. Např. rajčata, papriky a chilli milují teplo: 21 °C (70 °F) až 32 °C (90 °F).</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

| Problém                                                                | Možná příčina                                                        | Řešení                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Na mém Lingotu® je plíseň nebo mech.<br><br>V mých rostlinách je hmyz. | Světlé místo v dírách Lingotu®.<br><br>Bílé chmýří nebo zelený mech. | Nejedná se o plíseň, ale o jíl, který se používá k fixaci semen v Lingotu®. To je zcela normální.<br>Může se objevit během fáze klíčení a během prvních 2 měsíců. V organickém zemědělství bez půdy je to známý jev a závisí na vlhkosti vašeho pokoje.<br>Nebojte se, nebrání vašim rostlinám v růstu.<br>Nenaplňujte nádrž nad maximální hladinu.<br>Lingoty® jsou vyrobeny z pasterizovaného přírodního substrátu, který je odolný proti hmyzu. Pokud ve vašich rostlinách narazíte na hmyz, rozšířil se z jiných domácích rostlin nebo zvenčí.<br>Menší počet hmyzu vašim rostlinám neuškodí, ale pokud ihned nezakročíte, rychle se rozmnoží.<br>Nezapomeňte ošetřit i všechny ostatní rostliny ve vašem domě. Pokud rostliny ošetříte, vždy je před konzumací opláchněte.<br>Pokud dojde k zamoření, možná budete muset začít znovu. Sklidte rostliny a zařízení řádně vyčistěte mýdlem.<br>Několik dní počkejte a začněte znovu s 2 novými Lingoty®. |

Pokud vám informace uvedené v této tabulce nepomohou vyřešit určitý problém, můžete kontaktovat zákaznický servis společnosti Botaneo.

## 10. Prohlášení o shodě

☞ Společnost Sourcing & Creation tímto prohlašuje, že zařízení je v souladu se základními požadavky směrnice 2014/53/EU.

### **Soulad radiokomunikačního zařízení s požadavky na expozici vysokofrekvenčního (RF) záření**

Aby byly splněny požadavky FCC a IC na expozici RF záření u mobilních zařízení, má být mezi anténou tohoto zařízení a osobami během provozu dodržována vzdálenost alespoň 20 cm. Pro zajištění shody se provoz na menší vzdálenost nedoporučuje. Tento vysílač nesmí být umístěn ani provozován společně s jinou anténou nebo vysílačem.

- Frekvenční pásmo: 2400–2483,5 MHz

- Maximální vysílací výkon: 100 mW (EIRP)

## 11. Ochrana životního prostředí

 Tento symbol na výrobku znamená, že jde o zařízení, jehož likvidaci upravují předpisy o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (WEEE). S tímto zařízením proto nelze v žádném případě nakládat jako s domovním odpadem. Musí být odevzdáno do odděleného sběru určeného pro tento druh odpadu. Systémy sběru a recyklace pro vás zajišťují obce (sběrné dvory) a distributoři. Když staré zařízení odevzdáte do příslušného recyklačního systému, přispějete k ochraně životního prostředí a předejdete jakýmkoli škodlivým dopadům na své zdraví.

Botaneo® je ochranná známka registrovaná ve Francii a dalších zemích. Lingot® je ochranná známka společnosti Véritable registrovaná ve Francii a dalších zemích.

Vyrobeno v ČLR. Distribuuje společnost Véritable®, 109 rue des Mercières, 69140 Rillieux-la-Pape, Francie.

Dovozce  
Sunnysoft s.r.o.  
Kovanecká 2390/1a  
190 00, Praha 9 - Libeň  
www.sunnysoft.cz

# DOMÁCA ZÁHRADKA BOTANEO EYLO

---



## Používateľská príručka

Pred použitím produktu si tento návod pozorne prečítajte a uschovajte ho.

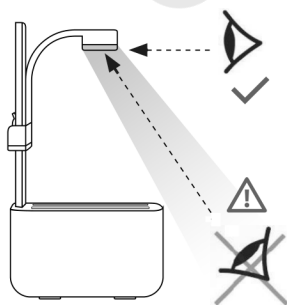
## Obsah

|           |                                                       |           |
|-----------|-------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1</b>  | <b>Návod na použitie</b>                              | <b>3</b>  |
| <b>2</b>  | <b>Váš výrobok</b>                                    | <b>5</b>  |
| 2.1       | Obsah balenia . . . . .                               | 5         |
| 2.2       | Technické údaje . . . . .                             | 6         |
| <b>3</b>  | <b>Kam umiestniť domácu záhradku?</b>                 | <b>6</b>  |
| <b>4</b>  | <b>Zostavenie jednotlivých častí</b>                  | <b>7</b>  |
| <b>5</b>  | <b>Ako naplniť nádrž na vodu?</b>                     | <b>8</b>  |
| 5.1       | Kedy doliať vodu? . . . . .                           | 8         |
| <b>6</b>  | <b>Používanie</b>                                     | <b>9</b>  |
| 6.1       | Pripojenie . . . . .                                  | 9         |
| 6.2       | Časovač osvetlenia . . . . .                          | 9         |
| 6.3       | Nastavenie výšky svetla . . . . .                     | 10        |
| 6.4       | Starostlivosť o domácu záhradku . . . . .             | 10        |
| 6.4.1     | Kedy vymeniť Lingot®? . . . . .                       | 10        |
| 6.4.2     | Môžem použiť vlastné semená a/alebo zeminu? . . . . . | 11        |
| <b>7</b>  | <b>Údržba a čistenie</b>                              | <b>11</b> |
| 7.1       | Výmena zavlažovacích knôtov . . . . .                 | 11        |
| 7.2       | Čistenie . . . . .                                    | 11        |
| <b>8</b>  | <b>Skladovanie</b>                                    | <b>12</b> |
| <b>9</b>  | <b>Riešenie problémov</b>                             | <b>13</b> |
| <b>10</b> | <b>Vyhlásenie o zhode</b>                             | <b>15</b> |
| <b>11</b> | <b>Ochrana životného prostredia</b>                   | <b>16</b> |

## 1. Návod na použitie

**Pred prvým použitím výrobku si pozorne prečítajte tieto bezpečnostné pokyny a uschovajte ich na neskoršie nahliadnutie.**

- Domáca záhradka je určená len na použitie v interiéri a v domácnosti.
- Domácu záhradku používajte len na určený účel opísaný v návode. Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré výrobca neodporúča.
- Nepoužívajte ju na vlhkých miestach, napr. v zle vetranej kúpeľni, v pivnici, pri otvorených oknách (najmä pri mori) ani vonku.
- Neumiestňujte ju do blízkosti horúcich povrchov.
- Toto zariadenie nie je určené na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami ani osobami s nedostatočnými skúsenosťami alebo znalosťami, ak nie sú pod dohľadom zodpovednej dospeléj osoby, ktorá ich na začiatku poučí o používaní zariadenia. Odporúčame dohliadať na deti, aby sa so zariadením nehrali.
- Svetlo, ktoré vyžaruje domáca záhradka, neobsahuje žiadne UV ani IR žiarenie.
- Nepozerajte sa priamo do svetelného zdroja, pretože LED diódy sú veľmi výkonné a oslňujú. Nepozerajte sa na svetlo dlhšie ako 1 minútu.



### UPOZORNENIE!

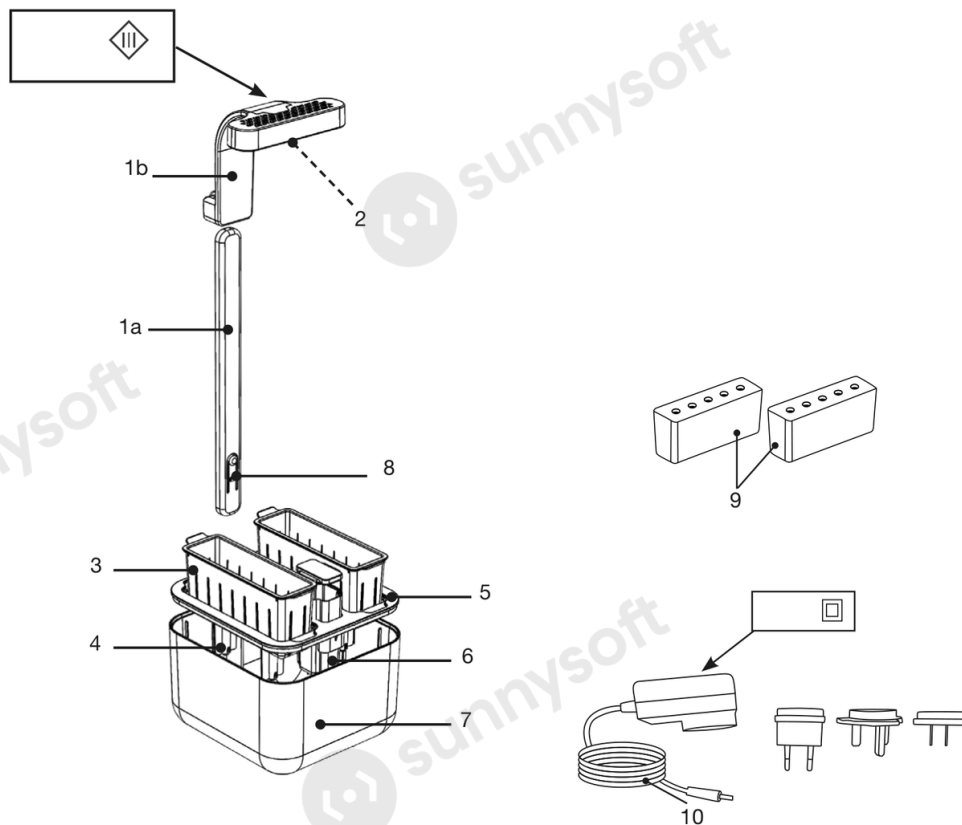
LED – riziková skupina 2, stredné riziko (IEC 62471).

- Uchovávajte mimo dosahu detí a dojčiat. Sú veľmi citlivé na jas.
- Domácu záhradku nepoužívajte ako jediný zdroj svetla v miestnosti.
- Systém osvetlenia nie je vymeniteľný.
- Nádrž, napájací kábel ani osvetľovaciu tyč nevkladajte ani neponárajte do vody ani do inej kvapaliny.

- Ak je napájací kábel alebo adaptér chybný, musí sa vymeniť za originálny diel od výrobcu.
- Dbajte na to, aby napájací kábel nebol nikde stlačený ani privretý, najmä na koncoch kábla.
- Zariadenie neodpájajte ťahaním za napájací kábel, ale uchopením adaptéra.
- Adaptér nerozoberajte a nepokúšajte sa upravovať výrobok ani žiadnu z jeho súčastí.
- Používajte len dodaný adaptér: použitie iného adaptéra môže výrobok poškodiť.
- Domáca záhradka používa len nízkonapäťový systém 10,5 V. Má špeciálny konektor, ktorý znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom. Adaptér nijako nemeňte ani neupravujte.
- Pred čistením zariadenie vždy odpojte z elektrickej zásuvky.
- Pri bežnom používaní sa svetlo a adaptér mierne zahrievajú. Je to normálny jav, ktorý nepredstavuje riziko požiaru ani popálenia.
- Svetlo nikdy nezakrývajte. Prehriatie môže poškodiť LED diódy.
- Lingoty® (bloky pestovacieho substrátu) sú prírodné, ale nie sú jedlé: uchovávajú ich mimo dosahu detí a domácich zvierat.

## 2. Váš výrobok

### 2.1. Obsah balenia



1. Osvetľovacia tyč
2. LED svetlá
3. Košík (2 ks)
4. Zavlažovací knôt
5. Veko
6. Plavák
7. Nádrž na vodu
8. Tlačidlo na odistenie osvetľovacej tyče
9. Lingot® (2 ks v balení)
10. Napájací adaptér

## 2.2. Technické údaje

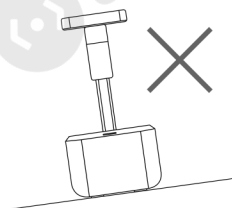
- Osvetlenie deň / noc: 16 hodín / 8 hodín
- LED s nízkym príkonom
- Výška osvetlenia nastaviteľná podľa rastu rastlín.
- Kapacita nádrže: 1 l (34 oz)
- Plavákový systém na sledovanie hladiny vody
- Značka minimálnej hladiny
- Rozmery: 5" (17,4 cm) × 7" (18,4 cm) × 18" (46 cm)
- Sieťový adaptér: model A122-1051000EC
- Vstup: 100–240 V – 0,4 A – 50–60 Hz
- Výstup: 10,5 V 1000 mA

*Lingoty® a náhradné diely k domácej záhradke si môžete zakúpiť u miestneho predajcu, u ktorého ste ju kúpili.*

## 3. Kam umiestniť domácu záhradku?

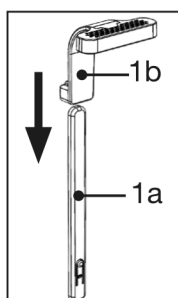
- Len na použitie v interiéri.
- Do blízkosti elektrickej zásuvky.
- Do dobre vetranej miestnosti.
- Mimo dosahu detí alebo domácich zvierat.
- Na plochý, rovný a stabilný povrch (na naklonenom povrchu sa môže znížiť kapacita nádrže).
- Mimo prašného a vlhkého prostredia.
- Optimálna prevádzková teplota je 25 °C (77 °F).
- Domáca záhradka nepotrebuje slnečné svetlo, a preto ju môžete umiestniť kamkoľvek podľa vlastného uváženia, aj do miestnosti bez okien.
- Domácu záhradku neumiestňujte na miesto, kam trvalo dopadá priame slnečné svetlo (napr. do zimnej záhrady v lete), ani do blízkosti vykurovacích telies alebo klimatizácie. Rastliny nemajú rady prievan ani suchý vzduch a pri prívelkom množstve slnečného svetla môžu vyschnúť.

- Medzi hornou časťou domácej záhradky a akýmkoľvek iným predmetom nechajte voľný priestor aspoň 3 cm (1,5 palca) (ani v najvyššej polohe by sa záhradka nemala dotýkať napríklad nástennej police).
- Ak záhradku používate v spálni, jej svetlá môžu narušať spánkový cyklus.
- Ak potrebujete domácu záhradku premiestniť, odpojte adaptér zo zásuvky a zariadenie prenášajte oboma rukami. Domácu záhradku nikdy nedvíhajte za osvetľovaciu tyč.

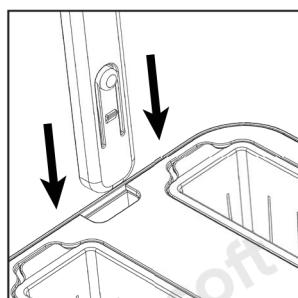


## 4. Zostavenie jednotlivých častí

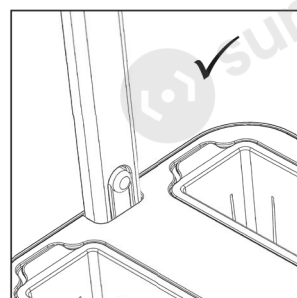
1. Opatrne vyberte všetky časti z obalu. Skontrolujte, či sú v balení všetky diely.
2. Nádrž na vodu položte na rovný a stabilný povrch. Nasadte plavák (6), veko (5) a potom košíky (3).
3. Nasadte držiak osvetlenia (1b) na osvetľovaciu tyč (1a) (pozri obr. 1 nižšie) a potom osvetľovaciu tyč zasuňte na svoje miesto (obr. 2). Pocítite „cvaknutie“ (obr. 3).



Obr. 1

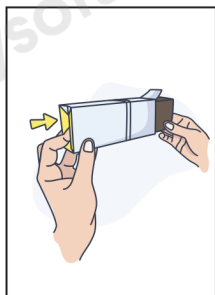


Obr. 2

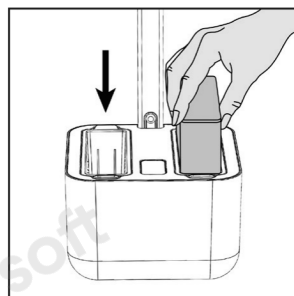


Obr. 3

4. Otvorte obal jedného alebo viacerých Lingotov® a vytlačte ich zo škatuľky, ako je znázornené (obr. 4). Lingot(y)® vložte do košíka, resp. košíkov (obr. 5).

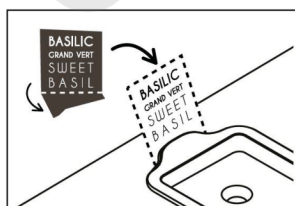


Obr. 4



Obr. 5

Štítok s názvom na obale Lingotu® môžete vystrihnúť a zasunúť za košík na označenie rastlín (obr. 6).



Obr. 6

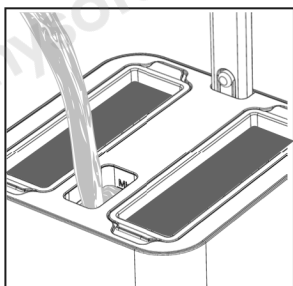
## 5. Ako naplniť nádrž na vodu?

1. Nádrž na vodu naplňajte cez stredový otvor (obr. 7). Použite malú krhlu alebo karafu s hubičkou. Používajte vodu z vodovodu alebo dažďovú vodu s izbovou teplotou. Nepoužívajte zmäkčenú ani demineralizovanú vodu.
2. Vodu nalievajte pomaly, kým sa plavák nezdvihne a úplne neuzavrie medzeru. Plavák vám ukáže, koľko vody môžete najviac naliať. Maximálna kapacita nádrže na vodu je 1 liter (34 oz).

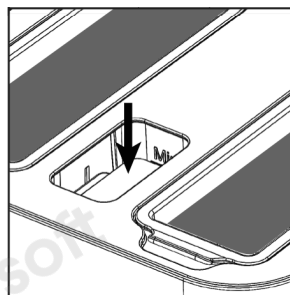
Poznámka: Lingot® nasiakne vodou približne za 3 hodiny. Ak povrch Lingotu® nie je ani po 3 hodinách vlhký, zatlačte ho hlbšie do košíka.

### 5.1. Kedy doliať vodu?

- Značka „MIN“ označuje minimálnu hladinu vody. Keď uvidíte značku „MIN“, doplňte vodu do nádrže (obr. 8).
- Nepokúšajte sa naplniť nádrž nad maximálnu hladinu. Príliš veľa vody môže rastlinám uškodiť alebo spôsobiť rast plesní.
- V závislosti od druhu rastliny, fázy rastu a podnebia budete musieť vodu dolievať raz za 1 až 3 týždne.
- Na začiatku nového klíčenia spotrebujú Lingoty® pri nasiakaní veľa vody. Nádrž znova doplňte vodou 24 hodín po vložení nových Lingotov®, aby ste využili jej plnú kapacitu.



Obr. 7

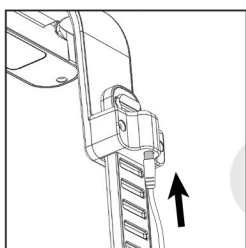


Obr. 8

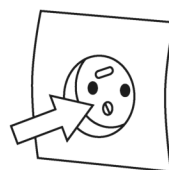
## 6. Používanie

### 6.1. Pripojenie

1. Jeden koniec adaptéra zapojte do otvoru, ktorý sa nachádza za držiakom osvetlenia (1b) (obr. 9).
2. Druhý koniec adaptéra zapojte do elektrickej zásuvky v stene (obr. 10).
3. Osvetlenie sa ihneď zapne.



Obr. 9



Obr. 10

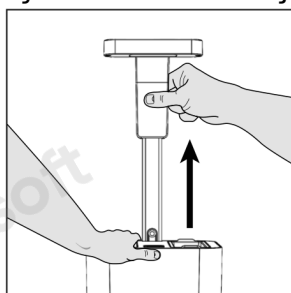
### 6.2. Časovač osvetlenia

- Po zapojení domácej záhradky bude svetlo 16 hodín zapnuté a 8 hodín vypnuté. Časovač osvetlenia automaticky zabezpečuje rastlinám optimálnu dĺžku „dňa“ a „noci“. Pre zdravé rastliny je to nevyhnutné.
- Svetlá sa rozsvietia každý deň v čase, keď ste domácu záhradku zapojili. Ak ju napríklad zapojíte o 7.00 h, svetlá sa vypnú o 23.00 h. Takto to zostane, kým adaptér neodpojíte.
- Ak rastliny počas dňa dostávajú akékoľvek okolité svetlo (prirodzené alebo umelé), odporúčame nastaviť svetlá domácej záhradky tak, aby svietili cez deň.
- Ak chcete časovač osvetlenia vynulovať, odpojte adaptér aspoň na 30 sekúnd.

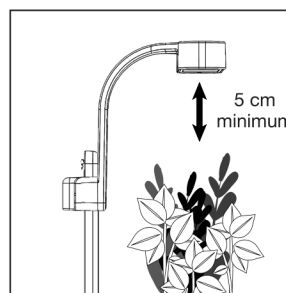
### 6.3. Nastavenie výšky svetla

- Začnite v nižšej polohe, s rastom rastlín upravujte výšku lampy a pravidelne zbierajte úrodu skôr, ako sa listy dotknú svetiel.
- Nastavenie výšky: jednou rukou pridržte domácu záhradku a druhou rukou vytiahnite osvetľovaciu tyč nahor (obr. 11).
- Medzi rastlinami a svetlom dodržiavajte vzdialenosť aspoň 1–2 palce / 2–5 cm (obr. 12).

Rastliny často zastrihávajújte skôr, ako sa listy dotknú svetiel.



Obr. 11



Obr. 12

### 6.4. Starostlivosť o domácu záhradku

- Kontrolujte hladinu vody a podľa potreby vodu dolievajte.
- Nastavujte výšku osvetľovacej tyče.
- Rastliny často zastrihávajújte. Ako rastliny starnú, môžu sa na nich objaviť hnedé alebo žlté listy. Otrhajte ich, rastlina tak zostane svieža a pomôžete predchádzať chorobám. V záhradke nenechávajújte odumreté listy. Odumreté hnedé stonky odstrihnite nožnicami pri spodku (nevytrhávajújte ich).
- Zavlažovacie knôty vymieňajte každých 6 mesiacov (pozri odsek „Údržba a čistenie“).
- Pri dlhšej neprítomnosti je najlepšie začať s 2 novými Lingotmi®, ktoré vydržia bez dolievania vody až 4 týždne. Vzrastlé rastliny vydržia bez dolievania 1–2 týždne.

#### 6.4.1 Kedy vymeniť Lingot®?

- Lingot® je čas vymeniť, keď rastlina už neprináša dostatočnú úrodu, po zbere znova nenarastie alebo má slabú chuť.
- Lingot® skompostujte alebo ho zmiešajte so zeminou v záhrade či v kvetináči.
- UPOZORNENIE: pri výmene Lingotu® nevyhadzujte plastový košík, v ktorom je Lingot® uložený. S novým Lingotom® sa košík nedodáva.

### 6.4.2 Môžem použiť vlastné semená a/alebo zeminu?

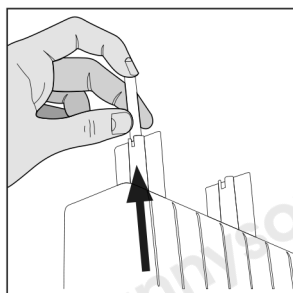
Lingoty® sme vybrali pre bohatú chuť, rýchly rast a kompaktnú veľkosť vzrastlých rastlín, ktorá sa hodí do domácej záhradky.

Ak vyskúšate vlastné semená, zeminu a/alebo živiny, nemôžeme zaručiť, že rastliny budú rásť rovnako dobre ako pri Lingotoch®.

## 7. Údržba a čistenie

### 7.1. Výmena zavlažovacích knôtov

- Zavlažovacie knôty je najlepšie vymieňať každých 6 mesiacov, najmä ak cez ne prerástli korene.
- Knôty vyberiete tak, že ich vytlačíte zvnútra košíka (obr. 13).



Obr. 13

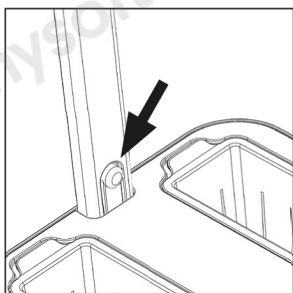
### 7.2. Čistenie

Domácu záhradku odporúčame čistiť pri výmene Lingotov® (približne každých 6 mesiacov).

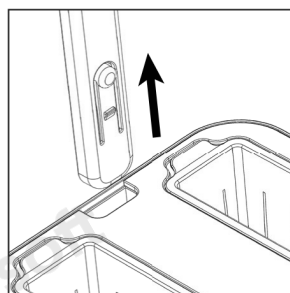
- Pred čistením odpojte napájanie.
- Domácu záhradku ani napájací kábel nikdy neponárajte do vody ani inej kvapaliny a nedávajte ich pod tečúcu vodu.
- Používajte len mäkkú handričku alebo mäkkú špongiu a trochu horúcej vody s prostriedkom na umývanie riadu. Pred opätovným zostavením opláchnite vodou a vysušte utierkou.
- Košíky môžete umývať v umývačke riadu, pred umývaním z nich však treba opláchnuť zvyšky kompostu.
- Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky (používajte len jemné mydlo).

#### **Vybratie osvetľovacej tyče**

Stlačte tlačidlo na odistenie v spodnej časti tyče (obr. 14) a potom tyč vytiahnite nahor (obr. 15).



Obr. 14



Obr. 15

## 8. Skladovanie

Keď domácu záhradku nepoužívate, vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky a záhradku vyčistite.

- Na skladovanie používajte pôvodné balenie. Lingoty® vždy skladujte na chladnom a suchom mieste v pôvodnej škatuľke.
- Najlepšie je skladovať ich vo vzduchotesnej nádobe pri teplote 39–43 °F / 4–6 °C (napr. v zásuvke na zeleninu v chladničke). Lingoty® odporúčame použiť do jedného roka od kúpy. Po roku sa môže znížiť klíčivosť.

## 9. Riešenie problémov

| Problém                   | Možná príčina                                                | Riešenie                                                                                                                                                                                                                               |
|---------------------------|--------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Svetlá nesvietia.         | Domáca záhradka nie je správne zapojená.                     | Skontrolujte, či je adaptér správne zapojený do funkčnej zásuvky (pozri odsek „Pripojenie“).                                                                                                                                           |
|                           | Svetlo je v režime „noc“.                                    | Svetlo sa po 16 hodinách automaticky vypne. Vypnuté zostane 8 hodín. LED svetlo by malo vydržať mnoho rokov, takže svetlá nebudete musieť vymieňať. Ak by to však bolo potrebné, náhradné diely sú k dispozícii u spoločnosti Botaneo. |
| Horné listy sú „spálené“. | Rastlina je príliš blízko svetla.                            | Lampu zdvíhajte podľa rastu rastliny. Medzi svetlom a rastlinou dodržiavajte vzdialenosť aspoň 5 cm (2 palce).                                                                                                                         |
| Lingot® nevyklíčil.       |                                                              | Semená majú bežnú klíčivosť 65 % až 95 %. Ak po 20 dňoch nevyklíčila viac ako 1/3 Lingotu®, skontrolujte nasledujúce body:                                                                                                             |
|                           | Nesprávna teplota.                                           | Niektoré semená potrebujú na klíčenie aspoň 20 °C (68 °F): premiestnite domácu záhradku na iné miesto.                                                                                                                                 |
|                           | Lingot® nie je zavlažovaný (povrch Lingotu® je stále suchý). | Zatlačte Lingot® hlbšie do košíka, aby sa určite dotýkal zavlažovacích knôtov.                                                                                                                                                         |
|                           | Nevhodné podmienky skladovania.                              | Ak bol Lingot® dlhší čas skladovaný v nevhodných podmienkach (príliš teplo, príliš vlhko), poškodenie je nezvratné. Pozri odsek „Skladovanie“.                                                                                         |

| Problém                            | Možná príčina         | Riešenie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|------------------------------------|-----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Rastliny kvitnú, ale nemajú plody. | Kvety nie sú opelené. | <p>Opeľovaniu treba pomôcť. Plodová zelenina (paradajky, paprika, štiplavé čili) tvorí plody len z opelených kvetov. Všetky rastliny v Lingotoch® sú samoopelivé (to znamená, že jednotlivé kvety obsahujú samčie aj samičie časti potrebné na oplodnenie). Prirodzené prúdenie vzduchu v domácnosti však niekedy na rozšírenie peľu nestačí. Ak chcete dosiahnuť lepší výsledok, rastliny opeľujte, len čo začnú kvitnúť. Použite na to jeden z týchto spôsobov:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Rastlinou jemne zatrate rukou (optimálne riešenie pre paradajky).</li> <li>• Umiestnite k rastlinám ventilátor, ktorý vytvorí umelý „vietor“.</li> <li>• Vnútro kvetov jemne potierajte štetčekom na opeľovanie (optimálne riešenie pre papriku a štiplavé čili).</li> </ul> <p>Kvitnúce rastliny opeľujte aspoň raz za 2 dni, a to len vtedy, keď svetlá svietia.</p> |
| Rastliny nekvitnú.                 | Nedostatok tmy.       | <p>Rastliny potrebujú na tvorbu kvetov každý deň obdobie tmy.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                    | Nedostatok svetla.    | <p>Rastliny treba zastrešovať, aby zostali pod lampou.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                    | Nesprávna teplota.    | <p>Premiestnite záhradku na teplejšie alebo chladnejšie miesto podľa druhu rastlín. Napríklad paradajky, paprika a čili majú rady teplo: od 21 °C (70 °F) do 32 °C (90 °F).</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

| Problém                      | Možná příčina                                                              | Riešenie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Na Lingote® je plesseň/mach. | Svetlé škvrny v otvoroch Lingotu®.<br><br>Biele páperie alebo zelený mach. | Nejde o plesseň, ale o íl, ktorým sú semená v Lingote® upevnené. Je to úplne normálne.<br>Môže sa objaviť počas klíčenia a počas prvých 2 mesiacov. V ekologickom pestovaní bez pôdy je to známy jav a závisí od vlhkosti v miestnosti.<br>Nemusíte sa obávať, rastu rastlín to nebráni.<br>Nádž nenapĺňajte nad maximálnu hladinu.<br>Lingoty® sú vyrobené z pasterizovaného prírodného substrátu, ktorý je odolný proti hmyzu. Ak na rastlinách nájdete hmyz, rozšíril sa z iných izbových rastlín alebo zvonku.<br>Malé množstvo hmyzu rastlinám neuškodí, ak však nezakročíte, hmyz sa môže rýchlo rozmnožiť.<br>Nezabudnite ošetriť aj všetky ostatné rastliny v domácnosti. Ak ste rastliny ošetrili, pred konzumáciou ich vždy opláchnite vodou.<br>Pri silnom napadnutí hmyzom môže byť lepšie začať odznova. Rastliny zozbierajte a zariadenie dôkladne umyte mydlom. Počkajte niekoľko dní a potom začnite znova s 2 novými Lingotmi®. |
| Na rastlinách je hmyz.       |                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

Ak vám informácie v tejto tabuľke nepomôžu vyriešiť konkrétny problém, môžete sa obrátiť na zákaznícky servis spoločnosti Botaneo.

## 10. Vyhlásenie o zhode

☞ Spoločnosť Sourcing & Creation týmto vyhlasuje, že zariadenie je v súlade so základnými požiadavkami smernice 2014/53/EÚ.

### **Súlad rádiokomunikačných zariadení s požiadavkami na expozíciu rádiovýfrekvenčnému (RF) žiareniu**

Na splnenie požiadaviek FCC a IC na expozíciu RF žiareniu pri mobilných zariadeniach treba počas prevádzky dodržiavať medzi anténou tohto zariadenia a osobami vzdialenosť aspoň 20 cm. Aby bol zaručený súlad s požiadavkami, prevádzka v menšej vzdialenosti sa neodporúča. Tento vysielač sa nesmie umiestňovať ani prevádzkovať spolu s inou anténou alebo vysielačom.

- Frekvenčné pásmo: 2400–2483,5 MHz

- Maximálny vysielací výkon: 100 mW (EIRP)

## 11. Ochrana životného prostredia

 Tento symbol na výrobku znamená, že ide o zariadenie, ktorého odpad podlieha predpisom o odpade z elektrických a elektronických zariadení (WEEE). S týmto zariadením preto bez výnimky nemožno zaobchádzať ako s komunálnym odpadom. Musí sa odovzdať do osobitného zberu tohto druhu odpadu. Systémy recyklácie a zberu vám poskytujú miestne samosprávy (zberné dvory) a distribútori. Ak staré zariadenie odovzdáte do príslušného systému recyklácie, prispějete k ochrane životného prostredia a zabránite škodlivým následkom na zdravie.

Botaneo® je ochranná známka registrovaná vo Francúzsku a v ďalších krajinách. Lingot® je ochranná známka spoločnosti Véritable registrovaná vo Francúzsku a v ďalších krajinách.

Vyrobené v ČLR. Distribútor: Véritable®, 109 rue des Mercières, 69140 Rillieux-la-Pape, Francúzsko.

Dovozca  
Sunnysoft s.r.o.  
Kovanecká 2390/1a  
190 00, Praha 9 - Libeň  
www.sunnysoft.sk

# BOTANEO BELTÉRI KERT EYLO

---



## Felhasználói kézikönyv

A termék használata előtt figyelmesen olvassa el ezt az útmutatót, és őrizze meg.

# Tartalomjegyzék

|                                                                  |           |
|------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1. Használati utasítások</b>                                  | <b>3</b>  |
| <b>2. Az Ön terméke</b>                                          | <b>5</b>  |
| 2.1. A doboz tartalma . . . . .                                  | 5         |
| 2.2. Műszaki jellemzők . . . . .                                 | 6         |
| <b>3. Hol kell elhelyezni a beltéri kertet?</b>                  | <b>6</b>  |
| <b>4. A különböző elemek összeszerelése</b>                      | <b>7</b>  |
| <b>5. Hogyan töltsse fel a víztartályt?</b>                      | <b>8</b>  |
| 5.1. Mikor kell hozzáadni vizet? . . . . .                       | 8         |
| <b>6. Használat</b>                                              | <b>9</b>  |
| 6.1. Csatlakoztatás . . . . .                                    | 9         |
| 6.2. Fényidőzítő . . . . .                                       | 9         |
| 6.3. A lámpamagasság beállítása . . . . .                        | 9         |
| 6.4. Beltéri kert gondozása . . . . .                            | 10        |
| 6.4.1. Mikor kell a Lingot®-ot kicserélni? . . . . .             | 10        |
| 6.4.2. Használhatom a saját magvaimat és/vagy talajomat? . . . . | 10        |
| <b>7. Karbantartás és tisztítás</b>                              | <b>11</b> |
| 7.1. Az öntözőkanóc cseréje . . . . .                            | 11        |
| 7.2. Tisztítás . . . . .                                         | 11        |
| <b>8. Tárolás</b>                                                | <b>12</b> |
| <b>9. Hibaelhárítás</b>                                          | <b>13</b> |
| <b>10. Megfelelőségi nyilatkozat</b>                             | <b>15</b> |
| <b>11. Környezetvédelem</b>                                      | <b>16</b> |

## 1. Használati utasítások

**Kérjük, figyelmesen olvassa el ezeket a biztonsági utasításokat, mielőtt először használja a terméket, és őrizze meg a dokumentumok között.**

- A beltéri kert csak beltéri és háztartási használatra alkalmas.
- A beltéri kertet kizárólag az utasításokban leírtak szerint használja. Ne használjon olyan tartozékokat, amelyeket a gyártó nem ajánlott.
- Ne használja nedves helyiségekben, például gyengén szellőztetett fürdőszobában, pincében, nyitott ablakok közelében (különösen a tengerparton) vagy a szabadban.
- Tartsa távol a forró felületektől.
- Ezt a készüléket nem arra tervezték, hogy olyan személyek (a gyermekeket is beleértve) használják, akiknek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességei csökkentek, vagy akiknek kevés tapasztalatuk vagy ismeretük van, kivéve, ha egy felelős felnőtt felügyelete alatt állnak, aki előzetes útmutatást ad nekik a készülék használatáról. Ügyeljen arra, hogy a gyermekek bizonyosan ne játsszanak az eszközzel.
- A beltéri kertből érkező fény nem tartalmaz semmilyen UV- vagy IR-sugárzást.
- Ne nézzen közvetlenül a fényforrásba, mert a LED-ek nagyon erősek és szemkáprázást okoznak. Ne nézzen a fénybe 1 percnél hosszabb ideig.



### FIGYELMEZTETÉS!

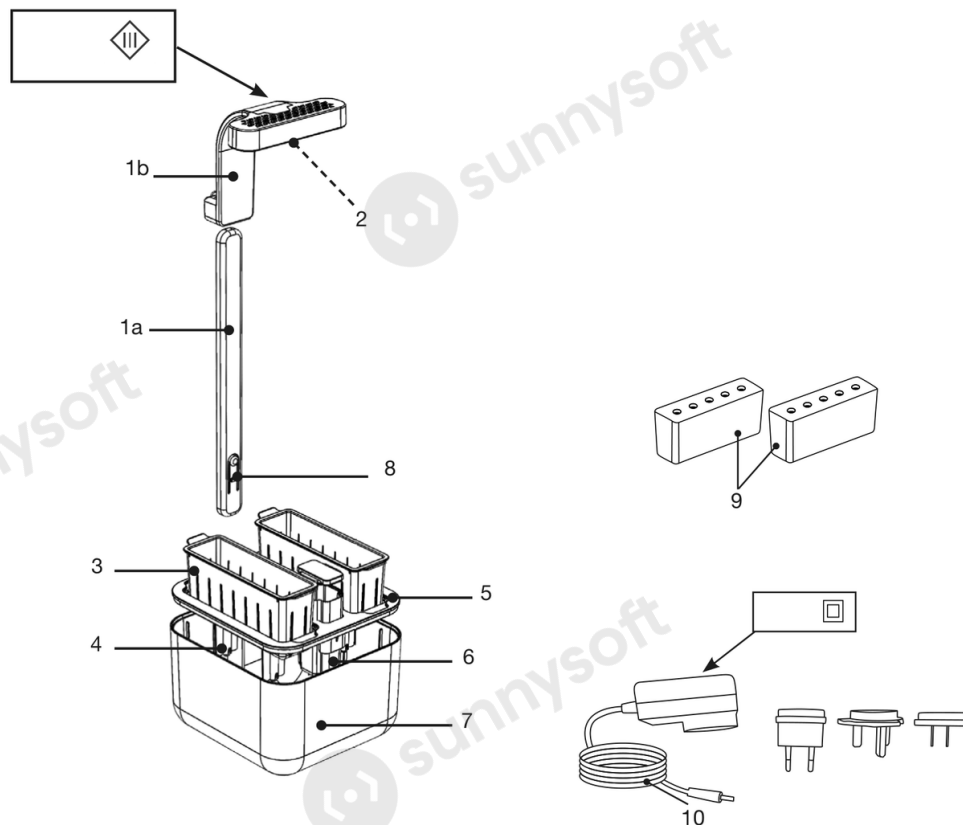
LED 2-es mérsékelt kockázati csoport (IEC 62471).

- Tartsa távol gyermekektől és csecsemőktől. Ők nagyon érzékenyek a fényességre.
- Ne használja a beltéri kertet a helyiség egyetlen fényforrásaként.
- A világítási rendszer nem cserélhető.

- A tartályt, a tápkábelt vagy a világító oszlopot ne helyezze vagy merítse vízbe vagy más folyadékba.
- Ha hibás a tápkábel vagy az adapter, akkor azt a hivatalos gyártó által gyártott darabra kell kicserélni.
- Ellenőrizze, hogy a tápkábel mentes-e bármilyen benyomódástól vagy becsípődéstől, különösen a kábel végeinél.
- A készüléket ne a tápkábel húzásával válassza le az áramforrásról, hanem csak az adapternél fogva.
- Ne szedje szét az adaptert, és ne módosítsa a terméket vagy annak komponenseit.
- Csak a mellékelt adaptert használja: másik adapter használata esetén a készülék károsodhat.
- A beltéri kert csak 10,5 V-os kisfeszültségű rendszert használ. Speciális csatlakozóval rendelkezik az áramütés kockázatának csökkentésére. Ne módosítsa vagy alakítsa át az adaptert semmilyen módon.
- Tisztítás előtt mindig húzza ki a készülék csatlakozóját az aljzatból.
- Normál használat esetén a világítótestnél és az adapternél mérsékelt hőfejlődés tapasztalható. Ez normális jelenség, nem jelenti tűz vagy égési sérülés kockázatát.
- Soha ne fedje le a lámpát. A túlmelegedés károsíthatja a LED-eket.
- A Lingot® (termesztő táptalaj blokk) természetes anyag, de nem ehető: gyermekektől és háziállatoktól távol tartandó.

## 2. Az Ön terméke

### 2.1. A doboz tartalma



1. Világító oszlop
2. LED-lámpák
3. Kosár (2x)
4. Öntözőkanóc
5. Fedél
6. Úszó
7. Víztartály
8. Világító oszlop kioldógombja
9. Lingot® (2x tartozék)
10. Hálózati adapter

## 2.2. Műszaki jellemzők

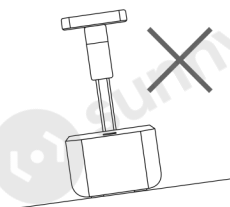
- Nappali / éjszakai világítás: 16 óra / 8 óra
- Kis teljesítményű LED
- Állítható világítási magasság a növények növekedésének megfelelően.
- A tartály kapacitása: 1 liter (34 oz)
- Úszórendszer a vízszint ellenőrzéséhez
- Minimális szint jelzése
- Méretek: 5" (12,7 cm) × 7" (17,8 cm) × 18" (45,7 cm)
- Hálózati adapter: A122-1051000EC modell
- Bemenet: 100–240 V – 0,4 A – 50–60 Hz
- Kimenet: 10,5 V 1000 mA

*A beltéri kerthez Lingot® és pótalkatrészek a helyi kereskedőnél kaphatók, akitől a beltéri kertet vásárolta.*

## 3. Hol kell elhelyezni a beltéri kertet?

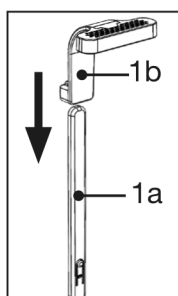
- Csak beltéri használatra.
- Helyezze el egy elektromos aljzat közelében.
- Megfelelően szellőztetett helyiségben.
- Gyermekektől vagy háziállatoktól távol.
- Sima, lapos és stabil felületen (a lejtős felület csökkentheti a tartály kapacitását).
- Portól és nedvességtől távol.
- Az optimális működési hőmérséklet 25 °C (77 °F).
- A beltéri kert nem igényel napfényt, ezért bárhol elhelyezhető, akár ablak nélküli helyiségben is.
- Kerülje a beltéri kert állandó közvetlen napfény (pl. nyáron üvegházban), fűtőtestek vagy légkondicionáló közelében történő elhelyezését. A növények nem szeretik a légmozgást vagy a száraz levegőt, és kiszáradhatnak, ha túl sok napfényt kapnak.
- Tartsa a 3 cm-es (1,2 hüvelykes) minimális távolságot a beltéri kert teteje és minden más tárgy között (a kert még maximális pozícióban sem érintkezhet például fali polccal).

- Ha hálósobában használják, a kerti fények befolyásolhatják az alvási ciklust.
- Ha a beltéri kertet át kell helyeznie, húzza ki az adaptert a csatlakozóból, és két kézzel helyezze át a készüléket. Soha ne emelje fel a beltéri kertet a világító oszlopoknál fogva.

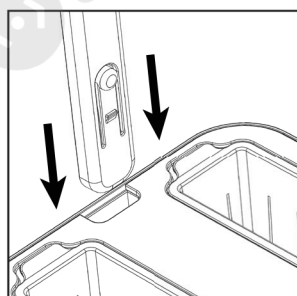


## 4. A különböző elemek összeszerelése

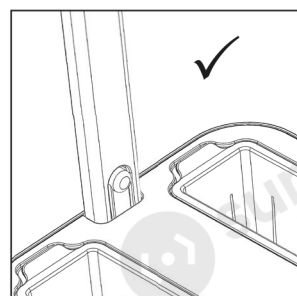
1. Óvatosan távolítsa el az elemek csomagolását. Ellenőrizze, hogy megvan-e minden alkatrész.
2. Helyezze a víztartályt lapos és stabil felületre. Szerelje fel az úszót (6), a fedelet (5), majd a kosarakat (3).
3. Helyezze be a lámpatartót (1b) a világító oszlopba (1a) (lásd az 1. ábrát), majd tegye helyére a világító oszlopot (2. ábra). „Kattanás” lesz érezhető (3. ábra).



1. ábra

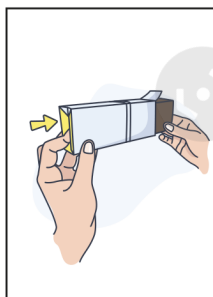


2. ábra



3. ábra

4. Nyissa ki egy vagy több Lingot® csomagolását, és tolja ki a dobozból az ábrán látható módon (4. ábra). Helyezze a Lingot®-okat a kosarakba (5. ábra).

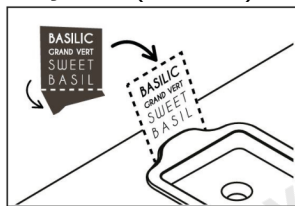


4. ábra



5. ábra

A Lingot® csomagolásán lévő névcímkét kivághatja és behelyezheti a kosár mögé a növény azonosítása céljából (6. ábra).



6. ábra

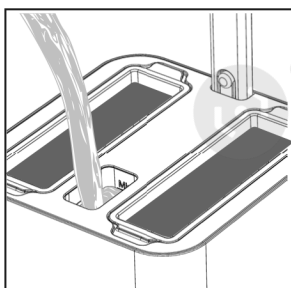
## 5. Hogyan töltsse fel a víztartályt?

1. A víztartályt a középső lyukon keresztül kell feltölteni (7. ábra). Használjon egy kis öntözőkannát vagy egy kifolyóval ellátott kancsót. Használjon szobahőmérsékletű csapvizet vagy esővizet. Ne használjon lágyított vagy ioncserélt vizet.
2. Lassan öntsön be annyi vizet, hogy az úszó felemelkedjen és teljesen elzárja a nyílást. Az úszó jelzi a betölthető maximális vízmennyiséget. A víztartály maximális kapacitása 1 liter (34 oz).

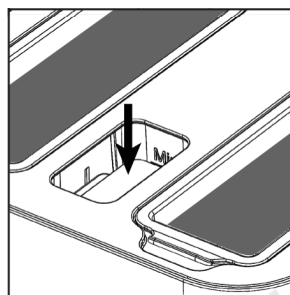
Megjegyzés: A Lingot® rehidratálása körülbelül 3 órát vesz igénybe. Ha a Lingot® felülete 3 óra múlva sem nedves, akkor nyomja lejjebb a kosárban.

### 5.1. Mikor kell hozzáadni vizet?

- A „MIN” jel mutatja a minimális vízszintet. Töltse fel a tartályt, ha látja a „MIN” jelet (8. ábra).
- Ne próbálja meg a tartályt a maximális szintnél jobban feltölteni. A túl sok víz árthat a növényeknek, vagy penészedést okozhat.
- A növények fajtájától, növekedési fázisától és az éghajlattól függően 1–3 hetente kell a vizet pótolni.
- Ha új csírázási folyamatot indít, akkor a Lingot® rehidratálásához sok vízre lesz szükség. Töltse fel újra vízzel 24 órával az új Lingot®-ok behelyezése után a teljes tartálykapacitás kihasználása érdekében.



7. ábra

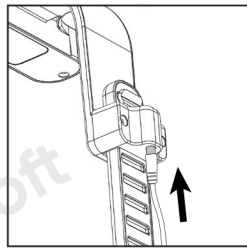


8. ábra

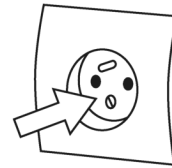
## 6. Használat

### 6.1. Csatlakoztatás

1. Csatlakoztassa az adapter egyik végét a lámpa (1b) tartója mögött található nyílásba (9. ábra).
2. Csatlakoztassa az adapter másik végét a fali aljzathoz (10. ábra).
3. A lámpa azonnal bekapcsol.



9. ábra



10. ábra

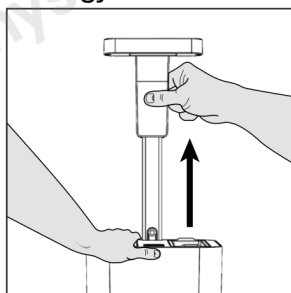
### 6.2. Fényidőzítő

- A beltéri kert csatlakoztatásakor a lámpa 16 órán át világít és 8 órán át kikapcsolva marad. A fényidőzítő automatikusan biztosítja a növények számára az optimális nappali és éjszakai fény mennyiséget. A növények egészséges fejlődéséhez ez elengedhetetlen.
- A lámpa minden nap abban az időpontban kapcsol be, amikor a beltéri kertet az aljzathoz csatlakoztatta. Ha például reggel 7:00 órakor dugja be, akkor a világítás este 11:00 órakor fog kikapcsolni. Ez így marad mindaddig, amíg ki nem húzza az adaptert.
- Ha napközben a növények természetes vagy mesterséges fényt kapnak, javasoljuk, hogy a beltéri kert lámpáit nappali világításra állítsa be.
- A fényidőzítő alaphelyzetbe állításához húzza ki az adaptert legalább 30 másodpercre.

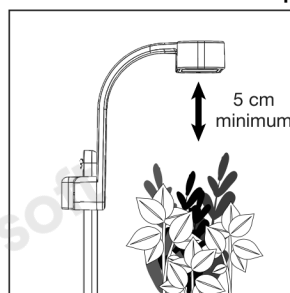
### 6.3. A lámpamagasság beállítása

- Kezdje alacsonyabb szinttel, és ahogy a növény fejlődik, állítsa be a lámpát, és a termést is rendszeresen gyűjtse össze, mielőtt a levelek elérnék a lámpákat.
- A magasság beállításához: tartsa a beltéri kertet az egyik kezével, a másikkal pedig emelje fel a világító oszlopot (11. ábra).
- A növények és a lámpa között legyen legalább 1-2 hüvelyk / 2-5 cm távolság (12. ábra).

Gyakran vágjon le a növényekből, mielőtt a levelek elérnék a lámpákat.



11. ábra



12. ábra

#### 6.4. Beltéri kert gondozása

- Ellenőrizze a vízszintet, és szükség esetén adjon hozzá vizet.
- Állítsa be a világító oszlopot.
- Metssze gyakran a növényeket. Ahogy a növények idősödnek, barna vagy sárga levelek jelenhetnek meg. Ezeket húzza ki, hogy a növényt mindig frissen és egészségesen tartsa. A lehullott leveleket távolítsa el a beltéri kertből. Az alaphoz közeli elhalt, barna szárazakat ollóval távolítsa el (ne húzza ki).
- Az öntözőkanócot 6 hónaponként cserélje ki (lásd a „Karbantartás és tisztítás” című részt).
- Tartós távollét esetén a legjobb, ha 2 új Lingot®-tal kezd, amelyek akár 4 hétig is ellátás nélkül maradhatnak. Kifejlett növények esetében az öntözési önállóság 1–2 hétig tart.

##### 6.4.1. Mikor kell a Lingot®-ot kicserélni?

- A Lingot®-ot akkor kell kicserélni, ha a növény termékenysége már csökkent, nem nő vissza a betakarítás után, vagy a termés nem jó ízű.
- Komposztálja vagy keverje össze talajjal a kertjében vagy virágcserepben.
- FIGYELMEZTETÉS: a Lingot® cseréjekor a Lingot®-ot tartalmazó műanyag kosarat ne dobja ki. Nem kap másikat az új Lingot®-tal.

##### 6.4.2. Használhatom a saját magvaimat és/vagy talajomat?

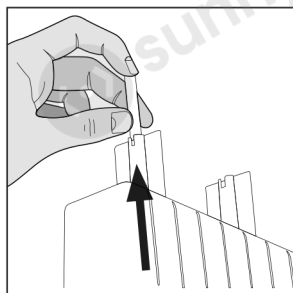
A Lingot®-ok a gazdag ízviláguk, a gyors növekedésük és kifejlett korban is kis méretük miatt lettek kiválasztva a beltéri kerthez.

Ha megpróbálja saját magvait, talaját és/vagy tápanyagait használni, akkor nem tudjuk garantálni ugyanazt a hatékonyságot, mint a Lingot®-ok esetében.

## 7. Karbantartás és tisztítás

### 7.1. Az öntözőkanóc cseréje

- Legjobb, ha az öntözőkanócokat 6 havonta kicserélik, különösen, ha gyökerek szőtték át.
- A kanócokat az eltávolításhoz tolja ki a kosárból (13. ábra).



13. ábra

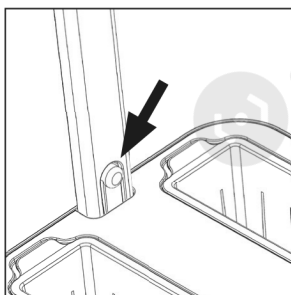
### 7.2. Tisztítás

Javasoljuk, hogy a beltéri kertet tisztítsa meg a Lingot®-ok cseréjekor (kb. 6 havonta).

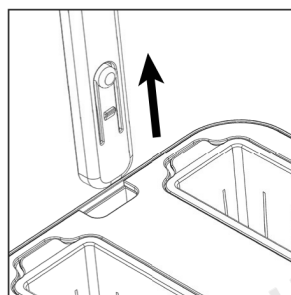
- Tisztítás előtt húzza ki a tápellátást.
- Soha ne merítse a beltéri kertet, a tápkábelt vízbe vagy más folyadékba, és ne tegye folyó víz alá.
- Csak puha ruhát vagy puha szivacsot és mosófolyadékot tartalmazó forró vizet használjon. Öblítse le vízzel és törölje szárazra, mielőtt újra összeállítaná.
- A kosarak mosogatógépben is moshatók, de akkor előbb el kell távolítani a komposztot a kosarakból.
- Ne használjon súroló tisztítószeret (csak enyhe szappant használjon).

#### A világító oszlop eltávolítása

Nyomja meg a kioldógombot az oszlop alján (14. ábra), majd emelje fel (15. ábra).



14. ábra



15. ábra

## 8. Tárolás

Ha a beltéri kertet nem használja, húzza ki a tápkábelt, és tisztítsa meg a kertet.

- Tároláshoz használja az eredeti csomagolást. A Lingot®-okat mindig hűvös, száraz helyen kell tárolni az eredeti dobozukban.
- A legjobb megoldás egy légmentesen lezárt edény, 39–43 °F / 4–6 °C (pl. a hűtőszekrény tárolófiókja). Javasoljuk, hogy a Lingot®-okat a vásárlástól számított egy éven belül használja fel. A csírázási arány egy év elteltével csökkenhet.

## 9. Hibaelhárítás

| Probléma                    | Lehetséges ok                                                                                                                                  | Megoldás                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A lámpák nem működnek.      | <p>A beltéri kert nem megfelelően van csatlakoztatva.</p> <p>A lámpa „éjszakai” üzemmódban van.</p>                                            | <p>Ellenőrizze, hogy az adaptert megfelelően csatlakoztatták-e egy működő csatlakozóaljzathoz (lásd a „Csatlakoztatás” című bekezdést).</p> <p>A lámpa 16 óra elteltével automatikusan kikapcsol. 8 órán keresztül kikapcsolva marad.</p> <p>A LED-lámpa sok évig működőképes, így nem kell kicserélnie a lámpákat.</p> <p>Azonban, ha szükséges, a cserealkatrészek elérhetők a Botaneónál.</p>                                                                                                                                             |
| A felső levelek „megégtek”. | A növény túl közel van a lámpához.                                                                                                             | <p>Emelje fel a lámpát a növény növekedésének megfelelően. Tartson legalább 5 cm (2 hüvelyk) távolságot a lámpa és a növény között.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| A Lingot® nem csírázott ki. | <p>Nem megfelelő hőmérséklet.</p> <p>A Lingot® nincs megöntözve (a Lingot® felülete még mindig száraz).</p> <p>Rossz tárolási körülmények.</p> | <p>A magvak átlagos csírázási aránya 65 % és 95 % közötti. Ha a Lingot® több mint 1/3 része nem csírázott ki 20 nap után, ellenőrizze a következőket:</p> <p>Egyes magvaknak legalább 20 °C-ra (68 °F) van szükségük a csírázáshoz: vigye a beltéri kertet egy másik helyre. Nyomja le a Lingot®-ot a kosárban, hogy biztosan elérje az öntözőkanócokat.</p> <p>Ha a Lingot®-ot hosszabb időn át rossz körülmények között tárolják (túl meleg, túl nedves helyen), akkor ez a károsodás visszafordíthatatlan. Lásd a „Tárolás” c. részt.</p> |

| Probléma                                         | Lehetséges ok                                                                                                                                                | Megoldás                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A növények virágzanak, de nincs rajtuk gyümölcs. | A virágok nem lettek beporozva.                                                                                                                              | <p>Segítenie kell a beporzást. Termések (paradicsom, paprika, chilipaprika) csak beporzott virágokból fejlődnek.</p> <p>A Lingot®-ok mind önbeporzó növények (vagyis az egyes virágok tartalmazzák a megtermékenyítéshez szükséges hím és női ivarszerveket is). Néha azonban a helyiség természetes légáramlása nem elegendő a virágpor elterjesztéséhez. Ha jobb eredményt szeretne elérni, akkor be kell porozni a növényeket, ha elkezdődik a virágzásuk.</p> <p>A beporzáshoz használja az alábbi módszerek valamelyikét:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Óvatosan rázza meg kézzel a növényt (optimális megoldás paradicsomnál).</li> <li>• A növények közelében egy ventilátort elhelyezve hozzon létre mesterséges „szelet”.</li> <li>• Egy beporzó kefével óvatosan törölje át a virágok belsejét (optimális megoldás zöldpaprikához és chilipaprikához).</li> </ul> <p>A virágzó növényt legalább 2 naponként porozza be, és csak akkor, ha a lámpák világítanak.</p> |
| A növényeknek nincs viráguk.                     | <p>A sötétség hiánya.</p> <p>A növényeknek naponta sötét időszakra is szükségük van a virágzáshoz.</p> <p>Nincs elegendő fény.</p> <p>Hibás hőmérséklet.</p> | <p>Ha a beltéri kert olyan helyen van, amely bármilyen fényt (természetes vagy mesterséges fényt) kap, akkor olyan helyre állítsa, ahol 24 órán belül legalább 8 órán át sötétben van.</p> <p>A növényeket metszeni kell, hogy a lámpa alatt maradjanak.</p> <p>Helyezze át a kertet melegebb vagy hűvösebb helyre a fajtoktól függően.</p> <p>A paradicsom, a paprika és a chili például szereti a meleget: 21 °C (70 °F) – 32 °C (90 °F).</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

| Probléma                            | Lehetséges ok                          | Megoldás                                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------|----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A Lingot®-on penész/moha található. | Világos folt a Lingot® lyukaiban.      | Ez nem penész, hanem agyag, amelyet a Lingot® magvak rögzítésére használnak. Ez teljesen normális.                                                                                                                     |
|                                     | Fehér, bolyhos bevonat vagy zöld moha. | Ez a csírázási fázisban és az első 2 hónapban jelentkezhet. A szerves talajmentes gazdálkodásban ez jól ismert jelenség, és a helyiség nedvességétől függ. Ne aggódjon, ez nem akadályozza meg a növények növekedését. |
| Rovarok vannak a növényeimben.      |                                        | Ne töltse fel a tartályt a maximális szint fölé.                                                                                                                                                                       |
|                                     |                                        | A Lingot®-ok pasztőrözött természetes alapanyagból készülnek, amely rovarálló. Ha rovarokat talál a növényekben, akkor azok más beltéri növényekről vagy kívülről származhatnak.                                       |
|                                     |                                        | Néhány rovar nem káros a növényekre, de gyorsan elszaporodhatnak, ha nem lép közbe.                                                                                                                                    |
|                                     |                                        | Ne felejtse el kezelni az otthonában lévő összes többi növényt is. Mindig öblítse le a növényeket vízzel étkezés előtt, ha kezelte őket.                                                                               |
|                                     |                                        | Ha fertőzöttség észlelhető, akkor érdemes újrakezdeni. Szedje le a növényeket, és tisztítsa meg alaposan a készüléket szappannal. Várjon néhány napot, majd kezdje újra 2 új Lingot®-tal.                              |

Ha a jelen táblázat adatai nem segítenek egy adott probléma megoldásában, akkor kapcsolatba léphet a Botaneo ügyfélszolgálatával.

## 10. Megfelelőségi nyilatkozat

☞ A Sourcing & Creation ezennel kijelenti, hogy a készülék megfelel a 2014/53/EU irányelv alapvető követelményeinek.

### **Rádióberendezések rádiófrekvenciás (RF) sugárterhelési megfeleltetése**

Az FCC és az IC által a mobil eszközökre előírt rádiófrekvenciás sugárterhelési követelmények teljesítéséhez működés közben legalább 20 cm távolságot kell tartani a készülék antennája és a személyek között. A megfeleltetés biztosítása érdekében nem ajánlott a készüléket ennél kisebb távolságban működtetni. Ez az adó nem helyezhető el más antennával vagy adóval egy helyen, és nem működtethető azokkal együtt.

- Frekvenciasáv: 2400–2483,5 MHz

- Maximális adóteljesítmény: 100 mW (EIRP)

## 11. Környezetvédelem

 A terméken látható szimbólum azt jelzi, hogy a készülék hulladékkezelését az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló jogszabály (WEEE) szabályozza. Ezért a készülék semmilyen esetben sem kezelhető háztartási hulladékként. Az ilyen típusú hulladékkal együtt, elkülönítve kell gyűjteni. Az újrahasznosítási és gyűjtési rendszereket a helyi önkormányzatok (hulladékudvar) és a forgalmazók biztosítják. Ha régi készülékét a megfelelő újrahasznosítási csatornába juttatja, hozzájárul a környezet védelméhez, és megelőzi az egészségére gyakorolt káros következményeket.

A Botaneo® Franciaországban és más országokban bejegyzett védjegy. A Lingot® a Véritable Franciaországban és más országokban bejegyzett védjegye.

Készült a Kínai Népköztársaságban. Forgalmazó: Véritable®, 109 rue des Mercières, 69140 Rillieux-la-Pape, Franciaország.

Importőr  
Sunnysoft s.r.o.  
Kovanecká 2390/1a  
190 00, Praha 9 - Libeň  
www.sunnysoft.hu

# GRĂDINĂ DE INTERIOR BOTANEO EYLO

---



## Ghid de utilizare

Înainte de a folosi produsul, citiți cu atenție acest manual și păstrați-l.

# Cuprins

|           |                                                         |           |
|-----------|---------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1</b>  | <b>Instrucțiuni de utilizare</b>                        | <b>3</b>  |
| <b>2</b>  | <b>Produsul dumneavoastră</b>                           | <b>5</b>  |
| 2.1       | Conținutul cutiei . . . . .                             | 5         |
| 2.2       | Specificații . . . . .                                  | 6         |
| <b>3</b>  | <b>Unde să plasați grădina de interior?</b>             | <b>6</b>  |
| <b>4</b>  | <b>Asamblarea diferitelor elemente</b>                  | <b>7</b>  |
| <b>5</b>  | <b>Cum să umpleți rezervorul de apă?</b>                | <b>8</b>  |
| 5.1       | Când se adaugă apă? . . . . .                           | 8         |
| <b>6</b>  | <b>Utilizare</b>                                        | <b>9</b>  |
| 6.1       | Conexiunea . . . . .                                    | 9         |
| 6.2       | Temporizator de iluminare . . . . .                     | 9         |
| 6.3       | Reglați înălțimea lămpii . . . . .                      | 9         |
| 6.4       | Îngrijirea grădinii de interior . . . . .               | 10        |
| 6.4.1     | Când să înlocuiți o Lingotă®? . . . . .                 | 10        |
| 6.4.2     | Pot să folosesc propriile semințe și/sau sol? . . . . . | 10        |
| <b>7</b>  | <b>Întreținerea și curățarea</b>                        | <b>11</b> |
| 7.1       | Înlocuirea fitilelor de irigare . . . . .               | 11        |
| 7.2       | Curățare . . . . .                                      | 11        |
| <b>8</b>  | <b>Depozitare</b>                                       | <b>12</b> |
| <b>9</b>  | <b>Depanare</b>                                         | <b>12</b> |
| <b>10</b> | <b>Declarație de conformitate</b>                       | <b>14</b> |
| <b>11</b> | <b>Protecția mediului</b>                               | <b>15</b> |

## 1. Instrucțiuni de utilizare

**Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni de siguranță înainte de prima utilizare a produsului și să le păstrați pentru a fi consultate ulterior.**

- Grădina de interior este destinată exclusiv uzului casnic, la interior.
- Utilizați grădina de interior numai pentru destinația prevăzută, așa cum este descris în instrucțiuni. Nu utilizați accesorii care nu sunt recomandate de producător.
- A nu se utiliza în încăperi cu umiditate crescută, de ex. baie slab aerată, pivniță, în apropierea ferestrelor deschise (în special la malul mării) sau în aer liber.
- Feriți de suprafețele fierbinți.
- Acest dispozitiv nu este conceput pentru a fi utilizat de persoane (inclusiv copii) ale căror capacități fizice, senzoriale sau mentale sunt reduse sau de persoane fără experiență sau cunoștințe, cu excepția cazului în care se află sub supravegherea unui adult responsabil, care le oferă instrucțiuni inițiale în ceea ce privește utilizarea dispozitivului. Vă recomandăm să supravegheați copiii, pentru a vă asigura că nu se joacă cu dispozitivul.
- Lumina provenită de la grădina de interior nu conține nicio radiație UV sau IR.
- Nu priviți direct în sursa de lumină deoarece LED-urile sunt foarte puternice și orbitoare. Nu priviți lumina mai mult de 1 minut.



### **AVERTIZARE!**

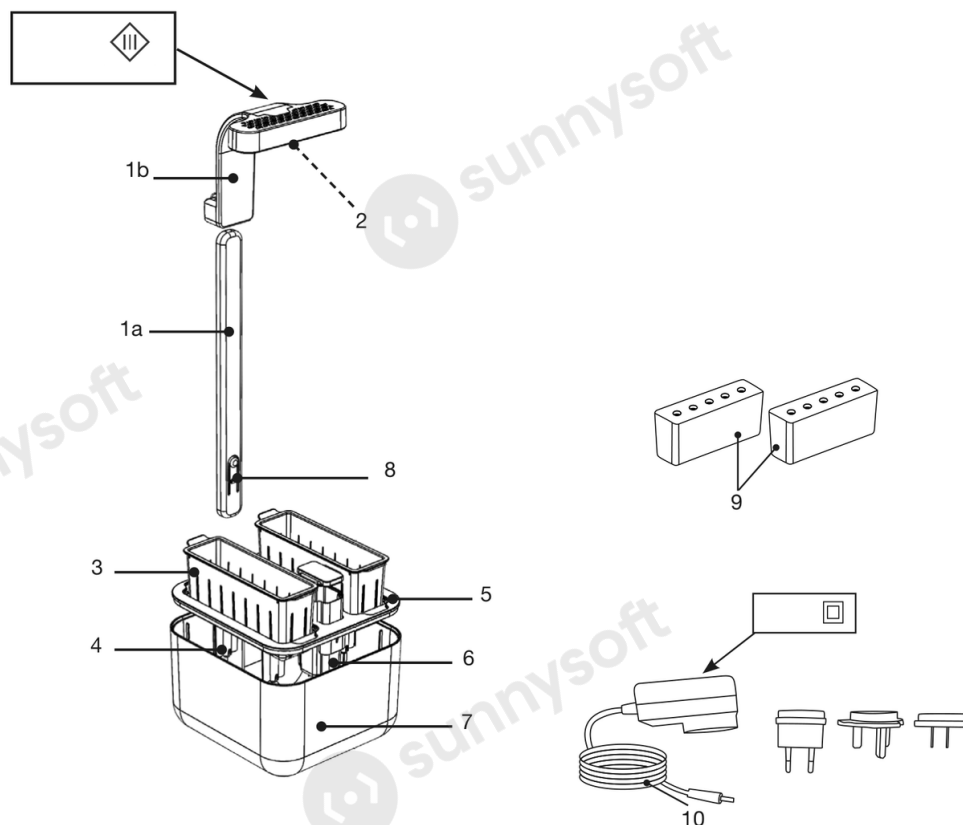
LED grupa de risc moderat 2 (IEC 62471).

- Țineți dispozitivul departe de copii și bebeluși. Ei sunt foarte sensibili la luminozitate.
- Nu utilizați grădina de interior ca singură sursă de lumină într-o încăpere.
- Sistemul de iluminare nu poate fi înlocuit.

- Nu așezați sau scufundați rezervorul, cablul de alimentare sau stâlpul de iluminare în apă sau în orice alt lichid.
- Dacă cablul sau adaptorul are un defect, acesta trebuie înlocuit cu unul original, recomandat de producător.
- Asigurați-vă că cablul de alimentare nu este comprimat sau ciupit, în special la capetele cablului.
- Nu deconectați dispozitivul prin tragerea cablului de alimentare, ci ținând de adaptor.
- Nu demontați adaptorul și nu încercați să modificați produsul sau una dintre componentele acestuia.
- Utilizați numai adaptorul furnizat: utilizarea unui alt adaptor ar putea deteriora produsul.
- Grădina de interior utilizează un sistem de joasă tensiune de doar 10,5 V. Dispune de o fișă specială pentru reducerea riscului de șoc electric. Nu schimbați sau modificați adaptorul în niciun fel.
- Înainte de curățare, deconectați întotdeauna dispozitivul de la priza electrică.
- În timpul utilizării normale, lampa și adaptorul vor emite o căldură moderată. Acest lucru este de așteptat și nu prezintă risc de incendiu sau arsuri.
- Nu acoperiți niciodată lampa. Supraîncălzirea poate deteriora LED-urile.
- Lingotele® (blocuri de substrat de cultură) sunt naturale, dar nu sunt comestibile: nu lăsați la îndemâna copiilor și animalelor de companie.

## 2. Produsul dumneavoastră

### 2.1. Conținutul cutiei



1. Stâlp de iluminare
2. Lumini cu LED
3. Coș (x 2)
4. Fitil de irigare
5. Capac
6. Plutitor
7. Rezervor de apă
8. Buton de deblocare a stâlpului de iluminare
9. Lingote® (x 2 incluse)
10. Adaptor de alimentare

## 2.2. Specificații

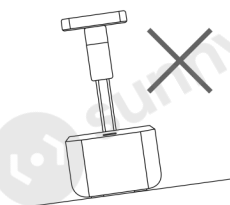
- Iluminat de zi / noapte: 16 ore / 8 ore
- LED cu consum redus de energie
- Înălțimea de iluminare reglabilă, în funcție de creșterea plantelor.
- Capacitatea rezervorului: 1 L (34 oz)
- Sistem plutitor pentru monitorizarea nivelului apei
- Marcaj de nivel minim
- Dimensiuni: 5" (17,4 cm) × 7" (18,4 cm) × 18" (46 cm)
- Adaptor AC: Model: A122-1051000EC
- Intrare: 100–240 V – 0,4 A – 50–60 Hz
- Ieșire: 10,5 V 1000 mA

*Puteți achiziționa Lingot® și piese de schimb pentru grădina dvs. de interior de la distribuitorul local, de unde ați cumpărat-o.*

## 3. Unde să plasați grădina de interior?

- Numai pentru uz interior.
- Așezați dispozitivul lângă o priză electrică.
- Într-o încăpere bine aerisită.
- Departe de accesul copiilor sau animalelor de companie.
- Pe o suprafață plană, uniformă și stabilă (suprafața înclinată poate reduce capacitatea rezervorului).
- Departe de praf și de umiditate.
- Temperatura optimă de funcționare este de 25 °C (77 °F).
- Grădina de interior nu are nevoie de lumina soarelui și, prin urmare, poate fi așezată oriunde considerați potrivit, chiar și într-o cameră fără ferestre.
- Evitați plasarea grădinii de interior sub lumina directă și permanentă a soarelui (de exemplu, în seră în timpul verii), lângă încălzitoare sau aer condiționat. Plantelor nu le plac curenții de aer sau aerul uscat și ar putea să se usuce, dacă primesc prea multă lumină solară.
- Vă rugăm să păstrați un spațiu minim de 3 cm (1,5 inci) între partea de sus a grădinii de interior și orice obiect (chiar și în poziție maximă, grădina nu trebuie să atingă un raft de perete, de exemplu).

- Dacă este folosită în dormitor, lumina emanată de grădina poate interfera cu ciclul de somn.
- Dacă trebuie să mutați grădina de interior, deconectați adaptorul de la priză și mutați dispozitivul, ținându-l cu ambele mâini. Nu ridicați niciodată grădina ținând-o de stâlpii de iluminare.



## 4. Asamblarea diferitelor elemente

1. Îndepărtați cu grijă toate elementele din ambalajul lor. Verificați dacă toate piesele sunt incluse.
2. Așezați rezervorul de apă pe o suprafață plană și stabilă. Montați plutitorul (6), capacul (5), apoi coșurile (3).
3. Introduceți suportul de lampă (1b) pe stâlpul de iluminare (1a) (vezi figura 1 de mai jos), apoi introduceți stâlpul de iluminare în locul său (fig. 2). Veți simți un „clic” (fig. 3).

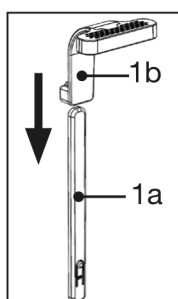


Fig. 1

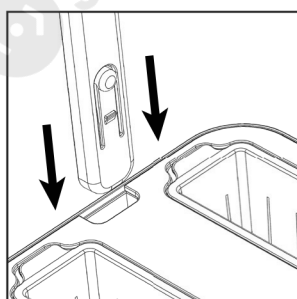


Fig. 2

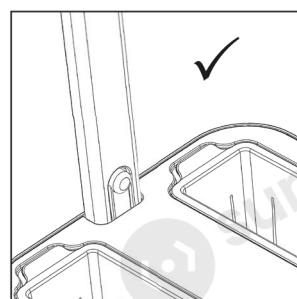


Fig. 3

4. Deschideți ambalajul unuia sau mai multor Lingot(e)®, scoateți-le din cutie, așa cum este arătat (fig. 4). Introduceți Lingot(ele)® în coș(uri) (fig. 5).

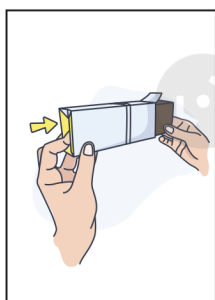


Fig. 4



Fig. 5

Puteți tăia eticheta cu numele de pe ambalajul Lingot® și o puteți introduce în spatele coșului, pentru a identifica plantele dvs. (fig. 6).

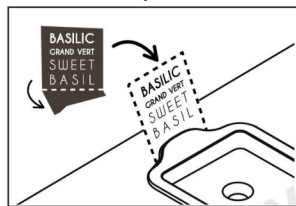


Fig. 6

## 5. Cum să umpleți rezervorul de apă?

1. Umpleți rezervorul de apă prin orificiul central (fig. 7). Utilizați o stropitoare mică sau o carafă cu gură de scurgere. Utilizați apă de la robinet sau apă de ploaie, la temperatura camerei. Nu utilizați apă dedurizată sau demineralizată.
2. Turnați lent până când plutitorul se ridică și închide complet gaura. Plutitorul vă va indica cantitatea maximă de apă care poate fi turnată. Capacitatea maximă a rezervorului de apă este de 1 litru (34 oz).

Observație: Durează aproximativ 3 ore pentru rehidratarea Lingotei®. Dacă după 3 ore suprafața Lingot® nu este umedă, împingeți-o mai adânc în coș, până jos.

### 5.1. Când se adaugă apă?

- Marcajul „MIN” indică nivelul minim al apei. Umpleți rezervorul când semnul „MIN” devine vizibil (fig. 8).
- Nu încercați să umpleți rezervorul peste nivelul maxim. Prea multă apă vă poate afecta plantele sau poate provoca formarea mușgaiului.
- În funcție de soiul plantei, faza de creștere și climatul dvs., va trebui să adăugați apă la fiecare 1 până la 3 săptămâni.
- Când începe procesul de germinare, rehidratarea Lingotelor® va necesita mai multă apă. Umpleți-l din nou cu apă 24 de ore după introducerea noii Lingote® pentru a obține capacitatea completă a rezervorului.

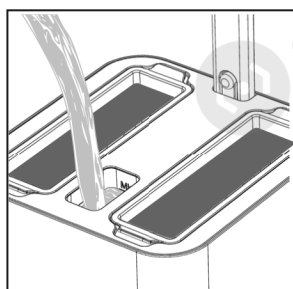


Fig. 7

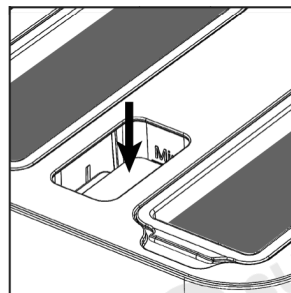


Fig. 8

## 6. Utilizare

### 6.1. Conexiunea

1. Conectați capătul adaptorului în orificiul situat în spatele suportului de lampă (1b) (fig. 9).
2. Conectați celălalt capăt al adaptorului la o priză de perete (fig. 10).
3. Lumina se aprinde imediat.

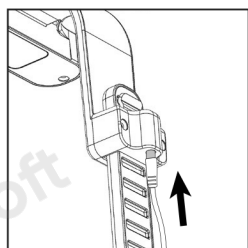


Fig. 9

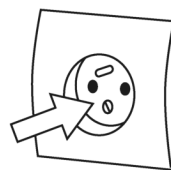


Fig. 10

### 6.2. Temporizator de iluminare

- Când conectați grădina de interior, lumina va rămâne aprinsă timp de 16 ore și va fi oprită timp de 8 ore. Temporizatorul de iluminare oferă automat plantelor cantitatea optimă de lumină de „zi” și „noapte”. Acest lucru este esențial pentru a obține plante sănătoase.
- Lumina se va aprinde în fiecare zi la ora la care ați conectat grădina de interior. De exemplu, dacă o veți conecta la ora 7:00, luminile se vor stinge la ora 23:00. Rămâne așa până când deconectați adaptorul.
- Dacă plantele dvs. primesc lumină în timpul zilei (naturală sau artificială), vă recomandăm să setați luminile grădinii de interior astfel încât să fie aprinse în timpul zilei.
- Pentru a reseta temporizatorul de iluminare, deconectați adaptorul pentru cel puțin 30 de secunde.

### 6.3. Reglați înălțimea lămpii

- Începeți de la nivelul inferior și, odată cu creșterea plantelor, ajustați lămpile și recoltați regulat, înainte ca frunzele să atingă lămpile.
- Pentru a regla înălțimea: țineți grădina de interior cu o mână și ridicați stâlpul de iluminare cu cealaltă mână (fig. 11).
- Țineți o distanță minimă de 1-2 inci / 2-5 cm între plante și lampă (fig. 12).

Tăiați des plantele, înainte ca frunzele să atingă lămpile.

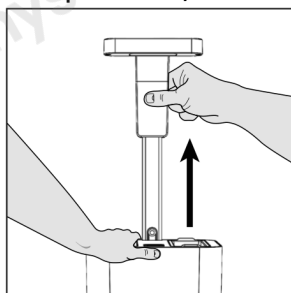


Fig. 11

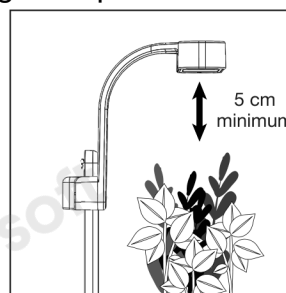


Fig. 12

## 6.4. Îngrijirea grădinii de interior

- Verificați nivelul apei și adăugați apă atunci când este necesar.
- Reglați stâlpul de iluminare.
- Tăiați des plantele. Pe măsură ce plantele îmbătrânesc, puteți observa câteva frunze maronii sau galbene. Îndepărtați-le pentru a menține planta în stare proaspătă și pentru a preveni îmbolnăvirea. Păstrați grădina curată, fără frunze moarte. Îndepărtați tulpinile moarte, maro, de la bază, cu un foarfece (nu smulgeți).
- Înlocuiți fitilele de irigare la fiecare 6 luni (vezi paragraful „Întreținerea și curățarea”).
- Pentru o perioadă lungă de absență, cel mai bine ar fi să începeți cu 2 Lingote® noi care au autonomie de până la 4 săptămâni. Pentru plante adulte autonomia la udare este de 1-2 săptămâni.

### 6.4.1 Când să înlocuiți o Lingotă®?

- Este timpul să înlocuiți Lingota® atunci când planta nu mai produce suficient, nu mai crește la loc după recoltare sau are aromă slabă.
- Compostați-o sau amestecați-o cu pământul din grădină sau din ghivece.
- AVERTISMENT: în timpul înlocuirii Lingotei®, nu aruncați coșul de plastic care conține Lingota®. Acesta nu va fi livrat cu noua Lingotă®.

### 6.4.2 Pot să folosesc propriile semințe și/sau sol?

Semințele din Lingote® au fost selectate deoarece plantele lor au arome bogate, o creștere rapidă și dimensiuni compacte la maturitate, adaptate la grădina de interior.

Dacă încercați propriile dvs. semințe, sol și/sau substanțe nutritive, nu putem garanta că vor crește atât de eficient ca și cu Lingotele® noastre.

## 7. Întreținerea și curățarea

### 7.1. Înlocuirea fitilelor de irigare

- Cel mai bine este să înlocuiți fitilele de irigare la fiecare 6 luni, mai ales dacă au fost străpunse de rădăcini.
- Pentru a scoate fitilele, împingeți-le din interiorul coșului (fig. 13).

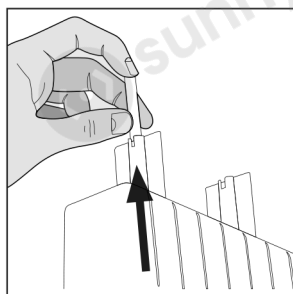


Fig. 13

### 7.2. Curățare

Vă sfătuim să curățați grădina de interior în timp ce schimbați Lingotele® (aproximativ la fiecare 6 luni).

- Decuplați alimentarea înainte de curățare.
- Nu scufundați niciodată grădina de interior și cablul de alimentare în apă sau în alt lichid și nu le așezați sub apă curgătoare.
- Folosiți numai o cârpă moale sau un burete moale și puțină apă fierbinte cu lichid de spălare. Clătiți cu apă și uscați cu un prosop înainte de reasamblare.
- Coșurile se pot spăla în mașina de spălat vase, dar trebuie mai întâi clătite de compost.
- Nu utilizați agenți de curățare abrazivi (utilizați doar săpun delicat).

#### Înlăturarea stâlpului de iluminare

Apăsați butonul de deblocare din partea inferioară a stâlpului (fig. 14), apoi ridicați-l (fig. 15).

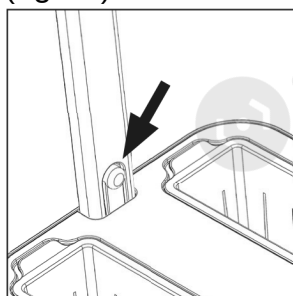


Fig. 14

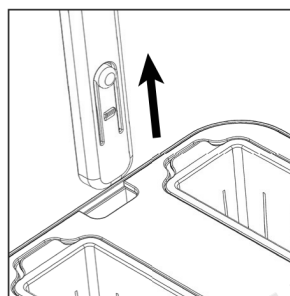


Fig. 15

## 8. Depozitare

Când grădina de interior nu este în uz, scoateți-o din priză și curățați-o.

- Depozitați în ambalajul original. Întotdeauna depozitați Lingotele® în cutia originală, într-un loc răcoros și uscat.
- Cel mai bun mod este într-un container etanș, la 39–43 °F / 4–6 °C (de ex. sertarul frigiderului). Vă recomandăm să utilizați Lingotele® în anul în care le-ați cumpărat. Rata de germinare poate scădea după un an.

## 9. Depanare

| Problema                                                                    | Cauza posibilă                                                             | Soluție                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Luminile nu funcționează.                                                   | Grădina nu este conectată corespunzător.<br>Lumina este în modul „noapte”. | Verificați dacă adaptorul este conectat corect la o priză funcțională (consultați paragraful „Conexiunea”).<br>Lumina va fi oprită automat după 16 ore. Ea rămâne stinsă 8 ore.<br>Un bec cu LED ar trebui să aibă o durată de viață de mulți ani, deci nu va trebui să înlocuiți luminile. Cu toate acestea, dacă este necesar, piese de schimb sunt disponibile la Botaneo. |
| Frunzele din partea de sus a plantei sunt „arse”.<br>Lingot® nu a germinat. | Planta este prea aproape de lampă.                                         | Ridicați lampa în funcție de creșterea plantelor. Păstrați un spațiu minim de 5 cm (2 inci) între lampă și plantă.                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                                             | Temperatură neadecvată.                                                    | Semințele au o rată normală de germinare de 65 % până la 95 %. Dacă mai mult de 1/3 din Lingot® nu a germinat după 20 de zile, verificați următoarele:<br>Unele semințe au nevoie de cel puțin 20 °C (68 °F) pentru a germina: mutați grădina de interior într-o altă încăpere.                                                                                               |
|                                                                             | Lingota® nu este irigată (suprafața ei este încă uscată).                  | Împingeți Lingota® în jos pentru a vă asigura că ajunge la fitilele de irigare.                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                             | Condiții de depozitare necorespunzătoare.                                  | Dacă Lingota® dvs. a fost depozitată în condiții precare (prea cald, prea umed) pentru o perioadă lungă de timp, acest prejudiciu este ireversibil. Consultați paragraful „Depozitare”.                                                                                                                                                                                       |

| Problema                                     | Cauza posibilă                                                                                                                                                             | Soluție                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Plantele mele au înflorit, dar nu au fructe. | Florile nu sunt polenizate.                                                                                                                                                | <p>Trebuie să ajutați polenizarea. Plantele fructifere (roșii, ardei, ardei iute) vor crește doar din flori polenizate.</p> <p>Lingotele® furnizate conțin plante autopolenizante (ceea ce înseamnă că florile individuale conțin atât părțile masculine, cât și cele feminine necesare pentru fertilizare). Dar, uneori, fluxul de aer natural din casă nu va fi suficient pentru a răspândi polenul. Dacă doriți rezultate mai bune, trebuie să polenizați plantele odată ce acestea încep să înflorească.</p> <p>Pentru a face acest lucru, utilizați una dintre următoarele metode:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Scuturați ușor planta cu mâna (soluție optimă pentru roșii).</li> <li>• Așezați un ventilator lângă plantele dvs. pentru a crea „vânt” artificial.</li> <li>• Periați ușor interiorul florilor cu o pensulă mică, moale (soluția optimă pentru ardei gras și ardei iute).</li> </ul> <p>Polenizați planta dvs. înflorită cel puțin o dată la 2 zile și numai când luminile sunt aprinse.</p> |
| Plantele mele nu au flori.                   | <p>Lipsa întunericului.</p> <p>Plantele au nevoie de o perioadă de întuneric zilnic pentru a produce flori.</p> <p>Lumină insuficientă.</p> <p>Temperatură neadecvată.</p> | <p>Dacă grădina dvs. se află într-un loc în care primește lumină din încăpere (naturală sau artificială), setați-vă grădina să se afle în întuneric timp de cel puțin 8 ore la fiecare 24 de ore.</p> <p>Trebuie să vă tăiați plantele, pentru a le ține sub lampă.</p> <p>Mutați-vă grădina într-un loc mai cald sau mai rece, în funcție de soi. De exemplu, roșiile, ardeiul și ardeiul iute iubesc căldura: 21 °C (70 °F) până la 32 °C (90 °F).</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

| Problema                       | Cauza posibilă                                                              | Soluție                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|--------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Am mucegai/mușchi pe Lingot®.  | Pete deschise la culoare în găurile Lingotei®.<br>Puf alb sau mușchi verde. | Nu este mucegai, ci lut, folosit pentru a fixa semințele în Lingotă®. Acest lucru este perfect normal.<br>Pot apărea în timpul fazei de germinare și în primele 2 luni. Acest lucru este des întâlnit în agricultura ecologică fără sol și depinde de umiditatea camerei dvs.<br>Nu vă faceți griji, nu va împiedica creșterea plantelor.<br>Nu umpleți rezervorul peste nivelul maxim.                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Sunt insecte în plantele mele. |                                                                             | Lingotele® sunt fabricate dintr-un substrat natural pasteurizat și sunt lipsite de insecte. Dacă găsiți insecte în plantele dvs., ele s-au răspândit de la alte plante de interior sau din exterior. Câteva insecte nu dăunează plantelor, dar se pot înmulți rapid dacă nu acționați. Nu uitați să tratați toate celelalte plante din casa dvs. Întotdeauna clătiți plantele cu apă înainte de a le mânca, dacă au fost tratate.<br>Dacă într-adevăr există o infestare, s-ar putea să fie nevoie să o luați de la capăt. Recoltați plantele și curățați bine dispozitivul cu săpun. Așteptați câteva zile, apoi începeți din nou cu 2 Lingote® noi. |

Dacă informațiile din acest tabel nu vă ajută să rezolvați o problemă specifică, puteți contacta serviciul pentru clienți al companiei Botaneo.

## 10. Declarație de conformitate

Prin prezenta, Sourcing & Creation declară că dispozitivul este în conformitate cu cerințele esențiale ale Directivei 2014/53/UE.

### **Conformitatea echipamentelor de radiocomunicații cu cerințele privind expunerea la radiofrecvență (RF)**

Pentru a respecta cerințele FCC și IC privind expunerea la RF în cazul dispozitivelor mobile, în timpul funcționării trebuie menținută o distanță de separare de cel puțin 20 cm între antena acestui dispozitiv și persoane. Pentru a asigura conformitatea, nu se recomandă utilizarea la o distanță mai mică decât aceasta. Acest emițător nu trebuie amplasat în același loc cu o altă antenă sau un alt emițător și nici nu trebuie să funcționeze împreună cu acestea.

- Banda de frecvență: 2400–2483,5 MHz
- Puterea maximă de transmisie: 100 mW (EIRP)

## 11. Protecția mediului

 Acest simbol de pe produs înseamnă că este vorba despre un dispozitiv a cărui gestionare ca deșeu este reglementată de legislația privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (WEEE). Prin urmare, acest dispozitiv nu poate fi tratat în niciun caz ca deșeu menajer. Acesta trebuie colectat separat, împreună cu deșeurile de acest tip. Sistemele de reciclare și de colectare vă sunt puse la dispoziție de autoritățile locale (centre de colectare a deșeurilor) și de distribuitori. Direcționând dispozitivul vechi către circuitul de reciclare corespunzător, veți contribui la protecția mediului și veți preveni orice consecințe dăunătoare pentru sănătatea dumneavoastră.

Botaneo® este o marcă înregistrată în Franța și în alte țări. Lingot® este o marcă a Véritable, înregistrată în Franța și în alte țări.

Fabricat în R.P.C. Distribuit de Véritable®, 109 rue des Mercières, 69140 Rillieux-la-Pape, Franța.

Importator  
Sunnysoft s.r.o.  
Kovanecká 2390/1a  
190 00, Praha 9 - Libeň  
www.sunnysoft.ro

# **BOTANEO INDOOR-GARTEN EYLO**

---



## **Bedienungsanleitung**

Lesen Sie diese Anleitung vor dem Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf.

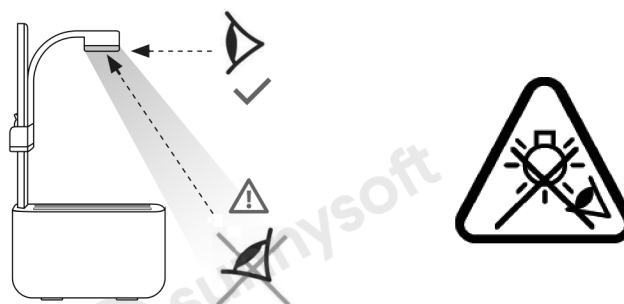
# Inhaltsverzeichnis

|           |                                                               |           |
|-----------|---------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1</b>  | <b>Gebrauchsanweisungen</b>                                   | <b>3</b>  |
| <b>2</b>  | <b>Ihr Produkt</b>                                            | <b>5</b>  |
| 2.1       | Lieferumfang . . . . .                                        | 5         |
| 2.2       | Technische Daten . . . . .                                    | 6         |
| <b>3</b>  | <b>Wo sollte Ihr Indoor-Garten platziert werden?</b>          | <b>6</b>  |
| <b>4</b>  | <b>Zusammenbau der verschiedenen Bestandteile</b>             | <b>7</b>  |
| <b>5</b>  | <b>Wie befüllt man den Wasserbehälter?</b>                    | <b>8</b>  |
| 5.1       | Wann sollte man Wasser hinzufügen? . . . . .                  | 8         |
| <b>6</b>  | <b>Verwendung</b>                                             | <b>9</b>  |
| 6.1       | Anschluss . . . . .                                           | 9         |
| 6.2       | Licht-Timer . . . . .                                         | 9         |
| 6.3       | Einstellung der Lichthöhe . . . . .                           | 10        |
| 6.4       | Pflege des Indoor-Gartens . . . . .                           | 10        |
| 6.4.1     | Wann sollte ein Lingot® ersetzt werden? . . . . .             | 11        |
| 6.4.2     | Kann ich meine eigene Saat und/oder Erde verwenden? . . . . . | 11        |
| <b>7</b>  | <b>Wartung und Reinigung</b>                                  | <b>11</b> |
| 7.1       | Austausch von Dochten zur Bewässerung . . . . .               | 11        |
| 7.2       | Reinigung . . . . .                                           | 11        |
| <b>8</b>  | <b>Lagerung</b>                                               | <b>12</b> |
| <b>9</b>  | <b>Problembehebung</b>                                        | <b>13</b> |
| <b>10</b> | <b>Konformitätserklärung</b>                                  | <b>15</b> |
| <b>11</b> | <b>Umweltschutz</b>                                           | <b>16</b> |

## 1. Gebrauchsanweisungen

**Bitte lesen Sie diese Sicherheitshinweise sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt zum ersten Mal verwenden, und bewahren Sie sie für Ihre Unterlagen auf.**

- Der Indoor-Garten ist nur für den Innen- und Haushaltsgebrauch bestimmt.
- Verwenden Sie den Indoor-Garten nur für den vorgesehenen Gebrauch, wie in den Anweisungen beschrieben. Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird.
- Nicht an feuchten Orten verwenden, z. B. in schlecht belüfteten Badezimmern, Kellern, in der Nähe von offenen Fenstern (besonders am Meer) oder im Freien.
- Von heißen Oberflächen fernhalten.
- Dieses Gerät ist nicht für Personen (einschließlich Kinder) bestimmt, deren körperliche, sensorische oder geistige Fähigkeiten eingeschränkt sind, oder Personen mit mangelnder Erfahrung oder Kenntnis, es sei denn, sie stehen unter Aufsicht eines verantwortlichen Erwachsenen, um erste Anweisungen zur Verwendung des Geräts zu erhalten. Wir empfehlen eine Beaufsichtigung von Kindern, um zu gewährleisten, dass diese nicht mit dem Gerät spielen.
- Das vom Indoor-Garten kommende Licht enthält keine UV- oder IR-Strahlung.
- Schauen Sie nicht direkt in die Lichtquelle – LEDs sind sehr stark und blendend. Schauen Sie nicht länger als eine Minute auf das Licht.



### ACHTUNG!

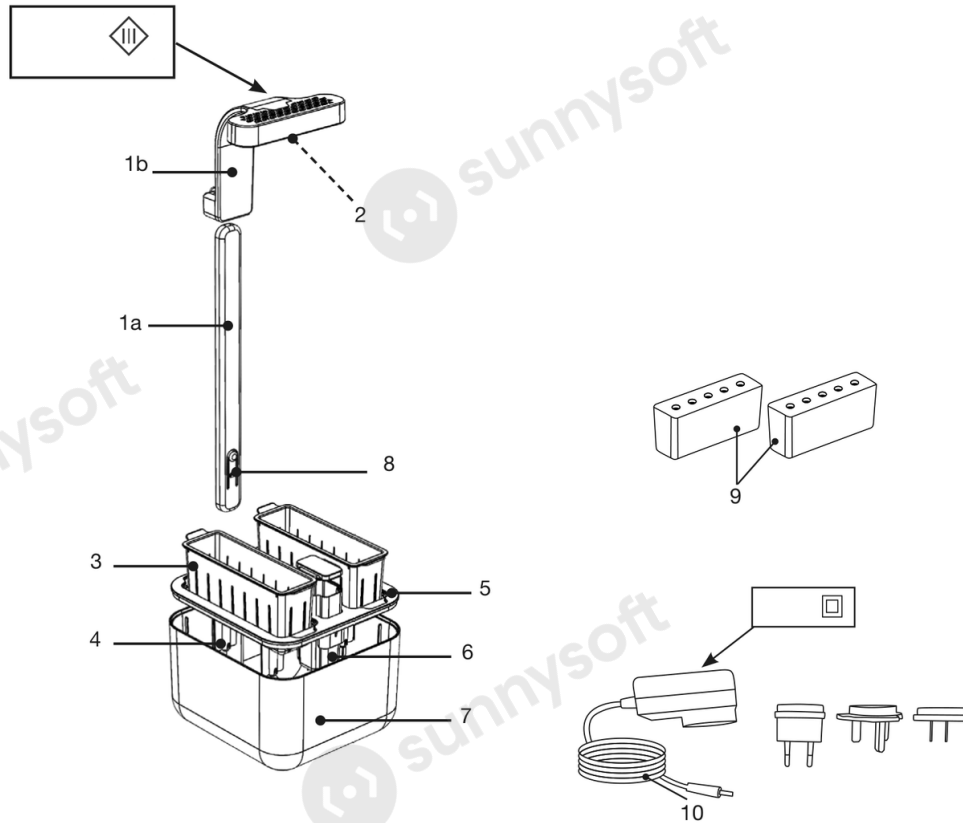
LED der Risikogruppe 2 (mittleres Risiko) nach IEC 62471.

- Von Kindern und Säuglingen fernhalten. Sie sind besonders lichtempfindlich.

- Nutzen Sie den Indoor-Garten nicht als einzige Lichtquelle im jeweiligen Raum.
- Das Lichtsystem ist nicht austauschbar.
- Platzieren bzw. tauchen Sie den Behälter, das Netzkabel und den Lichtmast nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Wenn das Netzkabel oder der Adapter defekt ist, ist ein Ersatz notwendig (nur Produkte des offiziellen Herstellers).
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht zerdrückt oder zerquetscht wird, vor allem an den Enden des Kabels.
- Ziehen Sie das Gerät nicht am Netzkabel ab, sondern durch Halten des Adapters.
- Zerlegen Sie den Adapter nicht und versuchen Sie nicht, das Produkt oder einen seiner Bestandteile zu verändern.
- Verwenden Sie ausschließlich den mitgelieferten Adapter; die Nutzung eines anderen Adapters könnte das Produkt beschädigen.
- Der Indoor-Garten nutzt ausschließlich ein Niederspannungssystem mit 10,5 V. Er verfügt über einen speziellen Stecker, um das Risiko eines Stromschlags zu verringern. Der Adapter darf in keiner Weise verändert oder modifiziert werden.
- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung stets von der Steckdose.
- Bei normalem Gebrauch geht von dem Licht und dem Adapter eine mäßige Hitze aus, die zwar zu erwarten ist, aber keine Brand- oder Verbrennungsgefahr darstellt.
- Niemals das Licht abdecken. Ein Überhitzen kann zur Beschädigung der LEDs führen.
- Lingots® (Kultursubstrat-Block) sind natürlich, aber nicht essbar; halten Sie sie also von Kindern und Haustieren fern.

## 2. Ihr Produkt

### 2.1. Lieferumfang



1. Lichtmast
2. LED-Lampen
3. Korb (2 ×)
4. Docht zur Bewässerung
5. Deckel
6. Schwimmer
7. Wasserbehälter
8. Entriegelungstaste des Lichtmastes
9. Lingot® (2 × enthalten)
10. Netzadapter

## 2.2. Technische Daten

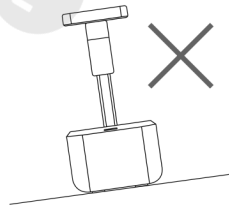
- Tag/Nacht-Beleuchtung: 16 Stunden/8 Stunden
- LED mit geringer Leistungsaufnahme
- Einstellbare Lichthöhe (entsprechend dem Pflanzenwachstum).
- Behälterkapazität: 1 Liter (34 oz)
- Schwimmersystem zur Überwachung des Wasserstands
- Markierung des Mindeststands
- Maße: 5" (12,7 cm) × 7" (17,8 cm) × 18" (45,7 cm)
- Netzadapter: Modell: A122-1051000EC
- Eingang: 100–240 V – 0,4 A – 50–60 Hz
- Ausgang: 10,5 V 1000 mA

*Lingots® und Ersatzteile für Ihren Indoor-Garten können Sie bei Ihrem Händler vor Ort, bei dem Sie das Produkt gekauft haben, erwerben.*

## 3. Wo sollte Ihr Indoor-Garten platziert werden?

- Nur für den Innengebrauch.
- Platzieren Sie das Gerät in der Nähe einer Steckdose.
- In einem gut belüfteten Raum.
- Außer Reichweite von Kindern und Haustieren.
- Auf einer flachen, ebenen und stabilen Oberfläche (geneigte Oberflächen können die Behälterkapazität verringern).
- Fernab von Staub und Feuchtigkeit.
- Die optimale Betriebstemperatur beträgt 25 °C (77 °F).
- Der Indoor-Garten benötigt kein Sonnenlicht und kann daher an jeder geeigneten Stelle platziert werden, sogar in einem fensterlosen Raum.
- Der Indoor-Garten sollte nicht dauerhaft direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt werden (z. B. während des Sommers in einem Wintergarten). Platzieren Sie das Produkt nicht in der Nähe von Heizgeräten oder Klimaanlage. Pflanzen mögen keinen Luftzug oder trockene Luft und können austrocknen, wenn sie zu viel Sonnenlicht ausgesetzt werden.

- Bitte achten Sie auf einen Mindestabstand von 3 cm (1,5 Zoll) zwischen der Oberseite des Indoor-Gartens und anderen Objekten (auch in der höchsten Position sollte der Garten kein Wandregal usw. berühren).
- Bei einer Verwendung im Schlafzimmer ist zu berücksichtigen, dass die Gartenbeleuchtung den Schlafzyklus beeinträchtigen kann.
- Trennen Sie den Adapter von der Steckdose, wenn Sie Ihren Indoor-Garten an einen anderen Ort bringen, und transportieren Sie das Gerät mit beiden Händen. Heben Sie den Indoor-Garten niemals an den Lichtmasten hoch.



## 4. Zusammenbau der verschiedenen Bestandteile

1. Nehmen Sie alle Bestandteile vorsichtig aus der Verpackung. Vergewissern Sie sich, dass sämtliche Teile enthalten sind.
2. Stellen Sie den Wasserbehälter auf eine flache und stabile Oberfläche. Montieren Sie den Schwimmer (6), den Deckel (5) und anschließend die Körbe (3).
3. Bringen Sie die Lampenhalterung (1b) am Lichtmast (1a) an (siehe Abbildung 1 unten) und schieben Sie anschließend den Lichtmast in seine Position ein (Abb. 2). Dabei werden Sie ein „Klicken“ spüren (Abb. 3).

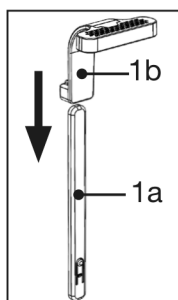


Abb. 1

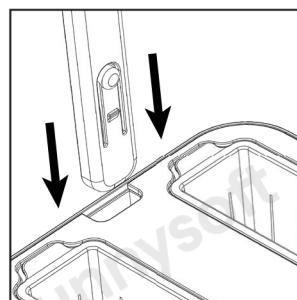


Abb. 2

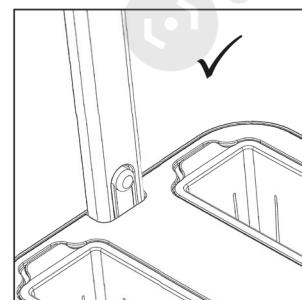


Abb. 3

4. Öffnen Sie die Verpackung von einem oder mehreren Lingot(s)® und drücken Sie ihn bzw. sie wie in Abbildung 4 gezeigt aus der Verpackung. Setzen Sie den/die Lingot(s)® in den Korb/die Körbe ein (Abb. 5).

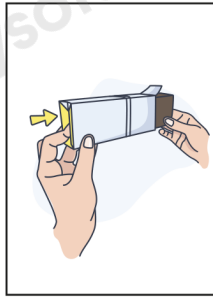


Abb. 4

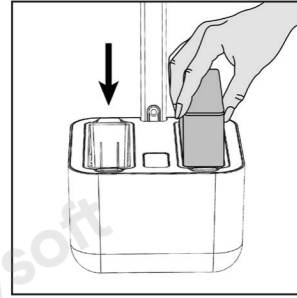


Abb. 5

Sie können das Bezeichnungsschild auf der Verpackung des Lingot® ausschneiden und es hinter dem Korb einsetzen, um Ihre Pflanzen zu kennzeichnen (Abb. 6).

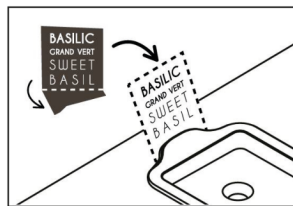


Abb. 6

## 5. Wie befüllt man den Wasserbehälter?

1. Befüllen Sie den Wasserbehälter am mittleren Loch (Abb. 7). Verwenden Sie eine kleine Gießkanne oder eine Karaffe mit Ausguss. Verwenden Sie Leitungswasser oder Regenwasser mit Raumtemperatur. Nutzen Sie kein enthärtetes oder demineralisiertes Wasser.
2. Gießen Sie langsam, bis der Schwimmer aufsteigt und die Lücke vollständig schließt. Mithilfe des Schwimmers können Sie sehen, wie viel Wasser höchstens eingefüllt werden kann. Die maximale Kapazität des Wasserbehälters beträgt 1 Liter (34 oz).

Hinweis: Die Rehydratation eines Lingot® dauert etwa drei Stunden. Drücken Sie die Oberfläche des Lingot® in den Korb hinab, wenn sie nach drei Stunden nicht nass ist.

### 5.1. Wann sollte man Wasser hinzufügen?

- Die Markierung „MIN“ zeigt den minimalen Wasserstand an. Befüllen Sie den Behälter, wenn Sie die Markierung „MIN“ sehen (Abb. 8).
- Versuchen Sie nicht, den Behälter über den maximalen Füllstand hinaus zu befüllen. Zu viel Wasser kann Ihren Pflanzen schaden oder Schimmelbildung verursachen.
- Je nach Pflanzenart, Wachstumsphase und Klima müssen Sie alle ein bis drei Wochen Wasser hinzufügen.

- Bei Beginn eines neuen Keimungsprozesses wird während der Rehydration der Lingots® viel Wasser verbraucht. Füllen Sie 24 Stunden nach dem Einsetzen neuer Lingots® Wasser nach, um die volle Behälterkapazität zu erreichen.

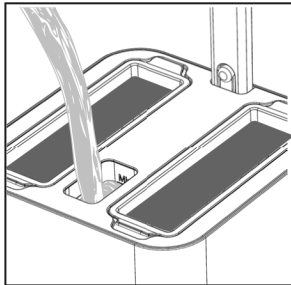


Abb. 7

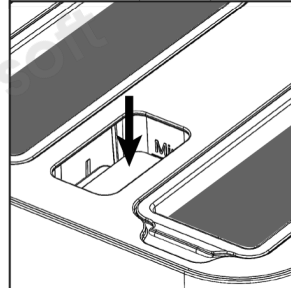


Abb. 8

## 6. Verwendung

### 6.1. Anschluss

1. Verbinden Sie ein Ende des Adapters mit der Öffnung, die sich hinter der Lampenhalterung befindet (1b; Abb. 9).
2. Schließen Sie das andere Ende des Adapters an eine Steckdose an (Abb. 10).
3. Die Beleuchtung schaltet sich sofort an.

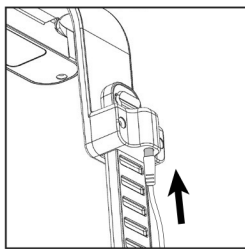


Abb. 9

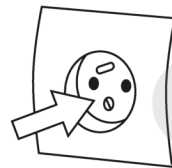


Abb. 10

### 6.2. Licht-Timer

- Wenn Sie den Indoor-Garten anschließen, bleibt das Licht 16 Stunden eingeschaltet und 8 Stunden ausgeschaltet. Der Licht-Timer versorgt die Pflanzen automatisch mit der optimalen Menge „Tag“ und „Nacht“. Für die Gesundheit der Pflanzen ist dies entscheidend.
- Die Lichter schalten sich jeden Tag zu dem Zeitpunkt an, an dem Sie Ihren Indoor-Garten angeschlossen haben. Wenn Sie ihn z. B. um 7 Uhr morgens anschließen, wird die Beleuchtung um 23 Uhr ausgeschaltet. Dies ist so lange der Fall, bis Sie den Adapter vom Netz trennen.

- Wenn Ihre Pflanzen tagsüber Umgebungslicht (natürlich oder künstlich) ausgesetzt sind, empfehlen wir Ihnen, dass Sie die Beleuchtung Ihres Indoor-Gartens so einstellen, dass sie tagsüber angeschaltet ist.
- Um den Licht-Timer zurückzusetzen, trennen Sie den Adapter für mindestens 30 Sekunden vom Netz.

### 6.3. Einstellung der Lichthöhe

- Beginnen Sie mit den unteren Stufen und passen Sie die Beleuchtung an, wenn die Pflanzen wachsen, wobei Sie regelmäßig ernten sollten, damit die Blätter nicht die Beleuchtung berühren.
- Einstellung der Höhe: Halten Sie den Indoor-Garten mit einer Hand und heben Sie den Lichtmast mit der anderen Hand an (Abb. 11).
- Achten Sie auf einen Mindestabstand von 1–2 Zoll / 2–5 cm zwischen den Pflanzen und der Beleuchtung (Abb. 12).

Achten Sie darauf, Ihre Pflanzen häufig zu schneiden, damit die Blätter nicht die Beleuchtung berühren.

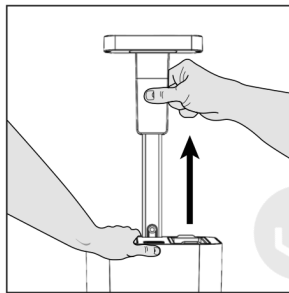


Abb. 11

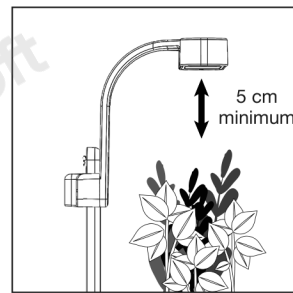


Abb. 12

### 6.4. Pflege des Indoor-Gartens

- Prüfen Sie den Wasserstand und fügen Sie bei Bedarf Wasser hinzu.
- Stellen Sie den Lichtmast ein.
- Achten Sie darauf, Ihre Pflanzen häufig zu schneiden. Wenn Ihre Pflanzen älter werden, können sich die Blätter braun oder gelb verfärben. Entfernen Sie diese, damit die Pflanze frisch bleibt und um Krankheiten entgegenzuwirken. Sorgen Sie dafür, dass Ihr Garten frei von abgestorbenen Blättern bleibt. Entfernen Sie abgestorbene, braune Stiele am Ansatz mit einer Schere (nicht ziehen).
- Tauschen Sie die Dochte zur Bewässerung alle sechs Monate aus (siehe Abschnitt „Wartung und Reinigung“).
- Bei längerer Abwesenheit beginnen Sie am besten mit zwei neuen Lingots®, die bis zu vier Wochen selbstständig sind. Bei ausgewachsenen Pflanzen beträgt die Bewässerungsautonomie ein bis zwei Wochen.

#### 6.4.1 Wann sollte ein Lingot® ersetzt werden?

- Ihr Lingot® sollte ersetzt werden, wenn Ihre Pflanze nicht mehr genug produziert, wenn sie nach der Ernte nicht nachwächst oder wenn sie ein schwaches Aroma aufweist.
- Kompostieren Sie ihn oder vermischen Sie ihn mit der Erde des Gartens oder eines Blumentopfs.
- ACHTUNG: Wenn Sie den Lingot® austauschen, sollten Sie den Plastikkorb mit dem Lingot® nicht wegwerfen. Dieser befindet sich nicht im Lieferumfang des Lingot®.

#### 6.4.2 Kann ich meine eigene Saat und/oder Erde verwenden?

Die Lingots® passen zum Indoor-Garten und wurden wegen ihres reichhaltigen Geschmacks, ihres schnellen Wachstums und wegen ihrer kompakten Größe im ausgewachsenen Zustand ausgewählt.

Wenn Sie Ihre eigene Saat, Erde und/oder Nährstoffe ausprobieren, können wir Ihnen nicht garantieren, dass das Wachstum genauso effizient wie bei Verwendung der Lingots® ist.

## 7. Wartung und Reinigung

### 7.1. Austausch von Dochten zur Bewässerung

- Im Idealfall ersetzen Sie die Dochte zur Bewässerung alle sechs Monate, vor allem dann, wenn sie von Wurzeln durchdrungen wurden.
- Um die Dochte zu entfernen, drücken Sie von der Innenseite des Korbs dagegen (Abb. 13).

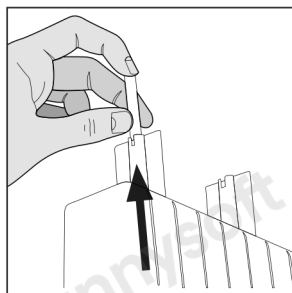


Abb. 13

### 7.2. Reinigung

Wir empfehlen Ihnen, Ihren Indoor-Garten beim Austauschen der Lingots® zu reinigen (etwa alle sechs Monate).

- Trennen Sie vor dem Reinigen die Stromversorgung.

- Tauchen Sie den Indoor-Garten und das Netzkabel niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten und platzieren Sie sie nicht unter fließendem Wasser.
- Nutzen Sie ausschließlich weiche Tücher oder einen weichen Schwamm mit etwas heißem Wasser und Spülmittel. Spülen Sie mit Wasser nach und trocknen Sie vor dem erneuten Zusammenbau sorgfältig ab.
- Die Körbe sind spülmaschinenfest, allerdings muss vor dem Waschen der Kompost abgespült werden.
- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, sondern ausschließlich milde Seife.

### Entfernen des Lichtmasts

Drücken Sie die Entriegelungstaste an der Unterseite des Masts (Abb. 14) und heben Sie ihn anschließend an (Abb. 15).

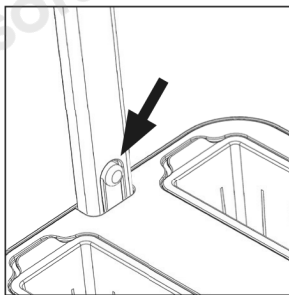


Abb. 14

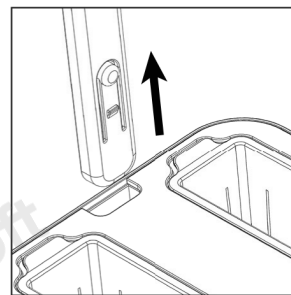


Abb. 15

## 8. Lagerung

Wenn der Indoor-Garten nicht verwendet wird, reinigen Sie ihn nach dem Abziehen des Steckers.

- Nutzen Sie zur Aufbewahrung die Originalverpackung. Lingots® sollten stets kühl und trocken in der Originalverpackung aufbewahrt werden.
- Am besten nutzen Sie einen luftdichten Behälter (4–6 °C; 39–43 °F; z. B. das Gemüsefach Ihres Kühlschranks). Wir empfehlen eine Verwendung der Lingots® innerhalb eines Jahres nach dem Kauf. Nach einem Jahr kann die Keimungsrate sinken.

## 9. Problembehebung

| Problem                              | Mögliche Ursache                                                                      | Lösung                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|--------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Beleuchtung funktioniert nicht.      | Der Indoor-Garten ist nicht ordnungsgemäß angeschlossen.                              | Überprüfen Sie, ob der Adapter ordnungsgemäß an eine funktionsfähige Steckdose angeschlossen wurde (siehe Abschnitt „Anschluss“).                                                                                                                                          |
|                                      | Die Beleuchtung ist im „Nacht“-Modus.                                                 | Das Licht wird nach 16 Stunden automatisch abgeschaltet. Es bleibt für 8 Stunden ausgeschaltet.<br>Eine LED-Lampe funktioniert normalerweise viele Jahre, ein Austauschen der Beleuchtung ist also nicht nötig. Bei Bedarf sind jedoch Ersatzteile bei Botaneo erhältlich. |
| Die oberen Blätter sind „verbrannt“. | Die Pflanze ist zu nah am Licht.                                                      | Heben Sie die Beleuchtung an; richten Sie sich dabei nach dem Pflanzenwachstum. Achten Sie auf einen Mindestabstand von 5 cm (2 Zoll) zwischen Licht und Pflanze.                                                                                                          |
| Mein Lingot® hat nicht gekeimt.      |                                                                                       | Die Samen haben üblicherweise eine Keimungsrate von 65 % bis 95 %. Wenn mehr als ein Drittel des Lingot® nach 20 Tagen nicht gekeimt hat, prüfen Sie bitte Folgendes:                                                                                                      |
|                                      | Falsche Temperatur.                                                                   | Manche Samen benötigen mindestens 20 °C (68 °F), um zu keimen. Bringen Sie Ihren Indoor-Garten an einen anderen Ort.                                                                                                                                                       |
|                                      | Der Lingot® wird nicht bewässert (die Oberfläche des Lingot® ist immer noch trocken). | Drücken Sie den Lingot® in den Korb hinunter, um sicherzugehen, dass er die Dochte zur Bewässerung erreicht.                                                                                                                                                               |
|                                      | Schlechte Lagerbedingungen.                                                           | Wenn Ihr Lingot® längere Zeit bei schlechten Bedingungen aufbewahrt wurde (z. B. zu heiß oder zu feucht), kann dieser Schaden nicht rückgängig gemacht werden. Siehe Abschnitt „Lagerung“.                                                                                 |

| Problem                                          | Mögliche Ursache                                                                                                                                               | Lösung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|--------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Meine Pflanzen haben Blüten, aber keine Früchte. | Blüten werden nicht bestäubt.                                                                                                                                  | <p>Sie müssen die Bestäubung unterstützen. Pflanzen, die Früchte tragen (Tomaten, Paprika, scharfer Chili), wachsen nur aus bestäubten Blüten. Bei den Lingots® handelt es sich ausnahmslos um selbstbestäubende Pflanzen (d. h. einzelne Blüten enthalten sowohl männliche als auch weibliche Bestandteile, die für die Befruchtung benötigt werden). Jedoch reicht der natürliche Luftstrom in Ihrem Zuhause manchmal nicht aus, um die Pollen zu verbreiten. Wenn Sie bessere Ergebnisse erzielen möchten, müssen Sie Ihre Pflanzen bestäuben, wenn diese zu blühen beginnen.</p> <p>Nutzen Sie dazu eine der folgenden Methoden:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Schütteln Sie die Pflanze vorsichtig mit der Hand (optimale Lösung für Tomaten).</li> <li>• Platzieren Sie einen Lüfter in der Nähe Ihrer Pflanzen, um einen künstlichen „Wind“ zu erzeugen.</li> <li>• Verwenden Sie einen Pinsel zur Bestäubung und streichen Sie damit vorsichtig über das Innere der Blüten (optimale Lösung für Paprikaschoten und scharfen Chili).</li> </ul> <p>Bestäuben Sie Ihre blühende Pflanze mindestens alle zwei Tage, und zwar nur bei eingeschalteter Beleuchtung.</p> |
| Meine Pflanzen haben keine Blüten.               | <p>Mangel an Dunkelheit. Pflanzen benötigen täglich eine Dunkelperiode, um Blüten erzeugen zu können.</p> <p>Nicht genug Licht.</p> <p>Falsche Temperatur.</p> | <p>Wenn sich Ihr Indoor-Garten an einem Ort befindet, der Raumlicht (natürlich oder künstlich) ausgesetzt ist, sollten Sie ihn alle 24 Stunden mindestens acht Stunden lang in einem dunklen Bereich aufstellen.</p> <p>Sie müssen Ihre Pflanzen schneiden, damit sie unter der Beleuchtung bleiben. Bringen Sie Ihren Garten je nach Pflanzenart an einen wärmeren oder kühleren Ort. Tomaten, Paprika und Chili bevorzugen zum Beispiel Wärme: 21 °C (70 °F) bis 32 °C (90 °F).</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

| Problem                                        | Mögliche Ursache                                                               | Lösung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| An meinem Lingot® befindet sich Schimmel/Moos. | Heller Fleck in den Löchern des Lingot®.<br><br>Weißer Flaum oder grünes Moos. | Hierbei handelt es sich nicht um Schimmel, sondern um Ton, der verwendet wird, um den Samen im Lingot® zu fixieren. Das ist vollkommen normal.<br><br>Dies kann in der Keimphase und während der ersten zwei Monate auftreten. In der biologischen, erdlosen Landwirtschaft ist dies allgemein bekannt; es hängt von der Luftfeuchtigkeit des jeweiligen Raums ab. Aber keine Sorge: Das Wachstum Ihrer Pflanzen wird dadurch nicht verhindert.<br><br>Befüllen Sie den Behälter nicht über den maximalen Füllstand hinaus.<br><br>Lingots® bestehen aus einem pasteurisierten, natürlichen Substrat, das vor Insekten geschützt ist. Wenn Sie in Ihren Pflanzen Insekten vorfinden, stammen diese von anderen Zimmerpflanzen oder von außerhalb. Einige wenige Insekten schaden Ihren Pflanzen nicht, doch sie können sich schnell vermehren, wenn Sie nicht handeln.<br><br>Vergessen Sie nicht, alle anderen Pflanzen in Ihrem Zuhause entsprechend zu behandeln. Spülen Sie Ihre Pflanzen, wenn Sie diese behandelt haben, vor dem Essen stets mit Wasser ab.<br><br>Bei einem Befall sollten Sie möglicherweise von vorne beginnen. Ernten Sie Ihre Pflanzen und reinigen Sie das Gerät gut mit Seife. Warten Sie ein paar Tage und beginnen Sie dann nochmals mit zwei neuen Lingots®. |
| In meinen Pflanzen befinden sich Insekten.     |                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

Wenn Ihnen die Informationen in dieser Tabelle bei der Lösung eines bestimmten Problems nicht helfen, können Sie sich an den Kundendienst von Botaneo wenden.

## 10. Konformitätserklärung

☞ Hiermit erklärt Sourcing & Creation, dass das Gerät den grundlegenden Anforderungen der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

### **Konformität von Funkanlagen hinsichtlich der Exposition gegenüber Hochfrequenz (HF)**

Zur Einhaltung der HF-Expositionsanforderungen von FCC und IC für mobile Geräte sollte während des Betriebs zwischen der Antenne dieses Geräts und Personen ein Abstand von mindestens 20 cm eingehalten werden. Um die Konformität sicherzustellen, wird von einem Betrieb in geringerem Abstand abgeraten. Dieser Sender darf nicht zusammen mit einer anderen Antenne oder einem anderen Sender am selben Ort aufgestellt oder betrieben werden.

- Frequenzband: 2400–2483,5 MHz
- Maximale Sendeleistung: 100 mW (EIRP)

## **11. Umweltschutz**

 Dieses Symbol auf dem Produkt bedeutet, dass es sich um ein Gerät handelt, dessen Entsorgung durch die Gesetzgebung über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) geregelt ist. Daher darf dieses Gerät ausnahmslos nicht als Hausmüll behandelt werden. Es muss gesondert mit Abfällen dieser Art gesammelt werden. Recycling- und Sammelsysteme stellen Ihnen die örtlichen Behörden (Wertstoffhof) und die Händler zur Verfügung. Indem Sie Ihr Altgerät über den dafür vorgesehenen Recyclingweg entsorgen, tragen Sie zum Schutz der Umwelt bei und beugen schädlichen Folgen für Ihre Gesundheit vor.

Botaneo® ist eine in Frankreich und anderen Ländern eingetragene Marke. Lingot® ist eine in Frankreich und anderen Ländern eingetragene Marke von Véritable.

Hergestellt in der VR China. Vertrieben von Véritable®, 109 rue des Mercières, 69140 Rillieux-la-Pape, Frankreich.

Importeur  
Sunnysoft s.r.o.  
Kovanecká 2390/1a  
190 00, Praha 9 - Libeň  
www.sunnysoft.cz

# ДОМАШНА ГРАДИНА BOTANEO EYLO

---



## Ръководство за потребителя

Преди да използвате продукта, прочетете внимателно това ръководство и го запазете.

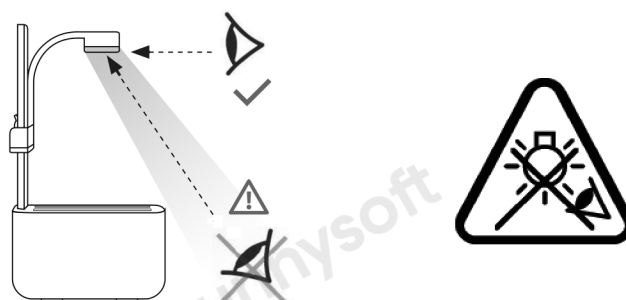
# Съдържание

|           |                                                              |           |
|-----------|--------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1</b>  | <b>Указания за употреба</b>                                  | <b>3</b>  |
| <b>2</b>  | <b>Вашият продукт</b>                                        | <b>5</b>  |
| 2.1       | Съдържание на опаковката . . . . .                           | 5         |
| 2.2       | Технически характеристики . . . . .                          | 6         |
| <b>3</b>  | <b>Къде да поставите домашната градина?</b>                  | <b>6</b>  |
| <b>4</b>  | <b>Сглобяване на отделните елементи</b>                      | <b>7</b>  |
| <b>5</b>  | <b>Как да напълните резервоара за вода?</b>                  | <b>8</b>  |
| 5.1       | Кога да доливате вода? . . . . .                             | 8         |
| <b>6</b>  | <b>Употреба</b>                                              | <b>9</b>  |
| 6.1       | Свързване . . . . .                                          | 9         |
| 6.2       | Таймер на осветлението . . . . .                             | 9         |
| 6.3       | Регулиране на височината на осветлението . . . . .           | 10        |
| 6.4       | Грижи за домашната градина . . . . .                         | 10        |
| 6.4.1     | Кога да смените блокчето Lingot®? . . . . .                  | 11        |
| 6.4.2     | Мога ли да използвам собствени семена и/или почва? . . . . . | 11        |
| <b>7</b>  | <b>Поддръжка и почистване</b>                                | <b>11</b> |
| 7.1       | Смяна на фитилите за напояване . . . . .                     | 11        |
| 7.2       | Почистване . . . . .                                         | 12        |
| <b>8</b>  | <b>Съхранение</b>                                            | <b>12</b> |
| <b>9</b>  | <b>Отстраняване на неизправности</b>                         | <b>13</b> |
| <b>10</b> | <b>Декларация за съответствие</b>                            | <b>15</b> |
| <b>11</b> | <b>Опазване на околната среда</b>                            | <b>16</b> |

## 1. Указания за употреба

Преди първата употреба на продукта прочетете внимателно тези указания за безопасност и ги запазете за бъдещи справки.

- Домашната градина е предназначена само за употреба на закрито и в домашни условия.
- Използвайте домашната градина само по предназначение, както е описано в указанията. Не използвайте принадлежности, които не са препоръчани от производителя.
- Не използвайте уреда на влажни места, напр. в лошо проветрявана баня, в мазе, близо до отворени прозорци (особено край морето) или на открито.
- Дръжте уреда далеч от горещи повърхности.
- Уредът не е предназначен за използване от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности, нито от лица с недостатъчен опит или познания, освен ако не са под надзора на отговорен възрастен, който да им даде първоначални указания за използването на уреда. Препоръчваме да наблюдавате децата, за да сте сигурни, че не си играят с уреда.
- Светлината на домашната градина не съдържа нито UV, нито IR лъчение.
- Не гледайте директно в източника на светлина, тъй като LED диодите са много мощни и заслепяващи. Не гледайте в светлината повече от 1 минута.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

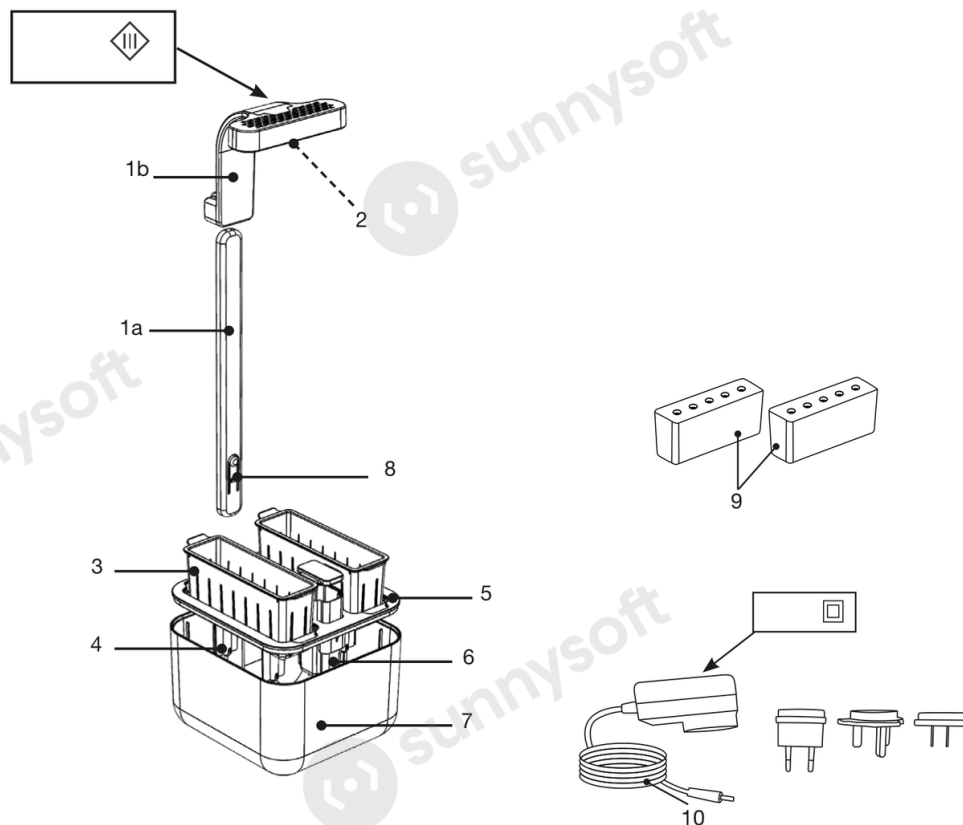
LED с умерен риск, рисковата група 2 (IEC 62471).

- Дръжте уреда далеч от деца и бебета. Те са много чувствителни към ярка светлина.

- Не използвайте домашната градина като единствен източник на светлина в помещението.
- Осветителната система не може да се сменя.
- Не поставяйте и не потапяйте резервоара, захранващия кабел или стойката на осветлението във вода или друга течност.
- Ако захранващият кабел или адаптерът е повреден, той трябва да се замени с оригинален кабел или адаптер от производителя.
- Уверете се, че захранващият кабел не е притиснат или преципан, особено в краищата си.
- Не изключвайте уреда от контакта, като дърпате захранващия кабел, а като хванете адаптера.
- Не разглобявайте адаптера и не се опитвайте да промените продукта или някой от компонентите му.
- Използвайте само адаптера от комплекта: използването на друг адаптер може да повреди продукта.
- Домашната градина използва само система с ниско напрежение 10,5 V. Тя има специален конектор, който намалява риска от токов удар. Не подменяйте и не променяйте адаптера по никакъв начин.
- Винаги изключвайте уреда от електрическия контакт преди почистване.
- При нормална употреба осветлението и адаптерът се затоплят умерено. Това е нормално и не създава опасност от пожар или изгаряния.
- Никога не покривайте осветлението. Прегряването може да повреди LED диодите.
- Блокчетата Lingot® (субстрат за отглеждане на растения) са естествени, но не са годни за консумация: съхранявайте ги на място, недостъпно за деца и домашни любимци.

## 2. Вашият продукт

### 2.1. Съдържание на опаковката



1. Стойка на осветлението
2. LED осветление
3. Кошничка (x 2)
4. Фитил за напояване
5. Капак
6. Поплавък
7. Резервоар за вода
8. Бутон за освобождаване на стойката на осветлението
9. Блокче Lingot® (x 2 в комплекта)
10. Захранващ адаптер

## 2.2. Технически характеристики

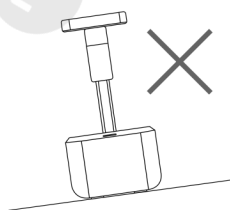
- Осветление ден / нощ: 16 часа / 8 часа
- LED осветление с ниска мощност
- Височина на осветлението, регулируема според растежа на растенията.
- Вместимост на резервоара: 1 L (34 oz)
- Система с поплавък за следене на нивото на водата
- Маркировка за минимално ниво
- Размери: 5" (17,4 cm) × 7" (18,4 cm) × 18" (46 cm)
- Мрежов адаптер: модел A122-1051000EC
- Вход: 100–240 V – 0,4 A – 50–60 Hz
- Изход: 10,5 V 1000 mA

*Блокчета Lingot® и резервни части за домашната градина можете да закупите от местния търговец, от когото сте я купили.*

## 3. Къде да поставите домашната градина?

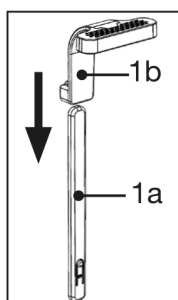
- Само за употреба на закрито.
- Поставете я близо до електрически контакт.
- В добре проветрявано помещение.
- На място, недостъпно за деца и домашни любимци.
- Върху равна, хоризонтална и стабилна повърхност (на наклонена повърхност вместимостта на резервоара може да намалее).
- Далеч от прах и влага.
- Оптималната работна температура е 25 °C (77 °F).
- Домашната градина не се нуждае от слънчева светлина, затова можете да я поставите където прецените, дори в помещение без прозорци.
- Избягвайте да поставяте домашната градина на постоянна пряка слънчева светлина (напр. в зимна градина през лятото), близо до отоплителни уреди или климатик. Растенията не обичат течение и сух въздух и може да изсъхнат, ако получават твърде много слънчева светлина.

- Оставете поне 3 cm (1,5 инча) свободно пространство между горната част на домашната градина и всеки друг предмет (дори в най-високо положение градината не бива да докосва например стенен рафт).
- Ако градината се използва в спалня, светлината ѝ може да наруши цикъла на съня.
- Ако трябва да преместите домашната градина, изключете адаптера от контакта и пренесете уреда с двете ръце. Никога не повдигайте домашната градина за стойката на осветлението.

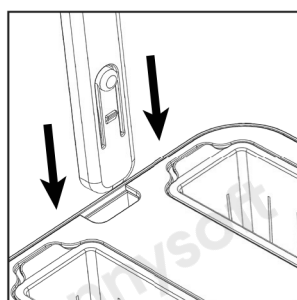


## 4. Сглобяване на отделните елементи

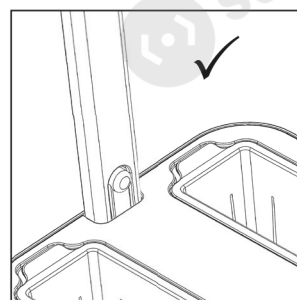
1. Извадете внимателно всички елементи от опаковката. Проверете дали са налице всички части.
2. Поставете резервоара за вода върху равна и стабилна повърхност. Монтирайте поплавъка (6), капака (5), а след това и кошничките (3).
3. Поставете държача на осветлението (1b) върху стойката на осветлението (1a) (вижте фигура 1 по-долу), след което вкарайте стойката на мястото ѝ (фиг. 2). Ще усетите „щракване“ (фиг. 3).



Фиг. 1

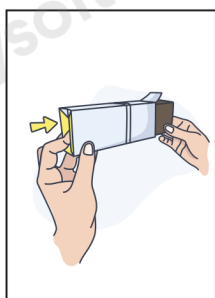


Фиг. 2



Фиг. 3

4. Отворете опаковката на едно или няколко блокчета Lingot® и ги избутайте от кутията, както е показано (фиг. 4). Поставете всяко блокче Lingot® в кошничка (фиг. 5).

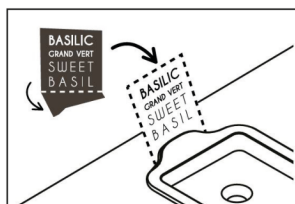


Фиг. 4



Фиг. 5

Можете да изрежете етикета с името от опаковката на блокчето Lingot® и да го поставите зад кошничката, за да разпознавате растенията си (фиг. 6).



Фиг. 6

## 5. Как да напълните резервоара за вода?

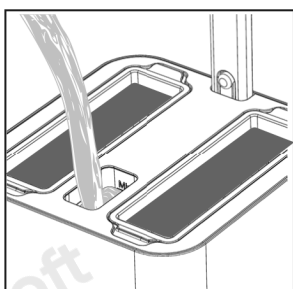
1. Напълнете резервоара за вода през централния отвор (фиг. 7). Използвайте малка лейка или кана с чучур. Използвайте чешмяна или дъждовна вода със стайна температура. Не използвайте омекотена или деминерализирана вода.
2. Наливайте бавно, докато поплавъкът се издигне и затвори изцяло процепа. Поплавъкът показва максималното количество вода, което можете да налееете. Максималната вместимост на резервоара за вода е 1 литър (34 oz).

Забележка: Рехидратирането на блокче Lingot® отнема около 3 часа. Ако след 3 часа повърхността на блокчето Lingot® не е влажна, натиснете го надолу в кошничката.

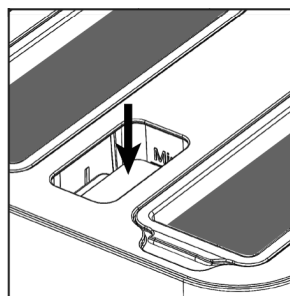
### 5.1. Кога да доливате вода?

- Маркировката „MIN“ показва минималното ниво на водата. Напълнете резервоара, когато видите маркировката „MIN“ (фиг. 8).
- Не се опитвайте да пълните резервоара над максималното ниво. Прекалено много вода може да навреди на растенията или да предизвика образуване на плесен.

- В зависимост от вида на растенията, фазата на растеж и климата ще трябва да доливате вода на всеки 1 до 3 седмици.
- Когато започвате нов цикъл на покълване, рехидратирането на блокчетата Lingot® изразходва много вода. Долейте вода 24 часа след поставянето на новите блокчета Lingot®, за да напълните резервоара до пълната му вместимост.



Фиг. 7

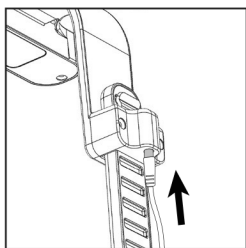


Фиг. 8

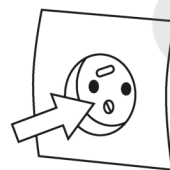
## 6. Употреба

### 6.1. Свързване

1. Включете единия край на адаптера в гнездото отзад на държача на осветлението (1b) (фиг. 9).
2. Включете другия край на адаптера в стенен контакт (фиг. 10).
3. Осветлението се включва веднага.



Фиг. 9



Фиг. 10

### 6.2. Таймер на осветлението

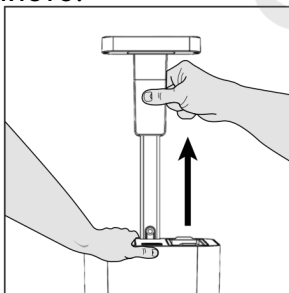
- Когато включите домашната градина в контакта, осветлението ще свети 16 часа, а след това ще бъде изключено 8 часа. Таймерът на осветлението автоматично осигурява на растенията оптималната продължителност на „деня“ и „нощта“. Това е от съществено значение за здравето на растенията.

- Осветлението ще се включва всеки ден в часа, в който сте включили домашната градина в контакта. Например, ако я включите в 7:00 ч., осветлението ще се изключва в 23:00 ч. Този режим се запазва, докато не изключите адаптера.
- Ако растенията получават през деня околна светлина (естествена или изкуствена), препоръчваме да настроите осветлението на домашната градина така, че да свети през деня.
- За да нулирате таймера на осветлението, изключете адаптера от контакта за поне 30 секунди.

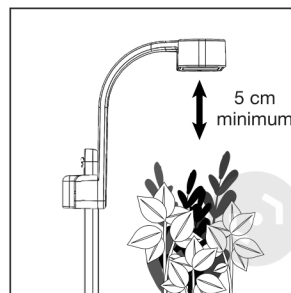
### 6.3. Регулиране на височината на осветлението

- Започнете с най-ниското положение и с растежа на растенията регулирайте височината на лампата и редовно прибирайте реколтата, преди листата да докоснат осветлението.
- За да регулирате височината: придържайте домашната градина с едната ръка, а с другата повдигнете стойката на осветлението (фиг. 11).
- Поддържайте разстояние най-малко 1–2 инча / 2–5 cm между растенията и осветлението (фиг. 12).

Подрязвайте често растенията, преди листата да докоснат осветлението.



Фиг. 11



Фиг. 12

### 6.4. Грижи за домашната градина

- Проверявайте нивото на водата и доливайте при нужда.
- Регулирайте стойката на осветлението.
- Подрязвайте растенията често. Когато растенията остаряват, по тях може да се появят кафяви или жълти листа. Откъсвайте ги, за да остане растението свежо и да го предпазите от болести. Почиствайте градината от сухите листа. Изрязвайте изсъхналите кафяви стъбла в основата им с ножица (не ги дърпайте).

- Сменяйте фитилите за напояване на всеки 6 месеца (вижте раздел „Поддръжка и почистване“).
- Ако ще отсъствате дълго, най-добре е да започнете с 2 нови блокчета Lingot®, които издържат без доливане на вода до 4 седмици. При израснали растения водата стига за 1–2 седмици.

#### 6.4.1 Кога да смените блокчето Lingot®?

- Време е да смените блокчето Lingot®, когато растението вече не дава достатъчно реколта, не израства отново след беритба или има слаб вкус.
- Компостирайте го или го смесете с почвата в градината или в саксия.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: при смяната на блокчето Lingot® не изхвърляйте пластмасовата кошничка, в която то се намира. Кошничката не се доставя с новото блокче Lingot®.

#### 6.4.2 Мога ли да използвам собствени семена и/или почва?

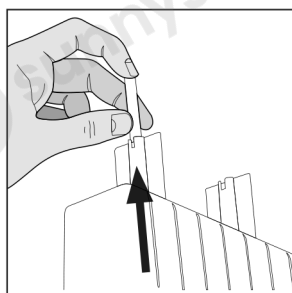
Блокчетата Lingot® са подбрани заради богатия вкус, бързия растеж и компактният размер на израсналите растения, подходящ за домашната градина.

Ако опитате със собствени семена, почва и/или хранителни вещества, не можем да гарантираме, че растенията ще се развиват толкова добре, колкото с блокчетата Lingot®.

## 7. Поддръжка и почистване

### 7.1. Смяна на фитилите за напояване

- Най-добре е да сменяте фитилите за напояване на всеки 6 месеца, особено ако корените са проникнали през тях.
- За да извадите фитилите, избутайте ги от вътрешната страна на кошничката (фиг. 13).



Фиг. 13

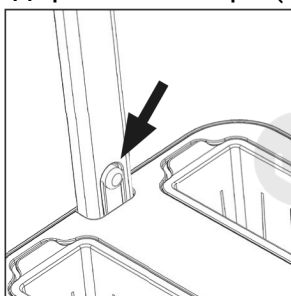
## 7.2. Почистване

Съветваме ви да почиствате домашната градина при смяната на блокчетата Lingot® (приблизително на всеки 6 месеца).

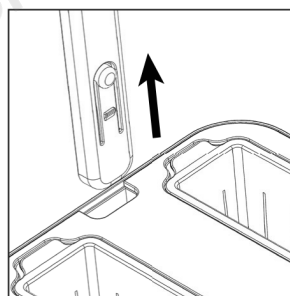
- Преди почистване изключете захранването.
- Никога не потапяйте домашната градина или захранващия кабел във вода или друга течност и не ги поставяйте под течаща вода.
- Използвайте само мека кърпа или мека гъба и малко гореща вода с препарат за миене. Изплакнете с вода и подсушете с кърпа, преди да сглобите уреда отново.
- Кошничките могат да се мият в съдомиялна машина, но преди миене трябва да се изплакнат от остатъците от субстрата.
- Не използвайте абразивни почистващи препарати (използвайте само мек сапун).

### Сваляне на стойката на осветлението

Натиснете бутона за освобождаване в долната част на стойката (фиг. 14) и я издърпайте нагоре (фиг. 15).



Фиг. 14



Фиг. 15

## 8. Съхранение

Когато не използвате домашната градина, извадете щепсела от контакта и я почистете.

- За съхранение използвайте оригиналната опаковка. Винаги съхранявайте блокчетата Lingot® на хладно и сухо място в оригиналната им кутия.
- Най-добре е да ги съхранявате в херметичен съд при 39–43 °F / 4–6 °C (напр. в чекмеджето за зеленчуци на хладилника). Препоръчваме да използвате блокчетата Lingot® в рамките на една година от покупката. След една година кълняемостта може да намалее.

## 9. Отстраняване на неизправности

| Проблем                                      | Възможна причина                                                                                                                                | Решение                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Осветлението не работи.                      | Домашната градина не е включена правилно.<br>Осветлението е в режим „нощ“.                                                                      | Проверете дали адаптерът е включен правилно в работещ контакт (вижте раздел „Свързване“).<br>Осветлението се изключва автоматично след 16 часа. То остава изключено 8 часа.<br>LED осветлението би трябвало да служи много години, така че няма да се налага да го сменяте. Ако все пак се наложи, резервни части се предлагат от Botaneo.                                                                                                                                                                                               |
| Горните листа са „изгорели“.                 | Растението е твърде близо до осветлението.                                                                                                      | Повдигайте лампата според растежа на растението. Поддържайте разстояние най-малко 5 cm (2 инча) между осветлението и растението.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Семената в блокчето Lingot® не са покълнали. | Неподходяща температура.<br>Блокчето Lingot® не се напоява (повърхността на блокчето Lingot® е още суха).<br>Неподходящи условия на съхранение. | Нормалната кълняемост на семената е от 65 % до 95 %. Ако след 20 дни повече от 1/3 от блокчето Lingot® не е покълнала, проверете следното:<br>Някои семена се нуждаят от поне 20 °C (68 °F), за да покълнат: преместете домашната градина на друго място.<br>Натиснете блокчето Lingot® надолу в кошничката, за да сте сигурни, че то достига до фитилите за напояване.<br>Ако блокчето Lingot® е било съхранявано дълго време при неподходящи условия (твърде топло, твърде влажно), повредата е необратима. Вижте раздел „Съхранение“. |

| Проблем                                 | Възможна причина                                                                                                                                           | Решение                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Растенията цъфтят, но не дават плодове. | Цветовете не са опрашени.                                                                                                                                  | <p>Трябва да подпомогнете опрашването. Плодните растения (домати, пипер, люті чушки) дават плод само от опрашени цветове. Всички растения в блокчетата Lingot® са самоопрашващи се (т.е. отделните цветове съдържат както мъжките, така и женските части, необходими за оплождането).</p> <p>Понякога обаче естественото движение на въздуха в дома не е достатъчно, за да разнесе прашеца. За по-добър резултат трябва да опрашвате растенията, щом започнат да цъфтят.</p> <p>За целта използвайте един от следните начини:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Разклатете внимателно растението с ръка (оптимално решение за домати).</li> <li>• Поставете вентилатор близо до растенията, за да създадете изкуствен „вятър“.</li> <li>• Прокарайте внимателно четка за опрашване по вътрешността на цветовете (оптимално решение за сладкия пипер и лютите чушки).</li> </ul> <p>Опрашвайте цъфтящото растение поне веднъж на 2 дни и само когато осветлението е включено.</p> |
| Растенията не цъфтят.                   | <p>Липса на тъмнина. Растенията се нуждаят от ежедневен период на тъмнина, за да цъфтят.</p> <p>Недостатъчно светлина.</p> <p>Неподходяща температура.</p> | <p>Ако домашната градина е на място, до което достига светлина в помещението (естествена или изкуствена), осигурете й поне 8 часа тъмнина на всеки 24 часа.</p> <p>Трябва да подрязвате растенията, за да остават под лампата.</p> <p>Преместете градината на по-топло или по-хладно място в зависимост от вида на растенията. Например домати, пиперът и лютите чушки обичат топлина: от 21 °C (70 °F) до 32 °C (90 °F).</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

| Проблем                             | Възможна причина                                                       | Решение                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| По блокчето Lingot® има плесен/мъх. | Светло петно в отворите на блокчето Lingot®.<br>Бял пух или зелен мъх. | Това не е плесен, а глина, с която семената са закрепени в блокчето Lingot®. Това е напълно нормално.<br>Може да се появи по време на покълването и през първите 2 месеца. Явлението е добре познато при биологичното безпочвено отглеждане и зависи от влажността в помещението. Не се притеснявайте, то не пречи на растежа на растенията. Не пълнете резервоара над максималното ниво.                                                                                                                                                                                                                                                |
| По растенията има насекоми.         |                                                                        | Блокчетата Lingot® са направени от пастьоризиран естествен субстрат, който е устойчив на насекоми. Ако откриете насекоми по растенията, те са дошли от други стайни растения или отвън.<br>Няколко насекоми не вредят на растенията, но ако не предприемете нищо, могат бързо да се размножат. Не забравяйте да третирате и всички останали растения в дома. Ако сте третирали растенията, винаги ги измивайте с вода, преди да ги консумирате.<br>При силно нападение може да е по-добре да започнете отначало. Оберете растенията и измийте добре уреда със сапун. Изчакайте няколко дни и започнете отново с 2 нови блокчета Lingot®. |

Ако информацията в тази таблица не ви помогне да решите конкретен проблем, можете да се обърнете към отдела за обслужване на клиенти на Botaneo.

## 10. Декларация за съответствие

С настоящото Sourcing & Creation декларира, че уредът съответства на съществените изисквания на Директива 2014/53/ЕС.

**Съответствие на радиосъоръжението с изискванията за излагане на радиочестотно (RF) лъчение**

За да се изпълнят изискванията на FCC и IC за излагане на радиочестотно лъчение при мобилни устройства, по време на работа

между антената на уреда и хората трябва да се поддържа разстояние от 20 cm или повече. За да се гарантира съответствието, не се препоръчва работа на по-малко разстояние. Този предавател не трябва да се разполага на едно място или да работи съвместно с друга антена или друг предавател.

- Честотен обхват: 2400–2483,5 MHz
- Максимална мощност на предаване: 100 mW (EIRP)

## 11. Опазване на околната среда

 Този символ върху продукта означава, че уредът попада в обхвата на законодателството за отпадъците от електрическо и електронно оборудване (WEEE). Затова уредът в никакъв случай не може да се третира като битов отпадък. Той трябва да се събира разделно заедно с този вид отпадъци. Системите за рециклиране и събиране се осигуряват от местните власти (пунктове за събиране на отпадъци) и от търговците. Като предадете стария си уред в подходящия пункт за рециклиране, допринасяте за опазването на околната среда и предотвратявате вредни последици за здравето си.

Botaneo® е търговска марка, регистрирана във Франция и други държави. Lingot® е търговска марка на Véritable, регистрирана във Франция и други държави.

Произведено в КНР. Дистрибутор: Véritable®, 109 rue des Mercières, 69140 Rillieux-la-Pape, Франция.

# OGRÓDEK DOMOWY BOTANEO EYLO

---



## Instrukcja obsługi

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją.

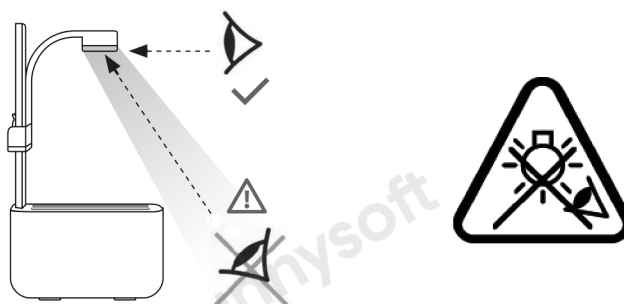
## Spis treści

|                                                            |           |
|------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1 Zasady użytkowania</b>                                | <b>3</b>  |
| <b>2 Twój produkt</b>                                      | <b>5</b>  |
| 2.1 Zawartość opakowania . . . . .                         | 5         |
| 2.2 Dane techniczne . . . . .                              | 6         |
| <b>3 Gdzie umieścić ogródek Botaneo® EYLO?</b>             | <b>6</b>  |
| <b>4 Montaż elementów</b>                                  | <b>7</b>  |
| <b>5 Jak napełniać zbiornik na wodę?</b>                   | <b>8</b>  |
| 5.1 Kiedy dolać wody? . . . . .                            | 8         |
| <b>6 Korzystanie z urządzenia</b>                          | <b>9</b>  |
| 6.1 Podłączenie . . . . .                                  | 9         |
| 6.2 Timer oświetlenia . . . . .                            | 9         |
| 6.3 Regulacja wysokości oświetlenia . . . . .              | 10        |
| 6.4 Opieka nad ogródkiem . . . . .                         | 10        |
| 6.4.1 Kiedy wymienić wkład nasienny Lingot®? . . . . .     | 10        |
| 6.4.2 Czy można stosować własne nasiona i glebę? . . . . . | 11        |
| <b>7 Konserwacja i czyszczenie</b>                         | <b>11</b> |
| 7.1 Wymiana knotów nawadniających . . . . .                | 11        |
| 7.2 Czyszczenie . . . . .                                  | 11        |
| <b>8 Przechowywanie</b>                                    | <b>12</b> |
| <b>9 Rozwiązywanie problemów</b>                           | <b>13</b> |
| <b>10 Deklaracja zgodności</b>                             | <b>15</b> |
| <b>11 Ochrona środowiska</b>                               | <b>16</b> |

## 1. Zasady użytkowania

**Przed pierwszym użyciem produktu zapoznaj się uważnie z niniejszymi zasadami bezpieczeństwa i zachowaj je do przyszłego wykorzystania.**

- Ogródek Botaneo® przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego wewnątrz pomieszczeń.
- Używaj ogródka wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem opisanym w instrukcji obsługi. Nie stosuj żadnych dodatkowych elementów niezalecanych przez producenta.
- Nie używaj w wilgotnych pomieszczeniach, jak np. słabo wentylowana łazienka, piwnica, okolice otwartych okien (szczególnie nad morzem) lub na zewnątrz.
- Trzymaj z dala od gorących powierzchni.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych ani przez osoby nieposiadające wystarczającego doświadczenia lub wiedzy, chyba że pozostają pod nadzorem odpowiedzialnej osoby dorosłej, która udzieli im wstępnych instrukcji dotyczących obsługi urządzenia. Zaleca się nadzorowanie dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Światło pochodzące z ogródka Botaneo® nie emituje promieniowania UV ani IR (podczerwonego).
- Nie spoglądaj bezpośrednio na źródło światła – lampy LED są bardzo mocne i oślepiające. Na światło nie należy spoglądać dłużej niż minutę.



### **OSTRZEŻENIE!**

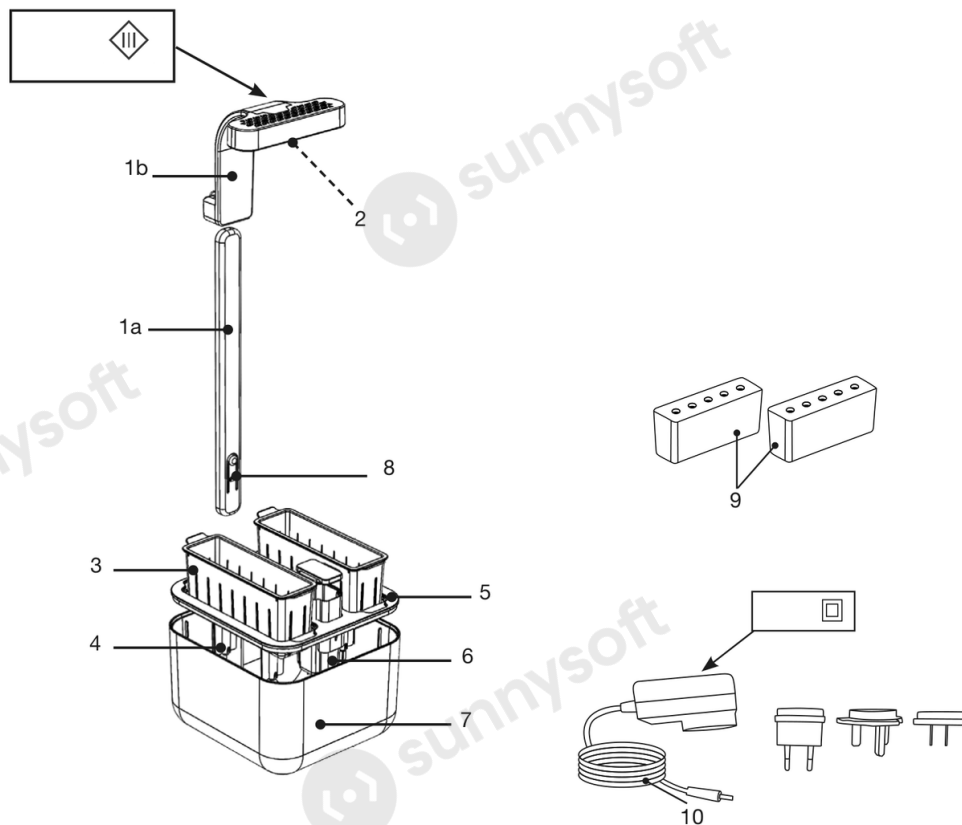
Grupa ryzyka LED 2 – ryzyko umiarkowane (IEC 62471).

- Trzymać z dala od dzieci i niemowląt – ich oczy są bardzo wrażliwe na poziom jasności emitowany przez urządzenie.

- Nie wykorzystuj ogródka jako jedyne źródła światła w pomieszczeniu.
- Nie jest możliwa wymiana systemu oświetlenia.
- Nie umieszczaj ani nie zanurzaj zbiornika, kabla zasilającego ani ramienia z oświetleniem w wodzie lub jakimkolwiek innym płynie.
- Uszkodzony kabel lub zasilacz musi zostać wymieniony na nowy, pochodzący z oficjalnej dystrybucji producenta.
- Upewnij się, że kabel zasilający nie jest w żaden sposób zgnieciony ani przytrzaśnięty, szczególnie jego zakończenia.
- Odłączaj urządzenie, trzymając za wtyczkę zasilacza – nie ciągnij za kabel.
- Nie rozmontowuj zasilacza i nie modyfikuj urządzenia lub jakiegokolwiek jego elementu.
- Używaj tylko zasilacza z zestawu: zastosowanie innego zasilacza może doprowadzić do uszkodzenia produktu.
- Ogródek Botaneo® korzysta wyłącznie z niskiego napięcia 10,5 V. Urządzenie posiada specjalną wtyczkę minimalizującą ryzyko porażenia prądem. Nie wymieniaj zasilacza z zestawu ani w żaden sposób go nie modyfikuj.
- Przed czyszczeniem zawsze odłączaj urządzenie od źródła prądu.
- Podczas normalnego użytkowania oświetlenie i zasilacz generują umiarkowane ilości ciepła. Jest to zjawisko typowe i nie stanowi ryzyka poparzenia ani pożaru.
- Nigdy nie przykrywaj oświetlenia LED. Przegrzanie może spowodować uszkodzenie lamp.
- Wkłady nasienne Lingot® (podłoże z nasionami) są pochodzenia naturalnego, ale nie są jadalne: należy je przechowywać poza zasięgiem dzieci i zwierząt.

## 2. Twój produkt

### 2.1. Zawartość opakowania



1. Ramie z oświetleniem
2. Lampy LED
3. Koszyk (x 2)
4. Knot nawadniający
5. Pokrywa
6. Pływak
7. Zbiornik na wodę
8. Przycisk zwalniający blokadę ramienia
9. Wkład nasienny Lingot® (x 2 w zestawie)
10. Zasilacz

## 2.2. Dane techniczne

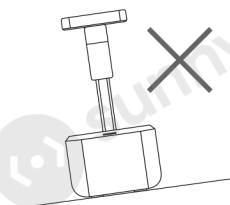
- Oświetlenie dzienne / nocne: 16 godzin / 8 godzin
- Lampa LED niskiej mocy
- Regulowana wysokość oświetlenia w zależności od wzrostu roślin.
- Pojemność zbiornika na wodę: 1 L (34 oz)
- Pływak służący do kontroli poziomu wody
- Oznaczenie minimalnego poziomu wody
- Wymiary: 5" (12,7 cm) × 7" (17,8 cm) × 18" (45,7 cm)
- Zasilacz AC: Model: A122-1051000EC
- Wejście: 100-240 V – 0,4 A – 50-60 Hz
- Wyjście: 10,5 V 1000 mA

*Wkłady nasienne Lingot® oraz części zamienne do ogródka Botaneo® można kupić w lokalnym sklepie, w którym zakupiono ogródek.*

## 3. Gdzie umieścić ogródek Botaneo® EYLO?

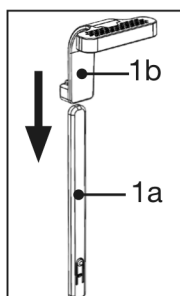
- Tylko do użytku wewnątrz pomieszczeń.
- Umieść w pobliżu źródła prądu.
- W dobrze wentylowanym pomieszczeniu.
- Z dala od dzieci i zwierząt.
- Na płaskiej, równej i stabilnej powierzchni (pochyła powierzchnia może ograniczyć pojemność zbiornika na wodę).
- Z dala od pyłu i wilgoci.
- Optymalna temperatura pracy urządzenia wynosi 25 °C (77 °F).
- Ogródek nie potrzebuje światła słonecznego i może być umieszczony w każdym pomieszczeniu, nawet pozbawionym okien.
- Unikaj umieszczania ogródka w miejscu stałego i bezpośredniego wpływu światła słonecznego (np. ogród zimowy latem), w pobliżu grzejników i klimatyzatorów. Rośliny nie lubią przeciągów ani suchego powietrza i mogą uschnąć, gdy przyjmą zbyt wiele światła słonecznego.
- Zachowaj minimalną odległość 3 cm (1,5 cala) pomiędzy wierzchołkiem urządzenia a jakimkolwiek innym przedmiotem (nawet w najwyższym położeniu ogródek nie powinien dotykać np. półki ściennej).

- Światła mogą zaburzać cykl snu, gdy urządzenie umieszczone zostało w sypialni.
- Przed przeniesieniem ogródka Botaneo® w inne miejsce odłącz go od prądu. Przenoś, trzymając oburącz. Nigdy nie podnoś ogródka za ramię z oświetleniem.

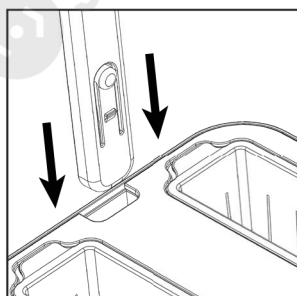


## 4. Montaż elementów

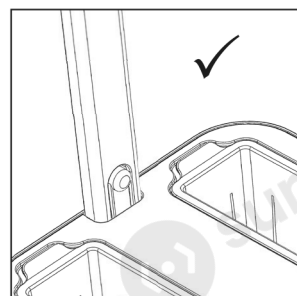
1. Ostrożnie wyjmij elementy z opakowania i sprawdź, czy nie brakuje żadnej z części.
2. Umieść zbiornik na wodę na płaskiej i stabilnej powierzchni. Zamontuj pływak (6), pokrywę (5), a następnie koszyki (3).
3. Włóż wspornik oświetlenia (1b) na ramię (1a) (rys. 1 poniżej), a następnie umieść ramię z oświetleniem na jego miejscu (rys. 2). Poczujesz „kliknięcie” (rys. 3).



Rys. 1

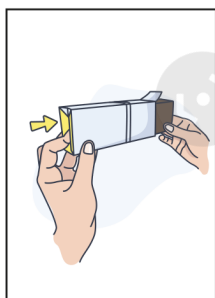


Rys. 2



Rys. 3

4. Otwórz opakowanie z jednym lub kilkoma wkładami nasiennymi Lingot®, wypchnij je z pudełka, jak pokazano (rys. 4). Włóż wkłady do koszyków (rys. 5).

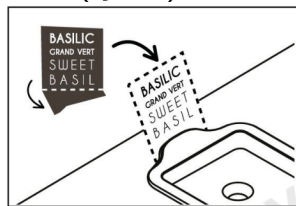


Rys. 4



Rys. 5

Etykietę z nazwą na opakowaniu wkładu Lingot® można odciąć i włożyć za koszyk celem identyfikacji roślin (rys. 6).



Rys. 6

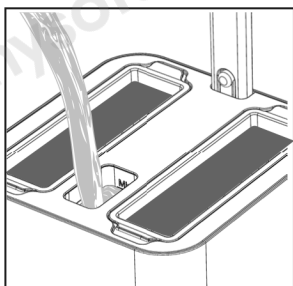
## 5. Jak napełniać zbiornik na wodę?

1. Napełniaj zbiornik poprzez otwór pośrodku ogródka (rys. 7). Używaj małej konewki lub karafki z dziobkiem. Stosuj wodę w temperaturze pokojowej z kranu lub deszczówkę. Nie używaj wody zmiękczonej ani demineralizowanej.
2. Wodę wlewaj powoli do momentu, gdy pływak się podniesie i całkowicie wypełni lukę. Pływak wskazuje maksymalną ilość wody, którą można wlać. Maksymalna pojemność zbiornika wynosi 1 litr (34 oz).

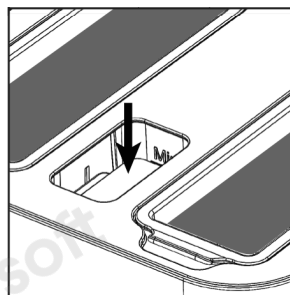
Uwaga: nawodnienie wkładu nasiennego Lingot® następuje po ok. 3 godzinach. Jeśli po tym czasie powierzchnia wkładu nie jest wilgotna, dociśnij go w koszyku.

### 5.1. Kiedy dolać wody?

- Znak „MIN” wskazuje minimalny poziom wody. Zbiornik należy napełnić, gdy widoczny jest znak „MIN” (rys. 8).
- Nie próbuj napełnić zbiornika ponad maksymalny poziom. Nadmierna ilość wody szkodzi roślinom i może doprowadzić do pojawienia się pleśni.
- W zależności od gatunku rośliny, fazy wzrostu oraz klimatu wodę należy uzupełniać co 1–3 tygodnie.
- W okresie kietkowania nawadnianie wkładów nasiennych Lingot® wymaga dużych ilości wody. W celu zachowania pełnego zbiornika uzupełniaj brakującą wodę po 24 godzinach od umieszczenia nowych wkładów.



Rys. 7

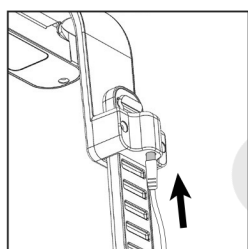


Rys. 8

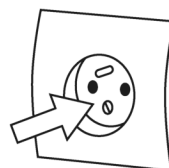
## 6. Korzystanie z urządzenia

### 6.1. Podłączenie

1. Końcówkę zasilacza podłącz do otworu znajdującego się za wspornikiem oświetlenia (1b) (rys. 9).
2. Drugą końcówkę zasilacza podłącz do gniazdka (rys. 10).
3. Natychmiast zapali się światło.



Rys. 9



Rys. 10

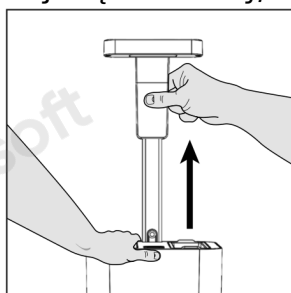
### 6.2. Timer oświetlenia

- Po podłączeniu ogródka światło przez 16 godzin będzie pozostawać włączone, a przez 8 wyłączone. Timer oświetlenia automatycznie dostarczy roślinom optymalnej ilości „dnia” i „nocy”. Jest to kluczowe dla zdrowia roślin.
- Światła włączą się każdego dnia o godzinie, o której ogródek został podłączony do prądu. Jeśli podłączenie nastąpiło o 7:00, to światła zgasną o 23:00. Cykl będzie zachowany do momentu odłączenia urządzenia od prądu.
- Jeśli rośliny otrzymują światło z otoczenia (naturalne lub sztuczne), to zaleca się, aby oświetlenie ogródka pozostało włączone w czasie dnia.
- Aby zresetować timer oświetlenia, należy odłączyć zasilacz na przynajmniej 30 sekund.

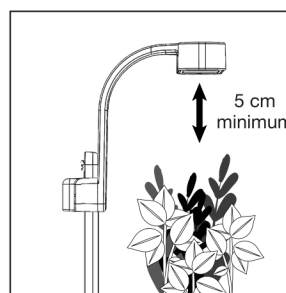
### 6.3. Regulacja wysokości oświetlenia

- Rozpocznij od niższego poziomu ustawienia i wraz ze wzrostem roślin reguluj wysokość lamp i regularnie dokonuj zbiorów, zanim liście dotkną światła.
- Dostosowanie wysokości: przytrzymaj ogródek jedną ręką, podnieś ramię z oświetleniem drugą (rys. 11).
- Zachowaj minimalną odległość 1-2 cali / 2-5 cm pomiędzy roślinami a oświetleniem (rys. 12).

Przycinaj często rośliny, zanim liście dotkną oświetlenia.



Rys. 11



Rys. 12

### 6.4. Opieka nad ogródkiem

- Kontroluj poziom wody i w razie konieczności uzupełniaj braki.
- Reguluj ramię z oświetleniem.
- Przycinaj często rośliny. Z czasem mogą zacząć pojawiać się brązowe lub żółte liście. Należy je usunąć, aby rośliny zachowały świeżość i były wolne od chorób. Dbaj o to, aby w ogródku nie zalegały obumarłe liście. Martwe i brązowe łodygi usuwaj nożyczkami u nasady (nie wrywaj).
- Wymieniaj knoty nawadniające co 6 miesięcy (rozdział „Konserwacja i czyszczenie”).
- Podczas dłuższej nieobecności najlepiej umieścić dwa nowe wkłady nasienne Lingot®, które nawadniane są autonomicznie do 4 tygodni. Dla starszych roślin czas ten wynosi od 1 do 2 tygodni.

#### 6.4.1 Kiedy wymienić wkład nasienny Lingot®?

- Wkład Lingot® należy wymienić, gdy rośliny nie przynoszą już wystarczających plonów, nie odrastają po zbiorze lub mają już słaby smak.
- Wkład można przerobić na kompost, wymieszać z ziemią w ogrodzie lub w doniczce.

- **UWAGA:** podczas wymiany wkładu Lingot® nie wyrzucaj plastikowego koszyka zawierającego wkład. Nie będzie dostarczony wraz z nowym wkładem nasiennym.

### 6.4.2 Czy można stosować własne nasiona i glebę?

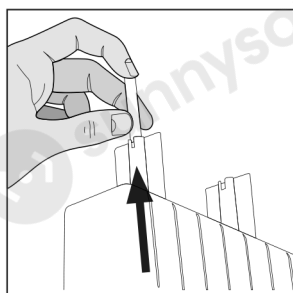
Wkłady nasienne Lingot® zostały wyselekcjonowane ze względu na bogactwo smaków, szybki wzrost i kompaktowy rozmiar w pełni rozwiniętej rośliny pasującej do ogródka Botaneo®.

Zastosowanie własnych nasion, gleby lub nawozów może nie zagwarantować tak efektywnego wzrostu roślin jak ten z wkładów Lingot®.

## 7. Konserwacja i czyszczenie

### 7.1. Wymiana knotów nawadniających

- Knoty nawadniające najlepiej wymieniać co 6 miesięcy, szczególnie gdy korzenie już przeszły na wylot.
- Knoty usuwa się poprzez ich wypchnięcie z wnętrza koszyka (rys. 13).



Rys. 13

### 7.2. Czyszczenie

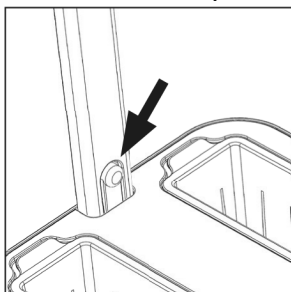
Zaleca się czyszczenie ogródka przy okazji wymiany wkładów nasiennych Lingot® (mniej więcej co 6 miesięcy).

- Przed czyszczeniem odłącz urządzenie od zasilania.
- Nigdy nie zanurzaj ogródka ani kabla zasilającego w wodzie lub innej cieczy ani nie umieszczaj ich pod bieżącą wodą.
- Używaj tylko miękkiej tkaniny lub gąbki i gorącej wody z odrobiną mydła/płynu do mycia naczyń. Opłukaj wodą i wysusz przed ponownym złożeniem.
- Koszyki można myć w zmywarce po uprzednim wypłukaniu resztek kompostu.

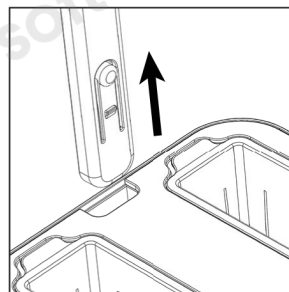
- Nie używaj ściernych środków czyszczących (używaj tylko łagodnego mydła).

### **Zdejmowanie ramienia z oświetleniem**

Naciśnij przycisk zwalniający blokadę u podstawy ramienia (rys. 14), a następnie je podnieś (rys. 15).



Rys. 14



Rys. 15

## **8. Przechowywanie**

Jeśli ogródek nie jest używany, należy odłączyć jego zasilanie i oczyścić.

- Przechowuj w oryginalnym opakowaniu. Wkłady nasienne Lingot® przechowuj w oryginalnych opakowaniach w chłodnym i suchym miejscu.
- Najlepiej stosować hermetyczne pojemniki i składować je w temp. 39–43 °F / 4–6 °C (np. w szufladzie na warzywa w lodówce). Zaleca się wykorzystanie wkładów Lingot® w ciągu jednego roku od chwili zakupu. Po roku ich zdolność kiełkowania może się zmniejszyć.

## 9. Rozwiązywanie problemów

| Problem                                  | Możliwa przyczyna                                                                                                                                 | Rozwiązanie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Oświetlenie nie działa.                  | Ogródek nie jest właściwie podłączony do prądu.<br>Oświetlenie znajduje się w trybie „nocy”.                                                      | Sprawdź, czy zasilacz jest właściwie podłączony do sprawnego gniazdka (rozdział „Podłączenie”).<br>Oświetlenie wyłącza się automatycznie po 16 godzinach. Pozostaje wyłączone przez 8 godzin.<br>Diody LED powinny wytrzymać wiele lat, więc nie będzie konieczna ich wymiana. Jeśli jednak zajdzie taka potrzeba, części zamienne są dostępne w firmie Botaneo.                                                                                                                                                       |
| Najwyżej położone listki są „poparzone”. | Roślina znajduje się zbyt blisko oświetlenia.                                                                                                     | Dostosuj wysokość ramienia z oświetleniem do wzrostu rośliny. Powinna być zachowana minimalna odległość 5 cm (2 cale) między rośliną a oświetleniem.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Wkłady nasienne Lingot® nie kiełkują.    | Nieodpowiednia temperatura.<br>Wkład nasienny nie jest nawodniony (jego powierzchnia wciąż jest sucha).<br>Nieodpowiednie warunki przechowywania. | Nasiona posiadają normalną zdolność kiełkowania od 65 % do 95 %. Jeśli więcej niż 1/3 wkładu Lingot® nie kiełkuje po 20 dniach, należy sprawdzić:<br>Niektóre nasiona potrzebują do kiełkowania przynajmniej temp. 20 °C (68 °F): przenieś ogródek w inne miejsce.<br>Dociśnij wkład w koszyk tak, aby na pewno sięgał knotów nawadniających.<br>Jeśli wkłady nasienne były przechowywane dłuższy czas w złych warunkach (za gorąco, za wilgotno), ich uszkodzenie jest nieodwracalne. Zob. rozdział „Przechowywanie”. |

| Problem                                    | Możliwa przyczyna                                                                    | Rozwiązanie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|--------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Rośliny posiadają kwiaty, ale nie owocują. | Kwiaty są niezapylone.                                                               | Konieczne będzie własnoręczne zapylenie. Rośliny owocowe (pomidory, papryka, chili) wyrosną tylko z zapylonych kwiatów. Wszystkie wkłady nasienne Lingot® są samozapylającymi się roślinami (co oznacza, że poszczególne kwiaty zawierają zarówno męskie, jak i żeńskie części potrzebne do zapłodnienia). Czasem jednak przepływ powietrza w domu nie wystarcza do rozsiewu pyłków. Dla lepszych rezultatów konieczne będzie zapylenie kwiatów w chwili ich kwitnięcia. Można skorzystać z następujących metod: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Delikatnie potrząsaj rośliną ręką (optymalne rozwiązanie dla pomidorów).</li> <li>• Umieść wentylator niedaleko roślin, aby zapewnić im sztuczny „wiatr”.</li> <li>• Delikatnie szczotkuj wewnętrzną część kwiatów szczotką zapylającą (optymalne rozwiązanie dla papryki i chili).</li> </ul> Kwitnącą roślinę trzeba zapylać co najmniej co 2 dni i tylko przy włączonym oświetleniu. |
| Rośliny nie posiadają kwiatów.             | Brak ciemności.<br>Rośliny potrzebują codziennego zaciemnienia, aby rozwinąć kwiaty. | Jeśli ogródek znajduje się w pomieszczeniu mającym dostęp do światła (naturalnego lub sztucznego), należy przestawić go tak, aby przebywał w ciemności przynajmniej 8 godzin co każde 24 godziny.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                            | Niewystarczająca ilość światła.<br>Niewłaściwa temperatura.                          | Konieczne będzie przycięcie rośliny, aby utrzymać ją pod lampą.<br>W zależności od gatunku rośliny przenieś ogródek do cieplejszego lub chłodniejszego miejsca. Na przykład pomidory, papryka i chili uwielbiają ciepło: od 21 °C (70 °F) do 32 °C (90 °F).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

| Problem                                       | Możliwa przyczyna                       | Rozwiązanie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-----------------------------------------------|-----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Na wkładzie nasiennym pojawił się mech/pleśń. | Jasne plamki w otworach wkładu Lingot®. | To nie pleśń, tylko glina używana do umocowania nasion we wkładzie Lingot® – to zupełnie normalne.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                               | Biały nalot lub zielony mech.           | Takie objawy mogą pojawić się w fazie kiełkowania i podczas dwóch pierwszych miesięcy wzrostu. To znany przypadek w uprawie bezglebowej i zależy od poziomu wilgotności w pomieszczeniu. Nie wpływa to negatywnie na wzrost roślin.<br>Pamiętaj, by nie napełniać zbiornika powyżej maksymalnego poziomu. Wkłady nasienne Lingot® są wykonane z naturalnego i pasteryzowanego podłoża, które jest odporne na owady. Jakiegokolwiek szkodniki musiały zostać przyniesione z innych roślin domowych lub z zewnątrz.<br>Kilka insektów nie stanowi zagrożenia dla roślin, ale pozostawione bez nadzoru mogą się szybko rozmnożyć. Leczeniu należy poddać wtedy wszystkie rośliny obecne w domu. Leczone rośliny należy zawsze umyć przed spożyciem. Jeśli doszło do ataku szkodników, może zaistnieć konieczność rozpoczęcia uprawy od nowa. Zbierz pozostałe plony, a urządzenie dokładnie oczyść przy pomocy mydła. Następnie odczekaj kilka dni i umieść dwa nowe wkłady nasienne. |
| Obecność szkodników na roślinach.             |                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

Jeśli informacje zawarte powyżej nie rozwiązały określonych problemów, zapraszamy do kontaktu z biurem obsługi klienta Botaneo.

## 10. Deklaracja zgodności

CE Sourcing & Creation niniejszym oświadcza, że urządzenie jest zgodne z zasadniczymi wymaganiami dyrektywy 2014/53/UE.

### **Zgodność urządzeń radiokomunikacyjnych z wymaganiami dotyczącymi ekspozycji na promieniowanie o częstotliwości radiowej (RF)**

Aby spełnić wymagania FCC i IC dotyczące ekspozycji na promieniowanie RF w przypadku urządzeń mobilnych, podczas pracy należy zachować odległość co najmniej 20 cm między anteną urządzenia a osobami. W celu zapewnienia zgodności nie zaleca się korzystania z urządzenia w mniejszej odległości.

Ten nadajnik nie może być umieszczony w tym samym miejscu ani działać w połączeniu z jakąkolwiek inną anteną lub nadajnikiem.

- Pasmo częstotliwości: 2400–2483,5 MHz
- Maksymalna moc nadawania: 100 mW (EIRP)

## 11. Ochrona środowiska

 Ten symbol na produkcie oznacza, że postępowanie z urządzeniem po zużyciu regulują przepisy o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (WEEE). Dlatego urządzenia w żadnym wypadku nie wolno traktować jak odpadu z gospodarstwa domowego. Należy je oddać do selektywnej zbiórki tego rodzaju odpadów. Systemy recyklingu i zbiórki zapewniają władze lokalne (punkty zbiórki odpadów) oraz dystrybutorzy. Przekazanie zużytego urządzenia do właściwego systemu recyklingu przyczynia się do ochrony środowiska i zapobiega wszelkim szkodliwym skutkom dla zdrowia.

Botaneo® jest znakiem towarowym zarejestrowanym we Francji i innych krajach. Lingot® jest znakiem towarowym firmy Véritable zarejestrowanym we Francji i innych krajach.

Wyprodukowano w ChRL. Dystrybutor: Véritable®, 109 rue des Mercières, 69140 Rillieux-la-Pape, Francja.

Importer  
Sunnysoft s.r.o.  
Kovanecká 2390/1a  
190 00, Praha 9 - Libeň  
[www.sunnysoft.pl](http://www.sunnysoft.pl)

# SOBNI VRT BOTANEO EYLO

---



## Navodila za uporabo

Pred uporabo izdelka natančno preberite ta navodila in jih shranite.

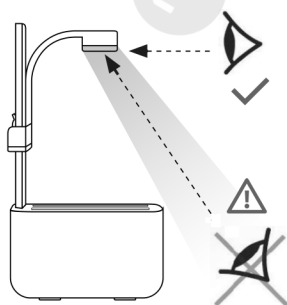
## Kazalo

|           |                                                           |           |
|-----------|-----------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1</b>  | <b>Navodila za uporabo</b>                                | <b>3</b>  |
| <b>2</b>  | <b>Vaš izdelek</b>                                        | <b>5</b>  |
| 2.1       | Vsebina embalaže . . . . .                                | 5         |
| 2.2       | Tehnični podatki . . . . .                                | 6         |
| <b>3</b>  | <b>Kam postaviti sobni vrt?</b>                           | <b>6</b>  |
| <b>4</b>  | <b>Sestavljanje posameznih delov</b>                      | <b>7</b>  |
| <b>5</b>  | <b>Kako napolniti posodo za vodo?</b>                     | <b>8</b>  |
| 5.1       | Kdaj doliti vodo? . . . . .                               | 8         |
| <b>6</b>  | <b>Uporaba</b>                                            | <b>9</b>  |
| 6.1       | Priključitev . . . . .                                    | 9         |
| 6.2       | Časovnik osvetlitve . . . . .                             | 9         |
| 6.3       | Nastavitev višine luči . . . . .                          | 9         |
| 6.4       | Nega sobnega vrta . . . . .                               | 10        |
| 6.4.1     | Kdaj zamenjati Lingot®? . . . . .                         | 10        |
| 6.4.2     | Ali lahko uporabim lastna semena in/ali zemljo? . . . . . | 10        |
| <b>7</b>  | <b>Vzdrževanje in čiščenje</b>                            | <b>11</b> |
| 7.1       | Zamenjava zalivalnih stenjev . . . . .                    | 11        |
| 7.2       | Čiščenje . . . . .                                        | 11        |
| <b>8</b>  | <b>Shranjevanje</b>                                       | <b>12</b> |
| <b>9</b>  | <b>Odpravljanje težav</b>                                 | <b>12</b> |
| <b>10</b> | <b>Izjava o skladnosti</b>                                | <b>14</b> |
| <b>11</b> | <b>Varstvo okolja</b>                                     | <b>15</b> |

## 1. Navodila za uporabo

**Pred prvo uporabo izdelka natančno preberite ta varnostna navodila in jih shranite za poznejšo uporabo.**

- Sobni vrt je namenjen samo uporabi v zaprtih prostorih in v gospodinjstvu.
- Sobni vrt uporabljajte samo za predvideni namen, kot je opisano v navodilih. Ne uporabljajte dodatkov, ki jih proizvajalec ne priporoča.
- Ne uporabljajte ga na vlažnih mestih, npr. v slabo prezračeni kopalnici, v kleti, v bližini odprtih oken (zlasti ob morju) ali na prostem.
- Napravo hranite stran od vročih površin.
- Ta naprava ni namenjena osebam (vključno z otroki) z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebam s pomanjkljivimi izkušnjami ali znanjem, razen če so pod nadzorom odgovorne odrasle osebe, ki jim da prva navodila za uporabo naprave. Priporočamo, da otroke nadzorujete in se tako prepričate, da se z napravo ne igrajo.
- Svetloba, ki jo oddaja sobni vrt, ne vsebuje UV- ali IR-sevanja.
- Ne glejte neposredno v vir svetlobe, saj so diode LED zelo močne in lahko zaslepijo. V luč ne glejte dlje kot 1 minuto.



### OPOZORILO!

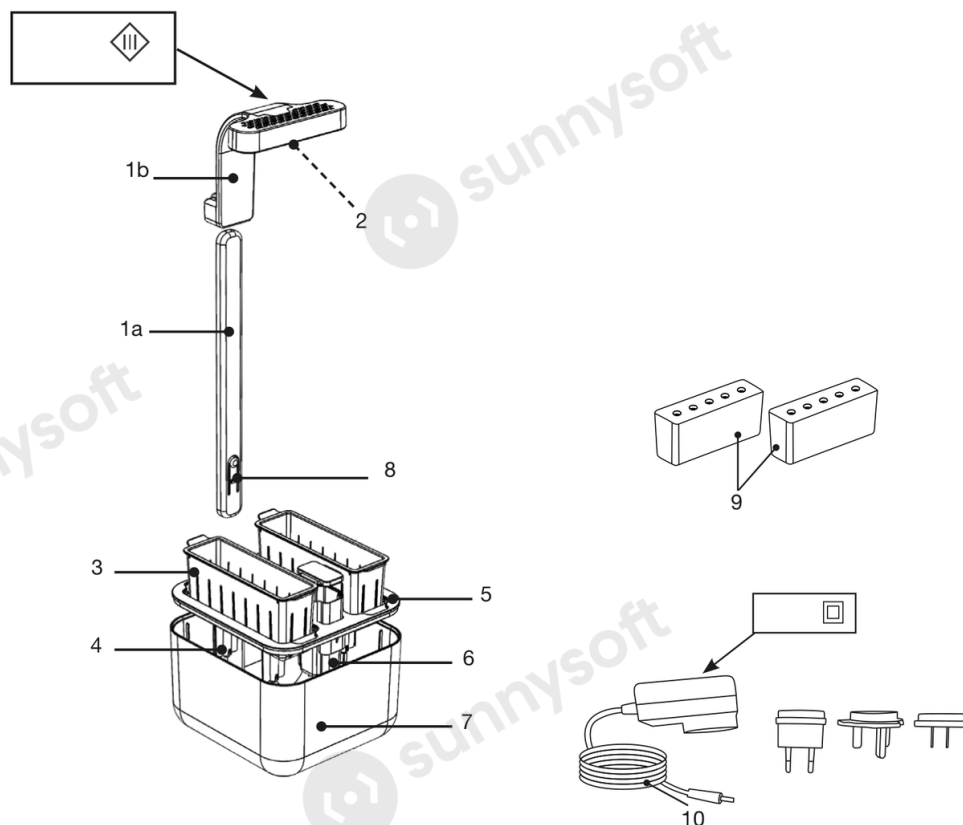
LED, skupina zmerne tveganja 2 (IEC 62471).

- Hranite zunaj dosega otrok in dojenčkov. Zelo so občutljivi na svetlost.
- Sobnega vrta ne uporabljajte kot edinega vira svetlobe v prostoru.
- Sistema osvetlitve ni mogoče zamenjati.
- Posode za vodo, napajalnega kabla in droga svetilke ne postavljajte in ne potaplajte v vodo ali katero koli drugo tekočino.

- Če je napajalni kabel ali napajalnik okvarjen, ga je treba zamenjati z originalnim delom proizvajalca.
- Prepričajte se, da napajalni kabel ni nikjer stisnjen ali priščipnjen, zlasti na koncih.
- Naprave ne izključujte iz vtičnice tako, da vlečete za napajalni kabel, temveč primite napajalnik.
- Napajalnika ne razstavljajte in ne poskušajte spreminjati izdelka ali katerega koli njegovega sestavnega dela.
- Uporabljajte samo priloženi napajalnik: uporaba drugega napajalnika lahko poškoduje izdelek.
- Sobni vrt uporablja samo nizkonapetostni sistem 10,5 V. Opremljen je s posebnim vtičem, ki zmanjšuje nevarnost električnega udara. Napajalnika nikakor ne spreminjajte in ne predelujte.
- Pred čiščenjem napravo vedno izključite iz električne vtičnice.
- Med običajno uporabo se luč in napajalnik zmerno segrejeta. To je pričakovano in ne pomeni nevarnosti požara ali opeklin.
- Luči nikoli ne pokrivajte. Pregrevanje lahko poškoduje diode LED.
- Lingoti® (bloki rastnega substrata) so naravni, vendar niso užitni: hranite jih zunaj dosega otrok in hišnih ljubljencev.

## 2. Vaš izdelek

### 2.1. Vsebina embalaže



1. Drog svetilke
2. Luči LED
3. Košarica (x 2)
4. Zalivalni stenj
5. Pokrov
6. Plovec
7. Posoda za vodo
8. Gumb za odklepanje droga svetilke
9. Lingot® (2 kosa v kompletu)
10. Napajalnik

## 2.2. Tehnični podatki

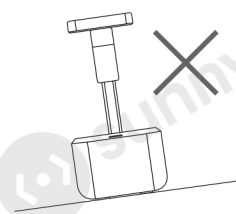
- Osvetlitev podnevi / ponoči: 16 ur / 8 ur
- LED z nizko porabo energije
- Nastavljiva višina osvetlitve glede na rast rastlin.
- Prostornina posode za vodo: 1 l (34 oz)
- Sistem s plovcem za spremljanje gladine vode
- Oznaka najnižje gladine
- Mere: 5" (12,7 cm) × 7" (17,8 cm) × 18" (45,7 cm)
- Omrežni napajalnik: model A122-1051000EC
- Vhod: 100–240 V – 0,4 A – 50–60 Hz
- Izhod: 10,5 V 1000 mA

*Lingote® in nadomestne dele za svoj sobni vrt lahko kupite pri lokalnem prodajalcu, pri katerem ste vrt kupili.*

## 3. Kam postaviti sobni vrt?

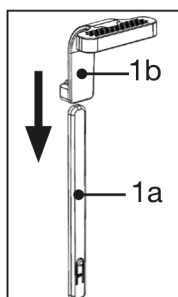
- Samo za uporabo v zaprtih prostorih.
- Postavite ga v bližino električne vtičnice.
- V dobro prezračenem prostoru.
- Zunaj dosega otrok ali hišnih ljubljencev.
- Na ravni, vodoravni in stabilni podlagi (nagnjena podlaga lahko zmanjša prostornino posode za vodo).
- Stran od prahu in vlage.
- Optimalna delovna temperatura je 25 °C (77 °F).
- Sobni vrt ne potrebuje sončne svetlobe, zato ga lahko postavite, kamor koli se vam zdi primerno, tudi v prostor brez oken.
- Sobnega vrta ne postavljajte na mesta, kjer je stalno izpostavljen neposredni sončni svetlobi (npr. poleti v zimskem vrtu), ali v bližino grelnikov in klimatskih naprav. Rastline ne marajo prepiha in suhega zraka ter se lahko izsušijo, če dobijo preveč sončne svetlobe.
- Med vrhom sobnega vrta in katerim koli drugim predmetom pustite najmanj 3 cm (1,5 palca) prostora (vrt se tudi v najvišjem položaju na primer ne sme dotikati stenske police).

- Če vrt uporabljate v spalnici, lahko njegove luči motijo ritem spanja.
- Če morate sobni vrt premakniti, izključite napajalnik iz vtičnice in napravo prenesite z obema rokama. Sobnega vrta nikoli ne dvigujte za drog svetilke.

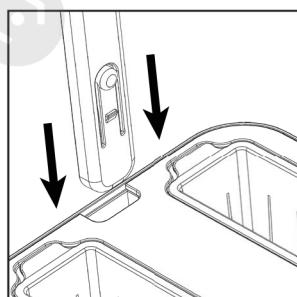


## 4. Sestavljanje posameznih delov

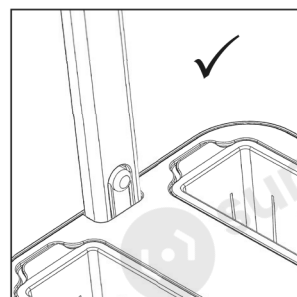
1. Vse sestavne dele previdno vzemite iz embalaže. Preverite, ali so priloženi vsi deli.
2. Posodo za vodo postavite na ravno in stabilno podlago. Namestite plovec (6), pokrov (5) in nato še košarici (3).
3. Nosilec luči (1b) natakните na drog svetilke (1a) (glejte sliko 1 spodaj), nato pa drog svetilke vstavite na njegovo mesto (slika 2). Začutili boste „klik“ (slika 3).



Slika 1

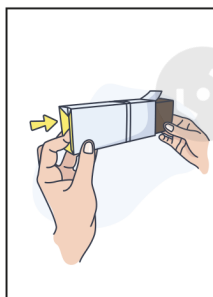


Slika 2



Slika 3

4. Odprite embalažo enega ali več Lingotov® in jih iztisnite iz škatle, kot je prikazano (slika 4). Vsak Lingot® vstavite v eno od košaric (slika 5).

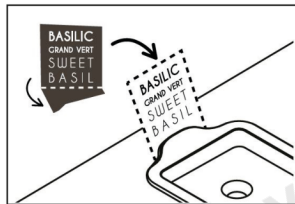


Slika 4



Slika 5

Oznako z imenom na embalaži Lingota® lahko izrežete in jo vstavite za košarico, da boste lažje prepoznali svoje rastline (slika 6).



Slika 6

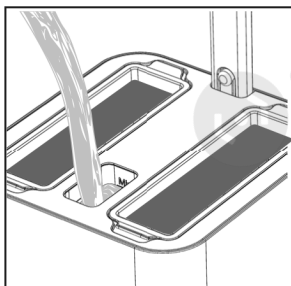
## 5. Kako napolniti posodo za vodo?

1. Posodo za vodo napolnite skozi osrednjo odprtino (slika 7). Uporabite majhno zalivalko ali vrč z izlivom. Uporabljajte vodo iz pipe ali deževnico sobne temperature. Ne uporabljajte mehčane ali demineralizirane vode.
2. Vodo nalivajte počasi, dokler se plovec ne dvigne in popolnoma ne zapre reže. Plovec vam pokaže, koliko vode lahko največ nalijete. Največja prostornina posode za vodo je 1 liter (34 oz).

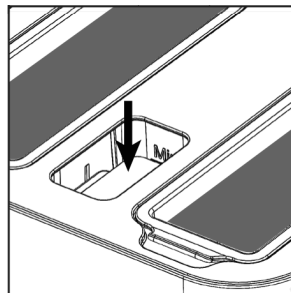
Opomba: Lingot® se ponovno navlaži v približno 3 urah. Če površina Lingota® po 3 urah ni mokra, ga potisnite globlje v košarico.

### 5.1. Kdaj doliti vodo?

- Oznaka „MIN“ kaže najnižjo gladino vode. Posodo napolnite, ko zagledate oznako „MIN“ (slika 8).
- Posode ne poskušajte napolniti nad najvišjo gladino. Preveč vode lahko škoduje rastlinam ali povzroči rast plesni.
- Glede na vrsto rastline, fazo rasti in podnebje boste morali vodo dolivati na 1 do 3 tedne.
- Ko začnete nov postopek kalitve, se pri navlaževanju Lingotov® porabi veliko vode. 24 ur po vstavitvi novih Lingotov® posodo znova napolnite z vodo, da izkoristite njeno celotno prostornino.



Slika 7

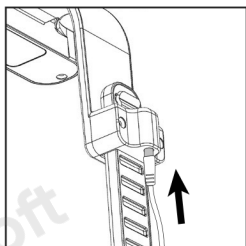


Slika 8

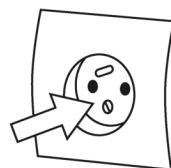
## 6. Uporaba

### 6.1. Priključitev

1. En konec napajalnika priključite v odprtino za nosilec luči (1b) (slika 9).
2. Drugi konec napajalnika priključite v stensko vtičnico (slika 10).
3. Luč se takoj prižge.



Slika 9



Slika 10

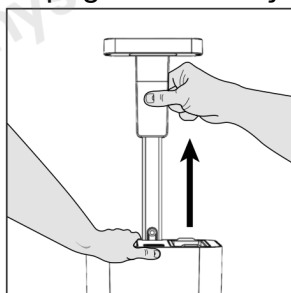
### 6.2. Časovnik osvetlitve

- Ko sobni vrt priključite, luč ostane prižgana 16 ur, nato pa 8 ur ugasnjena. Časovnik osvetlitve rastlinam samodejno zagotavlja optimalno trajanje „dneva“ in „noči“. To je bistveno za zdrave rastline.
- Luči se vsak dan prižgejo ob uri, ko ste sobni vrt priključili. Če ga na primer priključite ob 7.00, luči ugasnejo ob 23.00. Tako ostane, dokler napajalnika ne izključite.
- Če rastline podnevi prejemajo kakršno koli svetlobo iz okolice (naravno ali umetno), priporočamo, da luči sobnega vrta nastavite tako, da svetijo podnevi.
- Časovnik osvetlitve ponastavite tako, da napajalnik izključite za najmanj 30 sekund.

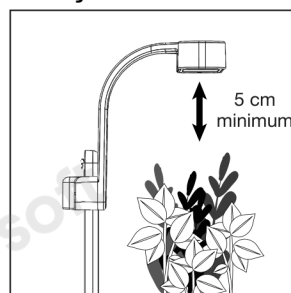
### 6.3. Nastavitev višine luči

- Začnite z nižjim položajem, nato pa med rastjo rastlin prilagajajte svetilko in rastline redno obirajte, preden se listi dotaknejo luči.
- Nastavitev višine: z eno roko držite sobni vrt, z drugo pa dvignite drog svetilke (slika 11).
- Med rastlinami in lučjo ohranjajte razdaljo najmanj 1–2 palca / 2–5 cm (slika 12).

Rastline pogosto obrezujte, preden se listi dotaknejo luči.



Slika 11



Slika 12

### 6.4. Nega sobnega vrta

- Preverjajte gladino vode in po potrebi dolijte vodo.
- Prilagajajte višino droga svetilke.
- Rastline pogosto obrezujte. S staranjem rastlin se lahko pojavijo rjavi ali rumeni listi. Odtrgajte jih, da ohranite rastlino svežo in preprečite bolezni. V vrtu ne puščajte odmrlih listov. Odmrla, porjavela stebela odrežite pri dnu s škarijami (ne pulite jih).
- Zalivalne stenje zamenjajte vsakih 6 mesecev (glejte razdelek „Vzdrževanje in čiščenje“).
- Če boste dlje časa odsotni, je najbolje začeti z 2 novima Lingotoma®, ki brez dolivanja vode zdržita do 4 tedne. Pri odraslih rastlinah voda zadošča za 1–2 tedna.

#### 6.4.1 Kdaj zamenjati Lingot®?

- Čas je, da Lingot® zamenjate, ko rastlina ne daje več dovolj pridelka, po obiranju ne odžene znova ali ima šibak okus.
- Kompostirajte ga ali ga primešajte zemlji na vrtu ali v cvetličnem lončku.
- OPOZORILO: pri zamenjavi Lingota® ne zavržite plastične košarice, v kateri je Lingot®. Novemu Lingotu® košarica ni priložena.

#### 6.4.2 Ali lahko uporabim lastna semena in/ali zemljo?

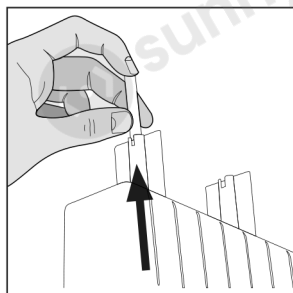
Lingoti® so bili izbrani zaradi bogatega okusa, hitre rasti in kompaktne velikosti odraslih rastlin, ki ustreza sobnemu vrtu.

Če poskusite z lastnimi semeni, zemljo in/ali hranili, ne moremo zagotoviti, da bodo rastline rasle tako dobro kot z Lingoti®.

## 7. Vzdrževanje in čiščenje

### 7.1. Zamenjava zalivalnih stenjev

- Zalivalne stenje je najbolje zamenjati vsakih 6 mesecev, zlasti če so skozi nje prerasle korenine.
- Stenje odstranite tako, da jih potisnete iz notranjosti košarice (slika 13).



Slika 13

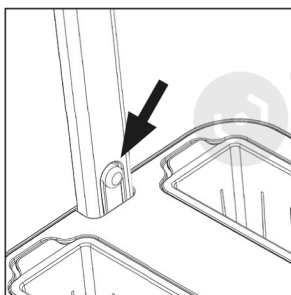
### 7.2. Čiščenje

Svetujemo vam, da sobni vrt očistite ob zamenjavi Lingotov® (približno vsakih 6 mesecev).

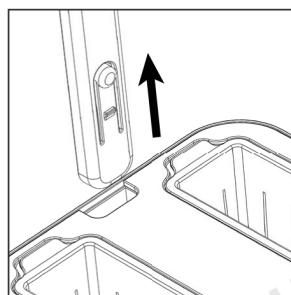
- Pred čiščenjem izklopite napajanje.
- Sobnega vrta in napajalnega kabla nikoli ne potaplajte v vodo ali drugo tekočino in ju ne postavljajte pod tekočo vodo.
- Uporabljajte samo mehko krpo ali mehko gobico in nekaj vroče vode z dodatkom tekočega detergenta. Pred ponovnim sestavljanjem dele sperite z vodo in jih osušite z brisačo.
- Košarici lahko pomivate v pomivalnem stroju, vendar morate z njiju pred pomivanjem sprati ostanke komposta.
- Ne uporabljajte abrazivnih čistil (uporabljajte samo blago milo).

#### **Odstranitev droga svetilke**

Pritisnite gumb za odklepanje na dnu droga (slika 14), nato pa drog dvignite (slika 15).



Slika 14



Slika 15

## 8. Shranjevanje

Ko sobnega vrta ne uporabljate, izvlecite omrežni vtič in vrt očistite.

- Za shranjevanje uporabite originalno embalažo. Lingote® vedno hranite na hladnem in suhem mestu v originalni škatli.
- Najbolje jih je hraniti v nepredušno zaprti posodi pri 39–43 °F / 4–6 °C (npr. v predalu za zelenjavo v hladilniku). Priporočamo, da Lingote® porabite v enem letu od nakupa. Po enem letu se lahko kaljivost zmanjša.

## 9. Odpravljanje težav

| Težava                     | Možni vzrok                                                                             | Rešitev                                                                                                                                                                                                                      |
|----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Luči ne delujejo.          | Sobni vrt ni pravilno priključen.                                                       | Preverite, ali je napajalnik pravilno priključen v delujočo vtičnico (glejte razdelek „Priključitev“).                                                                                                                       |
|                            | Luč je v „nočnem“ načinu.                                                               | Luč po 16 urah samodejno ugasne. Ugasnjena ostane 8 ur. Luč LED naj bi zdržala več let, zato luči ne boste morali menjati. Če bo vendarle potrebno, so nadomestni deli na voljo pri podjetju Botaneo.                        |
| Zgornji listi so „ožgani“. | Rastlina je preblizu luči.                                                              | Svetilko dvignite glede na rast rastline. Med lučjo in rastlino ohranjajte razdaljo najmanj 5 cm (2 palca).                                                                                                                  |
| Moj Lingot® ni vzklił.     |                                                                                         | Semena imajo običajno kaljivost od 65 % do 95 %. Če po 20 dneh več kot 1/3 Lingota® ni vzklił, preverite naslednje:                                                                                                          |
|                            | Neustrezna temperatura.                                                                 | Nekatera semena za kalitev potrebujejo najmanj 20 °C (68 °F): sobni vrt prestavite na drugo mesto.                                                                                                                           |
|                            | Lingot® ne dobiva vode (površina Lingota® je še vedno suha). Slabi pogoji shranjevanja. | Lingot® potisnite globlje v košarico, da bo zagotovo segal do zalivalnih stenjev. Če je bil Lingot® dlje časa shranjen v slabih pogojih (prevroče, prevlažno), je ta poškodba nepopravljiva. Glejte razdelek „Shranjevanje“. |

| Težava                                        | Možni vzrok                                                                                                                                  | Rešitev                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Moje rastline imajo cvetove, a nimajo plodov. | Cvetovi niso oprášeni.                                                                                                                       | <p>Opraševanju morate pomagati. Pri plodovkah (paradižnik, paprika, pekoči čili) se plodovi razvijejo le iz oprášenih cvetov. Rastline v vseh Lingotih® so samoprašne (kar pomeni, da posamezni cvetovi vsebujejo tako moške kot ženske dele, potrebne za oploditev). Vendar naravno gibanje zraka v vašem domu včasih ne zadošča za raznašanje cvetnega prahu. Če želite boljši rezultat, morate rastline oprášiti, ko začnejo cveteti.</p> <p>Pri tem uporabite enega od naslednjih načinov:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Rastlino nežno potresite z roko (optimalna rešitev za paradižnik).</li> <li>• V bližino rastlin postavite ventilator, ki bo ustvaril umeten „veter“.</li> <li>• S čopičem za opraševanje nežno potegnite po notranjosti cvetov (optimalna rešitev za papriko in pekoči čili).</li> </ul> <p>Cvetočo rastlino oprašujte vsaj vsaka 2 dneva in samo takrat, ko luči svetijo.</p> |
| Moje rastline nimajo cvetov.                  | <p>Premalo teme. Rastline za tvorbo cvetov potrebujejo vsakodnevno obdobje teme.</p> <p>Premalo svetlobe.</p> <p>Neustrezna temperatura.</p> | <p>Če je sobni vrt na mestu, kamor sega kakršna koli svetloba v prostoru (naravna ali umetna), ga postavite tako, da bo vsakih 24 ur vsaj 8 ur v temi.</p> <p>Rastline morate obrezovati, da ostanejo pod svetilko.</p> <p>Vrt prestavite na toplejše ali hladnejše mesto, odvisno od vrste rastline.</p> <p>Paradižnik, paprika in čili imajo na primer radi toploto: od 21 °C (70 °F) do 32 °C (90 °F).</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

| Težava                           | Možni vzrok                                                 | Rešitev                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|----------------------------------|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Na mojem Lingotu® je plesen/mah. | Svetle lise v luknjicah Lingota®.<br>Bel puh ali zelen mah. | To ni plesen, temveč glina, ki semena pritrjuje v Lingotu®. To je povsem normalno.<br>Pojavi se lahko v fazi kalitve in v prvih 2 mesecih. Pri ekološkem gojenju brez zemlje je to dobro znan pojav, ki je odvisen od vlažnosti v vašem prostoru. Ne skrbite, rasti vaših rastlin ne ovira. Posode za vodo ne polnite nad najvišjo gladino.                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Na mojih rastlinah so žuželke.   |                                                             | Lingoti® so narejeni iz pasteriziranega naravnega substrata, ki je odporen proti žuželkam. Če na rastlinah najdete žuželke, so se razširile z drugih sobnih rastlin ali od zunaj.<br>Nekaj žuželk rastlinam ne škoduje, vendar se lahko hitro razmnožijo, če ne ukrepate.<br>Ne pozabite tretirati vseh drugih rastlin v svojem domu. Če ste rastline tretirali, jih pred uživanjem vedno sperite z vodo.<br>Če pride do napada žuželk, je morda najbolje začeti znova. Oberite rastline in napravo temeljito očistite z milom.<br>Počakajte nekaj dni in nato začnite znova z 2 novima Lingotoma®. |

Če vam informacije v tej preglednici ne pomagajo rešiti določene težave, se lahko obrnete na službo za pomoč strankam podjetja Botaneo.

## 10. Izjava o skladnosti

CE Sourcing & Creation s tem izjavlja, da je naprava skladna z bistvenimi zahtevami Direktive 2014/53/EU.

### **Skladnost radiokomunikacijskih naprav z zahtevami glede izpostavljenosti radiofrekvenčnemu (RF) sevanju**

Za izpolnjevanje zahtev FCC in IC glede izpostavljenosti RF-sevanju za mobilne naprave je treba v času delovanja med anteno te naprave in osebami ohranjati razdaljo 20 cm ali več. Za zagotovitev skladnosti delovanje na manjši razdalji ni priporočljivo. Ta oddajnik ne sme biti nameščen na istem mestu kot katera koli druga antena ali oddajnik in ne sme delovati skupaj z njima.

- Frekvenčni pas: 2400–2483,5 MHz
- Največja oddajna moč: 100 mW (EIRP)

## 11. Varstvo okolja

 Ta simbol na izdelku pomeni, da gre za napravo, pri kateri ravnanje z odpadki ureja zakonodaja o odpadni električni in elektronski opremi (WEEE). Zato te naprave brez izjeme ni dovoljeno obravnavati kot gospodinjski odpadki. Zbirati jo je treba ločeno, skupaj s tovrstnimi odpadki. Sisteme za recikliranje in zbiranje vam zagotavljajo lokalne oblasti (zbirni center za odpadke) in distributerji. Če staro napravo oddate v ustrezen sistem recikliranja, boste prispevali k varstvu okolja in preprečili morebitne škodljive posledice za svoje zdravje.

Botaneo® je blagovna znamka, registrirana v Franciji in drugih državah. Lingot® je blagovna znamka družbe Véritable, registrirana v Franciji in drugih državah.

Izdelano v LR Kitajski. Distributer: Véritable®, 109 rue des Mercières, 69140 Rillieux-la-Pape, Francija.

Uvoznik  
Sunnysoft s.r.o.  
Kovanecká 2390/1a  
190 00, Praha 9 - Libeň  
[www.sunnysoft.si](http://www.sunnysoft.si)

# **BOTANEO INDOOR GARDEN EYLO**

---



## **User Manual**

Before using the product, read this manual carefully and keep it for future reference.

# Contents

|           |                                               |           |
|-----------|-----------------------------------------------|-----------|
| <b>1</b>  | <b>Use instructions</b>                       | <b>3</b>  |
| <b>2</b>  | <b>Your product</b>                           | <b>5</b>  |
| 2.1       | Box content . . . . .                         | 5         |
| 2.2       | Specifications . . . . .                      | 6         |
| <b>3</b>  | <b>Where to place your indoor garden?</b>     | <b>6</b>  |
| <b>4</b>  | <b>Assembly of the various elements</b>       | <b>7</b>  |
| <b>5</b>  | <b>How to fill the water reservoir?</b>       | <b>8</b>  |
| 5.1       | When to add water? . . . . .                  | 8         |
| <b>6</b>  | <b>Use</b>                                    | <b>9</b>  |
| 6.1       | Connection . . . . .                          | 9         |
| 6.2       | Light timer . . . . .                         | 9         |
| 6.3       | Adjust the light height . . . . .             | 9         |
| 6.4       | Indoor garden care . . . . .                  | 10        |
| 6.4.1     | When to replace a Lingot®? . . . . .          | 10        |
| 6.4.2     | Can I use my own seeds and/or soil? . . . . . | 10        |
| <b>7</b>  | <b>Maintenance and cleaning</b>               | <b>11</b> |
| 7.1       | Replacing watering wicks . . . . .            | 11        |
| 7.2       | Cleaning . . . . .                            | 11        |
| <b>8</b>  | <b>Storage</b>                                | <b>12</b> |
| <b>9</b>  | <b>Troubleshooting</b>                        | <b>12</b> |
| <b>10</b> | <b>Declaration of conformity</b>              | <b>14</b> |
| <b>11</b> | <b>Environmental protection</b>               | <b>15</b> |

## 1. Use instructions

**Please read carefully these safety instructions before using the product for the first time and keep it for your records.**

- The indoor garden is for indoor and household use only.
- Use the indoor garden only for its intended use as described in the instructions. Do not use attachments not recommended by the manufacturer.
- Do not use in wet locations, e.g. a poorly aerated bathroom, cellar, near open windows (especially at sea front), or outdoors.
- Keep away from hot surfaces.
- This device is not planned to be used by individuals (including children) whose physical, sensory or mental abilities are reduced, or individuals with poor experience or knowledge, unless they are under a responsible adult supervision, for initial instructions regarding the use of the device. We recommend to supervise children to make sure that they do not play with the device.
- The light coming from the indoor garden does not contain any UV or IR radiation.
- Do not directly stare into the light source as LEDs are very powerful and dazzling. Do not look at the light over 1 minute.



### **WARNING!**

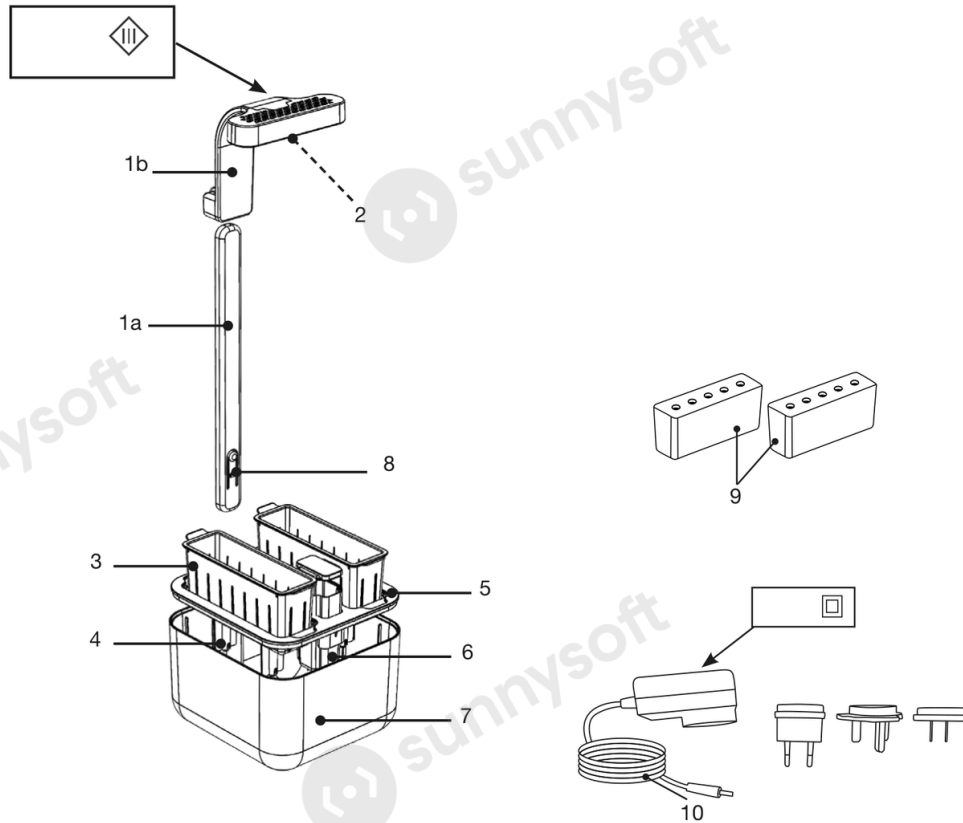
LED moderated risk group 2 (IEC 62471).

- Keep away from children and babies. They are very sensitive to brightness.
- Do not use the indoor garden as a single source of light in a room.
- The light system is not replaceable.

- Do not place or submerge the reservoir, power cord or lighting pole in water or any other liquid.
- If it has a defective power cord or adapter, it must be replaced with an official manufacturer's one.
- Make sure that the power cord is free from any squeeze or pinch, especially at the cord's ends.
- Do not unplug the device by pulling on the power cord but rather by holding the adapter.
- Do not dismantle the adapter and do not attempt to modify the product or one of its components.
- Only use the provided adapter: using a different adapter could damage the product.
- The indoor garden uses only 10.5 V low voltage system. It features a specific plug to reduce electric shock risk. Do not change or alter the adapter in any way.
- Always unplug the device from its electrical outlet before cleaning.
- In normal use, a moderate heat from the light and the adapter will appear. This is expected and does not present a risk of fire or burns.
- Never cover the light. Overheating can damage the LEDs.
- Lingots® (growing media block) are natural but not edible: keep out of reach of children and pets.

## 2. Your product

### 2.1. Box content



1. Lighting pole
2. LED lights
3. Basket (x 2)
4. Watering wick
5. Lid
6. Float
7. Water reservoir
8. Lighting pole unlocking button
9. Lingot® (x 2 included)
10. Power adapter

## 2.2. Specifications

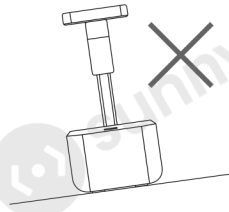
- Day / night lighting: 16 hours / 8 hours
- Low power LED
- Adjustable lighting height according to plant growth.
- Reservoir capacity: 1 L (34 oz)
- Float system to monitor the water level
- Minimum level mark
- Dimensions: 5" (17.4 cm) × 7" (18.4 cm) × 18" (46 cm)
- AC adapter: Model: A122-1051000EC
- Input: 100–240 V – 0.4 A – 50–60 Hz
- Output: 10.5 V 1000 mA

*You can purchase Lingots® and replacement parts for your indoor garden at your local retailer where you bought it.*

## 3. Where to place your indoor garden?

- Indoor use only.
- Place near an electrical outlet.
- In a properly ventilated room.
- Away from reach of children or pets.
- On a flat, even and stable surface (tilted surface can decrease the reservoir capacity).
- Away from the dust and from the humidity.
- Optimal operating temperature is 25 °C (77 °F).
- The indoor garden does not need sunlight, and it can therefore be placed wherever you might find it suitable, even in a windowless room.
- Avoid placing your indoor garden under permanent direct sunlight (e.g. conservatory in summer), near heaters or air-conditioning. Plants don't like drafts of air or dry air and could dry out if they receive too much sunlight.
- Please keep a minimal space of 3 cm (1.5 inch) between the top of the indoor garden and any different object (even in maximal position, the garden should not touch a wall shelf for example).

- If used in a bedroom, the garden lights can interfere with sleep cycle.
- If you have to move your indoor garden, disconnect the adapter from the power socket and move the device with both hands. Never lift the indoor garden by its lighting poles.



## 4. Assembly of the various elements

1. Remove with care all the elements out of their packaging. Verify that all parts are included.
2. Put the water reservoir on a flat and stable surface. Install the float (6), the lid (5) then, the baskets (3).
3. Insert the light support (1b) on the lighting pole (1a) (see figure 1 below) then, insert the lighting pole into its place (fig. 2). You will feel a "click" (fig. 3).

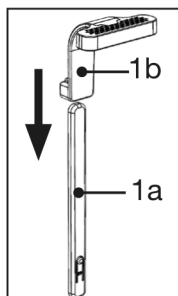


Fig. 1

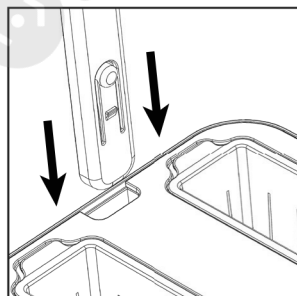


Fig. 2

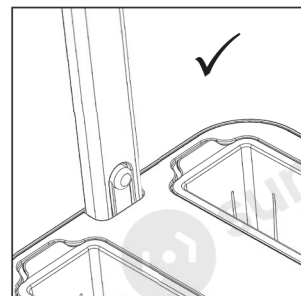


Fig. 3

4. Open the packaging of one or several Lingot(s)<sup>®</sup>, push them out of the box as shown (fig. 4). Insert the Lingot(s)<sup>®</sup> into the basket(s) (fig. 5).

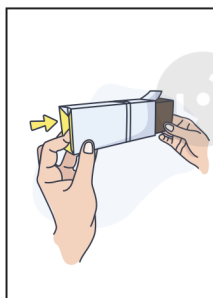


Fig. 4



Fig. 5

You can cut the name label on the packaging of the Lingot® and insert it behind the basket to identify your plants (fig. 6).

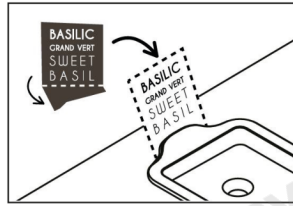


Fig. 6

## 5. How to fill the water reservoir?

1. Fill the water reservoir at the center hole (fig. 7). Use a small watering can or a carafe with a spout. Use room temperature tap water or rain water. Do not use softened or demineralized water.
2. Pour slowly until the float rises and fully closes the gap. The float guides you on the maximum amount of water to fill. The water reservoir maximum capacity is 1 liter (34 oz).

Note: A Lingot® takes about 3 hours to rehydrate. If after 3 hours the surface of the Lingot® is not wet, push it down the basket.

### 5.1. When to add water?

- The mark "MIN" indicates the minimum water level. Fill the reservoir when you see the "MIN" mark (fig. 8).
- Do not attempt to fill the reservoir beyond the maximum level. Too much water can harm your plants or cause mold growth.
- Depending on the plant specie, the growing phase and your climate, you will need to add water every 1 to 3 weeks.
- When you begin a new germination process, rehydrating the Lingots® will use a lot of water. Fill up again with water 24 hours after inserting new Lingots® in order to get the full reservoir capacity.

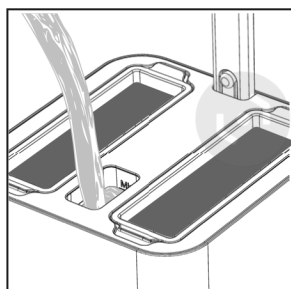


Fig. 7

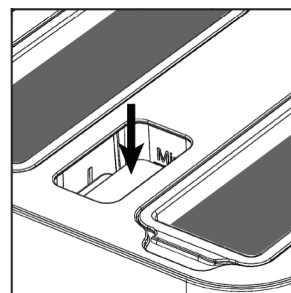


Fig. 8

## 6. Use

### 6.1. Connection

1. Connect an extremity of the adapter in the hole situated behind the support of lighting (1b) (fig. 9).
2. Connect the other end of the adapter on a wall power socket (fig. 10).
3. The lighting turns on immediately.

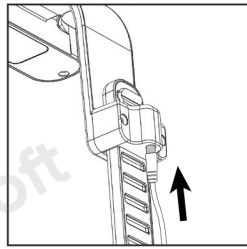


Fig. 9

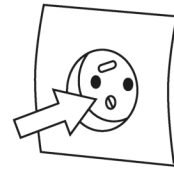


Fig. 10

### 6.2. Light timer

- When you plug in the indoor garden, the light will stay on during 16 hours and off during 8 hours. The light timer automatically provides plants with the optimal amount of "day" and "night". It is essential for healthy plants.
- Lights will turn on every day at the time you plugged in your indoor garden. E.g. if you plug it in at 7:00 am, lights will turn off at 11:00 pm. It remains like this until you unplug the adapter.
- If your plants receive any ambient light during the day (natural or artificial), we recommend that you set your indoor garden lights to be on during the day.
- To reset the light timer, unplug the adapter for at least 30 seconds.

### 6.3. Adjust the light height

- Start with the lower level and, as plants grow, adjust the lamp and harvest regularly before leaves touch the lights.
- To adjust the height: hold the indoor garden with a hand and raise the lighting pole with the other hand (fig. 11).
- Keep a minimum distance of 1-2 inch / 2-5 cm between the plants and the light (fig. 12).

Prune often your plants before leaves touch the lights.

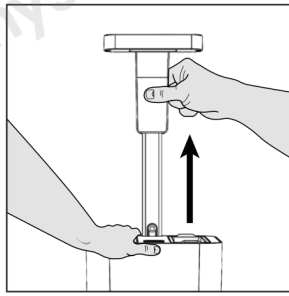


Fig. 11

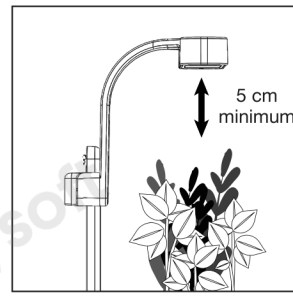


Fig. 12

## 6.4. Indoor garden care

- Control the water level and add water when needed.
- Adjust the light pole.
- Prune often your plants. As your plants age you may see some brown or yellow leaves. Pull these to keep the plant fresh and help ward off disease. Keep your garden clear of dead leaves. Remove dead, brown stems at the base with scissors (do not pull).
- Replace the watering wicks every 6 months (see "Maintenance and cleaning" paragraph).
- For long period of absence, it is best to start with 2 new Lingots® that have autonomy up to 4 weeks. For adult plants, watering autonomy is 1-2 weeks.

### 6.4.1 When to replace a Lingot®?

- It is time to replace your Lingot® when your plant no longer produces enough, doesn't grow back after harvest or has weak flavor.
- Compost it or mix it with soil in your garden or flower pot.
- WARNING: during the Lingot® replacement, do not throw the plastic basket containing the Lingot®. It will not be supplied with the new Lingot®.

### 6.4.2 Can I use my own seeds and/or soil?

The Lingots® have been selected for their rich flavours, their rapid growth and their compact full grown size fit to the indoor garden.

If you try your own seeds, soil and/or nutrients, we can't guarantee it will grow as efficiently as with the Lingots®.

## 7. Maintenance and cleaning

### 7.1. Replacing watering wicks

- It is best to replace the watering wicks every 6 months, especially if roots have passed through.
- To remove the wicks, push them from the inside of the basket (fig. 13).

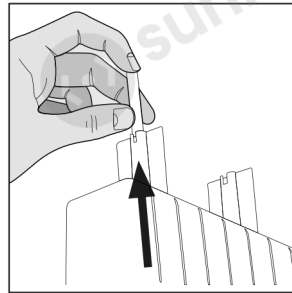


Fig. 13

### 7.2. Cleaning

We advise you to clean your indoor garden while changing Lingots® (approximately every 6 months).

- Disconnect power before cleaning.
- Never immerse the indoor garden, the power cord in water or other liquid, or place under running water.
- Only use a soft cloth or a soft sponge and some hot water added with washing liquid. Rinse with water and towel dry before reassembling.
- Baskets are dishwasher-safe, but must be rinsed off the compost prior washing.
- Do not use abrasive cleaning agents (use only mild soap).

#### **To remove the lighting pole**

Press on the unlocking button at the bottom of the pole (fig. 14) then, raise it up (fig. 15).

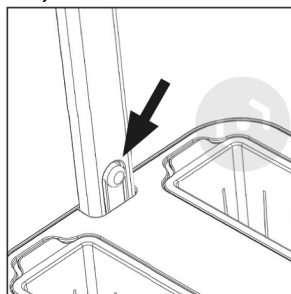


Fig. 14

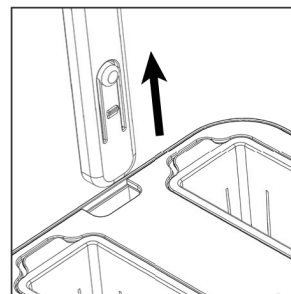


Fig. 15

## 8. Storage

When the indoor garden is not in use, pull out the main plug and clean it.

- Use original packaging for storage. Always store Lingots® in a cool, dry place in their original box.
- The best way is in an airtight container at 39–43 °F / 4–6 °C (e.g. your refrigerator's crisper drawer). We recommend you use your Lingots® within the year of their purchase. Germination rate may decrease after one year.

## 9. Troubleshooting

| Problem                       | Possible cause                                                                  | Solution                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Lights are not working.       | The indoor garden is not plugged in correctly.<br>The light is on "night" mode. | Check that the adapter is correctly connected on a functional socket (refer to the paragraph "Connection").<br>The light will be off automatically after 16 hours. It stays off during 8 hours.<br>A LED light should last many years, so you will not need to replace your lights. However, if needed, replacement parts are available at Botaneo. |
| The top leaves are "burnt".   | Plant is too close to light.                                                    | Raise the lamp according to the plant growth. Keep a minimum space of 5 cm (2 inch) between the light and the plant.                                                                                                                                                                                                                                |
| My Lingot® did not germinate. | Wrong temperature.                                                              | The seeds have a normal germination rate of 65% to 95%. If more than 1/3 of the Lingot® did not germinate after 20 days, check the following:<br>Some seeds need at least 20 °C (68 °F) to germinate: move your indoor garden to another location.                                                                                                  |
|                               | Lingot® is not irrigated (Lingot®'s surface is still dry).                      | Push the Lingot® down the basket to be sure it reaches the watering wicks.                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                               | Poor storage conditions.                                                        | If your Lingot® was stored in poor conditions (too hot, too humid) for a long period, this damage is irreversible. See "Storage" paragraph.                                                                                                                                                                                                         |

| Problem                               | Possible cause                                                                                                                      | Solution                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|---------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| My plants have flowers but no fruits. | Flowers are not pollinated.                                                                                                         | <p>You need to help pollination. Fruiting plants (tomatoes, pepper, hot chili) will only grow from pollinated flowers. The Lingots® are all self-pollinating plants (meaning individual flowers contain both the male and the female parts needed for fertilization). But sometimes natural airflow in your home will not be enough to spread the pollen. If you want better result you need to pollinate your plants once they begin to bloom.</p> <p>To do so, use one of the following methods:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Gently shaking the plant by hand (optimum solution for tomatoes).</li><li>• Place a fan near your plants to create artificial "wind".</li><li>• Gently brush the inside of the flowers with a pollinating brush (optimum solution for bell pepper and hot chili).</li></ul> <p>Pollinate your flowering plant at least every 2 days, and only when lights are on.</p> |
| My plants do not have flowers.        | <p>Lack of darkness. Plants need a daily dark period to produce flowers.</p> <p>Not enough light.</p> <p>Incorrect temperature.</p> | <p>If your indoor garden is in a place that receives any room light (natural or artificial), set it to be in a dark area for at least 8 hours every 24 hours.</p> <p>You need to prune your plants to keep them under the lamp.</p> <p>Move your garden to warmer or cooler place depending on the species. E.g. tomatoes, pepper and chili love heat: 21 °C (70 °F) to 32 °C (90 °F).</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

| Problem                         | Possible cause                                                   | Solution                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|---------------------------------|------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| I have mold/moss on my Lingot®. | Light spot in Lingot®'s holes.<br><br>White fluff or green moss. | This is not mold but clay, used to fix seeds in the Lingot®. This is perfectly normal.<br><br>It can appear during germination phase and during the first 2 months. It is well known in organic soil-free farming and depends on humidity of your room. Don't worry, it does not prevent the growth of your plants.<br><br>Do not fill the tank above maximum level. Lingots® are made of a pasteurized natural substrate which are insect-proof. If you find insects in your plants, they have spread from other indoor plants or from outside.<br><br>A few insects are not harmful to your plants but they can quickly multiply if you don't act.<br><br>Do not forget to treat all other plants in your home. Always rinse your plants with water before eating if you have treated them.<br><br>If you have an infestation, you may want to start over. Harvest your plants and clean your device well with soap. Wait a few days then start again with 2 new Lingots®. |
| There are insects in my plants. |                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

If the information in this chart does not help you to solve a specific problem, you can contact Botaneo's customer service.

## 10. Declaration of conformity

CE Sourcing & Creation hereby declares that the device is in conformity with the essential requirements of Directive 2014/53/EU.

### **Radio Frequency (RF) Exposure Compliance of Radiocommunication Apparatus**

To satisfy FCC and IC RF Exposure requirements for mobile devices, a separation distance of 20 cm or more should be maintained between the antenna of this device and persons during operation. To ensure compliance, operation at closer than this distance is not recommended. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

- Frequency Band: 2400–2483.5 MHz

- Maximum Transmitting Power: 100 mW (EIRP)

## 11. Environmental protection

 This product symbol means that it is a device whose waste management is regulated by the Waste Electrical and Electronic Equipment law (WEEE). Thus this device can not be treated, without exception, as a household waste. It must be specifically collected with this type of waste. Systems of recycling and collection are provided you with by local authorities (waste collection center) and distributors. By sorting your old device to its appropriate recycling channel, you will contribute to protect the environment and will prevent any harmful consequence for your health.

Botaneo® is a trademark registered in France and other countries. Lingot® is a trademark of Véritable registered in France and other countries.

Made in P.R.C. Distributed by Véritable®, 109 rue des Mercières, 69140 Rillieux-la-Pape, France.

Importer  
Sunnysoft s.r.o.  
Kovanecka 2390/1a  
190 00, Praha 9 - Liben  
[www.sunnysoft.cz](http://www.sunnysoft.cz)